Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2025/2135(INI)

12.11.2025

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 230 – 630

Návrh správy
Anna Strolenberg
(PE778/093v01-00)

Situácia v oblasti základných práv v Európskej únii v rokoch 2024 a 2025
(2025/2135(INI))

AM_Com_NonLegReport

Pozmeňujúci návrh 230
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rešpektovali a presadzovali hodnoty EÚ zakotvené v článku 2 ZEÚ;	1. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rešpektovali a presadzovali hodnoty EÚ zakotvené v článku 2 ZEÚ; ***ďalej naliehavo vyzýva Komisiu, aby si plnila svoje záväzky a pred predložením legislatívneho návrhu vykonala dôkladné posúdenie vplyvu na základné práva; ďalej naliehavo vyzýva Komisiu, aby nezneužívala zrýchlené postupy a aby v prípade potreby začala postup v prípade nesplnenia povinnosti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 231
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rešpektovali a presadzovali hodnoty EÚ zakotvené v článku 2 ZEÚ;	1. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rešpektovali a presadzovali hodnoty EÚ zakotvené v článku 2 ZEÚ; ***je znepokojený tým, že inštitúcie EÚ, najmä po voľbách do Európskeho parlamentu, neodsúdili porušovanie základných práv a nevyzvali členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na jeho riešenie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 232
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rešpektovali a presadzovali hodnoty EÚ zakotvené v článku 2 ZEÚ;	1. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rešpektovali a presadzovali hodnoty EÚ zakotvené v článku 2 ZEÚ; ***konštatuje, že vzhľadom na absenciu jednotného vymedzenia hodnôt uvedených v článku 2 by sa mali chápať a vykladať v úzkej súvislosti s rôznymi ústavnými tradíciami členských štátov;***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 233
Marieke Ehlers, Nikola Bartůšek

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***rešpektovali a presadzovali hodnoty*** EÚ ***zakotvené*** v článku 2 ZEÚ;	1. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***zabezpečili dodržiavanie a podporu hodnôt*** EÚ ***zakotvených*** v článku 2 ZEÚ ***prostredníctvom všeobecnej ochrany základných práv všetkých osôb v Únii, pričom osobitnú pozornosť je potrebné venovať právam a slobodám občanov EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 234
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

1. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rešpektovali a presadzovali hodnoty EÚ zakotvené v článku 2 ZEÚ;	1. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rešpektovali a podporovali hodnoty EÚ zakotvené v článku 2 ZEÚ***, a zdôrazňuje, že pri vypracúvaní a predkladaní legislatívnych návrhov je dôležité systematicky zohľadňovať vplyv na základné práva***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 235
Milan Uhrík

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. naliehavo vyzýva Komisiu ***a členské štáty***, aby ***rešpektovali a presadzovali hodnoty EÚ zakotvené*** v ***článku 2*** ZEÚ;	1. naliehavo vyzýva Komisiu, aby ***rešpektovala hodnoty, jedinečnosť a dedičstvo členských štátov*** v ***súlade s článkom 4 ods. 2*** ZEÚ ***a článkom 167 ZFEÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 236
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. naliehavo vyzýva ***Komisiu*** a členské štáty, aby rešpektovali a presadzovali hodnoty EÚ zakotvené v článku 2 ZEÚ;	1. naliehavo vyzýva ***všetky inštitúcie*** a členské štáty, aby rešpektovali a presadzovali hodnoty EÚ zakotvené v článku 2 ZEÚ;

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 237
Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Marieke Ehlers, Fabrice

Leggeri, Matthieu Valet

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. naliehavo vyzýva Komisiu ***a členské štáty***, aby ***rešpektovali*** a ***presadzovali hodnoty EÚ zakotvené v článku 2 ZEÚ***;	1. naliehavo vyzýva Komisiu, aby ***rešpektovala suverenitu*** a ***právomoci členských štátov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 238
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rešpektovali ***a presadzovali*** hodnoty EÚ zakotvené v článku 2 ZEÚ;	1. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby rešpektovali hodnoty EÚ zakotvené v článku 2 ZEÚ;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 239
Nadine Morano

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby posilnila výročné správy o uplatňovaní charty;	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 240
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby posilnila výročné správy o uplatňovaní charty;	***vypúšťa sa***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 241
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby posilnila výročné správy o uplatňovaní charty;	2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby posilnila výročné správy o uplatňovaní Charty ***základných práv EÚ v členských štátoch***; ***vyjadruje znepokojenie nad nedostatočným vykonávaním istých ustanovení charty v dôsledku rozdielnych výkladov v jednotlivých štátoch; vyzýva Komisiu, aby prijala účinné opatrenia na zabezpečenie úplného a jednotného uplatňovania charty vo všetkých členských štátoch;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 242
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby posilnila výročné správy o uplatňovaní charty;	2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby posilnila výročné správy o uplatňovaní charty***, a pripomína, že tento nástroj musí naďalej dopĺňať správy Komisie o právnom štáte***; ***zdôrazňuje, že obe činnosti by mali byť jednotné, vzájomne sa posilňovať a umožňovať konzistentné monitorovanie v celej Únii;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 243
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby posilnila výročné správy o uplatňovaní charty;	2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby posilnila výročné správy o uplatňovaní charty; ***vyzýva na zlepšenie kampaní na zvyšovanie povedomia na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni, a to aj v spolupráci s Agentúrou pre základné práva, ktorých cieľom je umožniť jednotlivcom prevziať plnú zodpovednosť za svoje práva;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 244
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby posilnila výročné správy o uplatňovaní charty;	2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby posilnila výročné správy o uplatňovaní charty ***tým, že poskytne prehľad o jej***

uplatňovaní v celej EÚ vrátane komplexného posúdenia každého ustanovenia charty a cielených odporúčaní pre členské štáty;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 245
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby posilnila výročné správy o uplatňovaní charty;	2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby posilnila výročné správy o uplatňovaní charty***, a to aj zvýšením ich analytickej hĺbky a poskytnutím jasnejších následných opatrení v súvislosti s identifikovanými výzvami v oblasti základných práv***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 246
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby ***posilnila výročné správy*** o ***uplatňovaní charty***;	2. naliehavo vyzýva Komisiu, aby ***vo výročných správach*** o ***charte zabezpečila politickú nestrannosť'***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 247
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia

Odsek 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. oceňuje úlohu Agentúry EÚ pre základné práva (FRA) pri monitorovaní situácie v oblasti základných práv v EÚ a pri podpore tvorcov politík pri zabezpečovaní dodržiavania a presadzovania základných práv v existujúcich a budúcich právnych predpisoch a politikách EÚ; zdôrazňuje, že je potrebné prideliť agentúre viac ľudských a finančných zdrojov s cieľom zabezpečiť, aby mohla v plnej miere a účinne plniť úlohy, ktoré jej boli zverené;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 248
Marieke Ehlers, Nikola Bartůšek

Návrh uznesenia
Odsek 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby dodržiavali svoju primárnu zodpovednosť za ochranu základných práv svojich občanov, najmä práva na život a práva na nedotknuteľnosť osoby, a aby zabezpečili, že táto povinnosť bude primárnym hľadiskom pri vyvažovaní rôznych práv a záujmov pri tvorbe verejných politík, najmä v oblasti bezpečnosti a migrácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 249
Lukas Mandl

Návrh uznesenia

Odsek 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. zdôrazňuje úlohu Agentúry EÚ pre základné práva (FRA) pri monitorovaní situácie v oblasti základných práv v Únii a pri poskytovaní údajov, analýz a poradenstva tvorcom politík; zdôrazňuje potrebu naďalej prideľovať agentúre primerané ľudské a finančné zdroje, aby mohla účinne plniť svoj mandát;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 250
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje potrebu posilniť mechanizmy monitorovania a hodnotenia;	***vypúšťa sa***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 251
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje potrebu posilniť mechanizmy monitorovania a hodnotenia;	***vypúšťa sa***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 252
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje potrebu posilniť mechanizmy monitorovania a hodnotenia;	3. ***uznáva kľúčovú úlohu horizontálnych základných podmienok v nariadení o spoločných ustanoveniach pri zabezpečovaní systematického uplatňovania charty;*** zdôrazňuje potrebu posilniť mechanizmy monitorovania a hodnotenia ***s cieľom zlepšiť praktické presadzovanie týchto podmienok, zabezpečiť väčšiu transparentnosť a účasť zainteresovaných strán***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 253
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje potrebu posilniť mechanizmy monitorovania a hodnotenia;	3. zdôrazňuje potrebu posilniť mechanizmy monitorovania a hodnotenia ***vrátane posudzovania plnenia horizontálnych základných podmienok podľa nariadenia o spoločných ustanoveniach s cieľom zabezpečiť, aby sa programy Únie vykonávali v plnom súlade s Chartou a hodnotami EÚ zakotvenými v článku 2 ZEÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 254
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje potrebu posilniť mechanizmy monitorovania a hodnotenia;	3. zdôrazňuje potrebu posilniť mechanizmy monitorovania a hodnotenia ***a vyzýva Komisiu, aby na základe existujúcich nástrojov pokračovala v zlepšovaní ich účinnosti a súdržnosti, a to aj pri posudzovaní vplyvu politík EÚ na základné práva***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 255
Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Marieke Ehlers, Fabrice Leggeri, Matthieu Valet

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje potrebu posilniť ***mechanizmy monitorovania a hodnotenia***;	3. zdôrazňuje potrebu posilniť ***monitorovanie Komisie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 256
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. víta iniciatívu viacerých európskych vedúcich predstaviteľov, ktorú vyjadrili v otvorenom liste, a to začať konštruktívnu diskusiu o rovnováhe medzi národnou suverenitou, bezpečnosťou a výkladom základných práv v rámci Európskeho dohovoru o ľudských právach; vyzýva európske

inštitúcie, aby nadviazali dialóg s Radou Európy a národnými vládami s cieľom zabezpečiť, aby ochrana ľudských práv bola naďalej účinná a zároveň rešpektovala schopnosť členských štátov chrániť verejný poriadok, národnú bezpečnosť a demokratické hodnoty;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 257
Krzysztof Śmiszek

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. zdôrazňuje zistenia správy agentúry FRA o základných právach za rok 2025, v ktorej sa zdôrazňuje, že napriek pokroku je uplatňovanie Charty základných práv na vnútroštátnej úrovni stále nerovnomerné; vyzýva všetky členské štáty, aby vymedzili jasné hlavné body charty a zabezpečili, aby vnútroštátne právne predpisy, politiky a projekty financované EÚ boli plne v súlade s chartou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 258
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. vyjadruje znepokojenie nad pokusmi o obmedzenie slobody prejavu, a to aj online; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby preskúmali regulačný rámec

v tejto oblasti a rešpektovali slobodu prejavu a slobodu vyjadrovania; nesúhlasí so zavedením cenzúry v podobe kriminalizácie tzv. nenávistných prejavov a s preskúmaním smernice 2008/140 v tejto súvislosti;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 259
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. vyzýva Komisiu, aby posúdila, či sankcie EÚ na boj proti dezinformáciám spĺňajú požiadavku proporcionality podľa práva EÚ a článku 11 charty; je pevne presvedčený, že pred uplatnením takýchto opatrení zo strany Rady by malo byť zaručené právo na vypočutie, najmä ak hrozí riziko porušenia práv občanov EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 260
Jorge Buxadé Villalba, António Tânger Corrêa, Roberto Vannacci, Petra Steger, Nikola Bartůšek, Fabrice Leggeri, Matthieu Valet

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. so znepokojením konštatuje, že nízkoemisné zóny obmedzujú možnosti občanov s nízkymi príjmami cestovať do miest v EÚ a po ich okolí; v tejto súvislosti naliehavo vyzýva členské štáty, aby tieto zóny zrušili, pretože výrazne ovplyvňujú základnú slobodu pohybu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 261
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. zdôrazňuje, že výročná správa o právnom štáte vrátane jej odporúčaní by sa mala posilniť spôsobom, aby ju bolo možné priamo využiť pri výbere ďalších existujúcich nástrojov zo súboru nástrojov EÚ na podporu právneho štátu; ďalej vyzýva Komisiu, aby objasnila lehoty a prahovú hodnotu, pri ktorej by sa nedostatky zistené v správe o právnom štáte mali považovať za dostatočne závažné na to, aby odôvodňovali použitie týchto nástrojov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 262
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. pripomína potrebu zriadiť mechanizmus EÚ pre demokraciu, právny štát a základné práva;	***vypúšťa sa***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 263
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. pripomína ***potrebu zriadiť*** mechanizmus EÚ pre demokraciu, právny štát a základné práva;	4. pripomína***, že pôvodne plánovaný*** mechanizmus EÚ pre demokraciu, právny štát a základné práva ***sa v súčasnosti vyvinul do širšieho systému, keďže súbor nástrojov, ktoré má Únia k dispozícii, sa výrazne rozšíril***; ***zdôrazňuje, že účinnosť systému závisí od jeho jednotného a konzistentného uplatňovania vo všetkých inštitúciách; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že je potrebné vytvoriť európsky semester právneho štátu s jasnou štruktúrou, pevne stanovenými čiastkovými cieľmi a aktívnymi príspevkami všetkých inštitúcií EÚ; zdôrazňuje, že hoci sa takýto semester spočiatku zameriaval na právny štát, mal by byť navrhnutý tak, aby sa mohol postupne rozšíriť na všetky hodnoty zakotvené v článku 2 ZEÚ, čím sa zabezpečí komplexný a konzistentný prístup k ochrane hodnôt Únie; zdôrazňuje, že tento ročný cyklus sa musí opierať o spoľahlivé a objektívne ukazovatele a že znepokojujúce zistenia by mali viesť k reálnym a predvídateľným dôsledkom, ktoré odzrkadľujú logiku európskeho semestra uplatňovaného na verejné financie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 264
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. pripomína potrebu zriadiť	4. ***zdôrazňuje vnútornú súvislosť***

mechanizmus EÚ pre demokraciu, právny štát a základné práva;	***medzi zhoršovaním situácie v oblasti právneho štátu a porušovaním ľudských a základných práv, útokmi na občiansku spoločnosť a úpadkom demokracie;*** pripomína potrebu zriadiť mechanizmus EÚ pre demokraciu, právny štát a základné práva***, ktorý by zahŕňal všetky hodnoty Únie podľa článku 2 ZEÚ a fungoval na základe medziinštitucionálnej dohody medzi Komisiou, Európskym parlamentom a Radou, s cieľom zabezpečiť jednotný prístup k ročnému monitorovaniu vo všetkých členských štátoch, jasné termíny a konkrétne opatrenia Únie v prípadoch, keď sa nedostatky neodstránia***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 265
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. ***pripomína potrebu zriadiť mechanizmus EÚ pre demokraciu***, ***právny štát*** a ***základné práva***;	4. ***konštatuje, že popri existujúcich mechanizmoch na ochranu demokracie***, ***právneho štátu*** a ***základných práv je potrebné priebežne posudzovať, či sú nástroje dostupné na úrovni Únie primerané a v súlade s právomocami vyplývajúcimi zo zmlúv***; ***berie na vedomie nový návrh Komisie týkajúci Európskeho štítu na obranu demokracie a vyjadruje svoj zámer konštruktívne sa zapojiť do jeho ďalšieho rozvoja;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 266
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. ***pripomína potrebu*** zriadiť mechanizmus EÚ pre demokraciu, právny štát a základné práva;	4. ***odmieta návrhy*** zriadiť mechanizmus EÚ pre demokraciu, právny štát a základné práva;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 267
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. pripomína potrebu ***zriadiť mechanizmus EÚ pre demokraciu, právny štát a základné práva***;	4. pripomína potrebu ***efektívne využívať existujúce mechanizmy namiesto kreovania nových***;

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 268
Krzysztof Śmiszek

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada stále nedosiahla hmatateľný pokrok v postupe podľa článku 7 ods. 1 ZEÚ proti Maďarsku; zdôrazňuje, že Únia nemôže tolerovať trvalé porušovanie svojich základných hodnôt; vyzýva Radu, aby prijala odporúčania pre jednotlivé krajiny s jasnými termínmi a merateľnými kritériami; vyzýva Komisiu, aby preskúmala možnosť začať podobný postup podľa článku 7 ods. 1 ZEÚ proti Slovensku, vzhľadom na

nedávny vývoj, ktorý ovplyvnil nezávislosť súdnictva, slobodu médií a vyšetrovanie korupcie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 269
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. odsudzuje politiku istých členských štátov, ktorá spochybňuje zásadu prednosti práva EÚ, ako aj medzinárodného práva pod falošnou zámienkou ochrany „národnej identity“; zdôrazňuje, že prednosť práva EÚ je základom fungovania Únie a dodržiavania zásad právneho štátu v členských štátoch, ku ktorému sa všetky členské štáty zaviazali pri pristúpení; zdôrazňuje, že spochybňovaním tejto zásady tieto vlády v skutočnosti spochybňujú svoje vlastné dodržiavanie hodnôt a záväzkov vyplývajúcich z členstva v EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 270
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. odsudzuje využívanie násilných a neprimeraných zásahov zo strany orgánov presadzovania práva počas pokojných demonštrácií; nabáda

príslušné vnútroštátne orgány, aby zabezpečili transparentné, nestranné, nezávislé a účinné vyšetrovanie v prípade podozrenia či obvinenia z použitia neprimeranej sily; pripomína, že orgány presadzovania práva nesú plnú zodpovednosť za plnenie svojich povinností a dodržiavanie príslušných právnych a operačných rámcov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 271
Nikola Minchev, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Lucia Yar

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. naliehavo vyzýva členské štáty, najmä tie, ktoré nevykonali značný počet rozsudkov Európskeho súdu pre ľudské práva, aby urýchlili ich vykonávanie a zaviedli transparentné vnútroštátne monitorovacie mechanizmy na zabezpečenie ich dodržiavania; vyzýva Komisiu a Radu, aby posilnili spoluprácu s Radou Európy pri podpore účinného výkonu týchto rozsudkov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 272
Krzysztof Śmiszek

Návrh uznesenia
Odsek 4 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4b. opätovne zdôrazňuje, že úpadok demokracie, útoky na nezávislosť súdov a ohrozenie občianskeho priestoru nie sú

ojedinelými prípadmi, ale súčasťou systémového oslabovania právneho štátu vo viacerých členských štátoch, ako to potvrdzuje správa Agentúry pre základné práva o základných právach za rok 2025 a správa Komisie o právnom štáte za rok 2025; zdôrazňuje, že tieto trendy narúšajú vzájomnú dôveru medzi členskými štátmi a riadne fungovanie vnútorného trhu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 273
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 4 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4b. vyjadruje znepokojenie nad skutočnosťou, že členské štáty majú rôzne hranice pre použitie sily a zbraní orgánmi presadzovania práva pri udržiavaní verejného poriadku; naliehavo vyzýva na zákaz niektorých druhov nesmrtiacich zbraní a pomôcok na udržiavanie verejného poriadku, ako sú slzotvorný plyn, omračujúce granáty a vrhače gúľ LBD 40; vyzýva členské štáty, aby sa zdržali prijímania právnych predpisov obmedzujúcich slobodu zhromažďovania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 274
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 4 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4c. zdôrazňuje, že by sa malo zabrániť svojvoľnému hromadnému zatýkaniu

potenciálnych demonštrantov; vyzýva členské štáty, aby využívali alternatívne postupy na zachovanie verejného poriadku, ktoré sa už v niektorých členských štátoch ukázali ako účinné, najmä priamu komunikáciu s demonštrantmi, a to aj prostredníctvom veľkých obrazoviek, pričom by sa mali v čo najväčšej miere vyhýbať fyzickému kontaktu s demonštrantmi a využívať mediátorov vyškolených v oblasti psychológie a sociológie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 275
Krzysztof Śmiszek

Návrh uznesenia
Odsek 4 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4c. so znepokojením berie na vedomie rastúce politické zasahovanie do súdnictva, prenasledovanie sudcov a prokurátorov a využívanie disciplinárnych konaní na umlčanie nezávislých sudcovských hlasov, na ktoré upozornili agentúra FRA a Rada Európy; vyzýva Komisiu, aby v plnej miere využívala nariadenie o podmienenosti právnym štátom a zabezpečila, aby finančné prostriedky EÚ neprispievali k porušovaniu hodnôt článku 2 ZEÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 276
Krzysztof Śmiszek

Návrh uznesenia
Odsek 4 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4d. vyjadruje vážne znepokojenie nad pretrvávajúcim systémovým porušovaním zásad právneho štátu v Maďarsku, proti ktorému sa od roku 2018 uplatňuje postup podľa článku 7 ods. 1 ZEÚ bez hmatateľného pokroku; odsudzuje úmyselné oslabovanie nezávislosti súdnictva, plurality médií a akademickej slobody, zneužívanie výnimočných právomocí a útoky na občiansku spoločnosť a LGBTIQ+ osoby; konštatuje, že v správe Komisie o právnom štáte za rok 2025 a správe FRA o základných právach za rok 2025 sa potvrdzuje ďalšie zhoršovanie systému bŕzd a protiváh, ako aj rozšírená korupcia a nedodržiavanie rozsudkov Súdneho dvora Európskej únie a Európskeho súdu pre ľudské práva; pripomína, že tieto trendy predstavujú systémové ohrozenie hodnôt článku 2 ZEÚ, pričom naliehavo vyzýva Radu, aby postupovala podľa článku 7 ods. 2 ZEÚ a Komisiu, aby dôsledne presadzovala nariadenie o podmienenosti právnym štátom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 277
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 4 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4d. vyzýva členské štáty, aby zaviedli usmernenia pre celú EÚ týkajúce sa transparentného, nezávislého a konzistentného výberu, testovania a skúšania zbraní, ktoré používajú pracovníci orgánov presadzovania práva, a to na základe noriem, odporúčaní a hlavných zásad OSN; konštatuje, že v rámci tohto posudzovania by sa mal

pred výberom a nasadením zbraní určiť súlad s medzinárodným právom a normami v oblasti ľudských práv; vyzýva členské štáty, aby zbierali údaje o každom použití sily s cieľom umožniť zhromažďovanie dôkazov o používaní, zneužívaní, neočakávaných dôsledkoch, zraneniach a úmrtiach, ako aj ich príčinách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 278
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. ***naliehavo*** vyzýva členské štáty, aby ***bojovali*** proti korupcii a v plnej miere dodržiavali odporúčania skupiny GRECO;	5. ***so znepokojením berie na vedomie závery správy organizácie Transparency International o indexe vnímania korupcie za rok 2024, v ktorej sa uvádza, že hoci „najvyššie skóre dosahuje západná Európa a Európska únia, [...] celkovo sa už druhý rok po sebe znížilo – mnohí vedúci predstavitelia slúžia skôr obchodným záujmom než spoločnému dobru a právne predpisy sa často nepresadzujú dostatočne“; vyzýva*** členské štáty***,*** aby ***zintenzívnili svoje úsilie v boji*** proti korupcii a v plnej miere dodržiavali ***svoje medzinárodné záväzky vrátane záväzkov vyplývajúcich z dohovorov Organizácie Spojených národov a Rady Európy proti korupcii a aby plne rešpektovali*** odporúčania skupiny GRECO; ***vyjadruje znepokojenie nad tým, že niektoré členské štáty rušia účinné protikorupčné rámce, ako je to v prípade Slovenska, kde skupina GRECO vyzýva na obnovenie špecializácie protikorupčných orgánov, pričom so znepokojením berie na vedomie oznámenie vlády vo Varšave o podobných***

krokoch; domnieva sa, že pevný protikorupčný rámec má zásadný význam aj v kontexte rozširovania EÚ, ako to dokazujú nedávne protesty na Ukrajine proti zrušeniu a strate nezávislosti špecializovaných protikorupčných inštitúcií, ako aj masový odpor Srbov proti korupcii;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 279
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. naliehavo vyzýva členské štáty, aby bojovali proti korupcii a v plnej miere dodržiavali odporúčania skupiny GRECO;	5. ***je hlboko znepokojený rastúcou mierou korupcie v istých členských štátoch a výskytom prípadov korupcie, ktoré sa týkajú vysokopostavených úradníkov a politikov;*** naliehavo vyzýva členské štáty, aby bojovali proti korupcii a v plnej miere dodržiavali odporúčania skupiny GRECO ***vrátane odporúčaní z jej 5. kola hodnotenia osôb s najvyššími výkonnými funkciami a orgánov presadzovania práva[1a]***;

[1a] https://rm.coe.int/horizontal-study-5th-round-eng/1680b631a3

Or. en

Pozmeňujúci návrh 280
David Casa, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Chloé Ridel, Daniel Freund, Mariusz Kamiński

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. naliehavo vyzýva členské štáty, aby bojovali proti korupcii a v plnej miere dodržiavali odporúčania skupiny GRECO;	5. naliehavo vyzýva členské štáty, aby bojovali proti korupcii a v plnej miere dodržiavali odporúčania skupiny GRECO; ***vyzýva členské štáty, aby podporili ambicióznu smernicu o boji proti korupcii a zabezpečili jej účinné, včasné a ešte ambicióznejšie vykonávanie s cieľom posilniť boj proti korupcii;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 281
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. naliehavo vyzýva členské štáty, aby bojovali proti korupcii a v plnej miere dodržiavali odporúčania skupiny GRECO;	5. naliehavo vyzýva členské štáty, aby bojovali proti korupcii a v plnej miere dodržiavali odporúčania skupiny GRECO***, urýchlene prijali ambicióznu smernicu o boji proti korupcii a zabezpečili jej účinné, včasné a ešte ambicióznejšie vykonávanie s cieľom posilniť boj proti korupcii***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 282
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. naliehavo vyzýva členské štáty, aby bojovali proti korupcii a v plnej miere dodržiavali odporúčania skupiny GRECO;	5. naliehavo vyzýva členské štáty, aby bojovali proti korupcii a v plnej miere dodržiavali odporúčania skupiny GRECO;

vyzýva ich, aby zabezpečili transparentnosť verejných výdavkov a financovania politických strán a chránili sudcov, novinárov a štátnych zamestnancov, ktorí odhaľujú prenikanie trestnej činnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 283
Jorge Buxadé Villalba, António Tânger Corrêa, Roberto Vannacci

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. naliehavo vyzýva členské štáty, aby bojovali proti korupcii a v plnej miere dodržiavali odporúčania skupiny GRECO;	5. naliehavo vyzýva členské štáty, aby bojovali proti korupcii a v plnej miere dodržiavali odporúčania skupiny GRECO; ***vyzýva na zákaz zákonov o amnestii a udeľovania milosti za korupčné trestné činy, pretože vedú k beztrestnosti a hlboko oslabujú dôveru verejnosti v rovnosť pred zákonom;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 284
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. naliehavo vyzýva členské štáty, aby bojovali proti korupcii a v plnej miere dodržiavali odporúčania skupiny GRECO;	5. naliehavo vyzýva členské štáty, aby bojovali proti korupcii a v plnej miere dodržiavali odporúčania skupiny GRECO***, ako aj odporúčania iných príslušných medzinárodných a európskych orgánov vrátane Európskej prokuratúry***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 285
Krzysztof Śmiszek

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. vyzýva Komisiu, aby systematicky využívala nariadenie o podmienenosti právnym štátom na ochranu rozpočtu Únie pred zneužívaním v členských štátoch, v ktorých pretrvávajú štrukturálne nedostatky v oblasti právneho štátu; pripomína, že čiastočné alebo symbolické reformy v Maďarsku a na Slovensku nemôžu nahradiť skutočné dodržiavanie nezávislosti súdnictva, účinné protikorupčné záruky ani rešpektovanie občianskej spoločnosti; zdôrazňuje, že tieto prvky sú neoddeliteľne spojené s ochranou základných práv vrátane práva na účinný prostriedok nápravy, rovnosti pred zákonom a prístupu k spravodlivosti, ako je zakotvené v článkoch 20 a 47 charty;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 286
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. opätovne zdôrazňuje, že každé sledovanie musí byť v súlade so zákonom, musí slúžiť legitímnemu cieľu a musí byť nevyhnutné a primerané; vyjadruje poľutovanie nad tým, že právny rámec niektorých členských štátov neposkytuje

presné, účinné a komplexné záruky týkajúce sa nariadenia a výkonu opatrení v oblasti sledovania a možných mechanizmov nápravy proti sledovaniu; zdôrazňuje, že všetky opatrenia sledovania musia podliehať primeranej súdnej kontrole a účinnému dohľadu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 287
Nikola Minchev, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Irena Joveva

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. so znepokojením konštatuje, že v niektorých členských štátoch sa vyšetrovacia väzba používa nadmerne alebo bez dostatočného odôvodnenia; naliehavo vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že odňatie slobody pred súdnym konaním sa bude uplatňovať len ako posledná možnosť, v plnom súlade s normami EDĽP a prezumpciou neviny, a aby posilnili súdny dohľad a pravidelné preskúmanie rozhodnutí o zaistení;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 288
Jorge Buxadé Villalba, Roberto Vannacci, Petra Steger

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. zdôrazňuje, že v boji proti korupcii je dôležité dodržiavať deľbu moci; s obavami poukazuje na nedostatočnú nezávislosť prokuratúry v Španielsku, ktorej generálny prokurátor aktívne

chráni záujmy súčasnej vlády a ktorý je v súčasnosti súdený za prezradenie tajomstiev počas výkonu funkcie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 289
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. vyzýva členské štáty, aby zaviedli mechanizmy na predchádzanie, nápravu a sankcionovanie zneužívania diskrečných právomocí a aby svoje rozhodnutia primerane odôvodnili, najmä ak majú vplyv na práva jednotlivcov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 290
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. vyzýva Komisiu, aby vykonala komplexné posúdenie vykonávania smernice o ochrane oznamovateľov a prijala potrebné kroky na zabezpečenie jej úplnej a správnej transpozície;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 291
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 5 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5b. je znepokojený prípadmi neodôvodneného odvolávania sa na „národnú bezpečnosť“ s cieľom ospravedlniť nasadenie a používanie špionážneho softvéru, zabezpečiť absolútne utajenie a nedostatočné uplatňovanie zodpovednosti; víta vyhlásenie Komisie v súlade s judikatúrou Súdneho dvora Európskej únie, že samotný odkaz na národnú bezpečnosť nemožno vykladať ako neobmedzenú výnimku z uplatňovania práva EÚ a mal by si vyžadovať jasné odôvodnenie, a vyzýva Komisiu, aby v prípadoch, keď sa vyskytnú náznaky zneužitia, postupovala v súlade s týmto vyhlásením; domnieva sa, že v demokratickej transparentnej spoločnosti, ktorá sa riadi zásadami právneho štátu, budú takéto obmedzenia v mene národnej bezpečnosti skôr výnimkou než pravidlom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 292
Krzysztof Śmiszek

Návrh uznesenia
Odsek 5 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5b. vyzýva Komisiu a Radu, aby zistenia uvedené v správe agentúry FRA o základných právach za rok 2025 zahrnuli do ročného cyklu preskúmania právneho štátu; zdôrazňuje, že ochrana základných práv vrátane slobody prejavu, rovnosti a prístupu k spravodlivosti je neoddeliteľná od zásady právneho štátu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 293
Nadine Morano

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim tlakom, politickým zasahovaním a útokmi na médiá a žurnalistiku vo viacerých členských štátoch vrátane nedostatočnej nezávislosti verejnoprávnych médií;	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 294
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim tlakom, politickým zasahovaním a útokmi na médiá a žurnalistiku vo viacerých členských štátoch vrátane nedostatočnej nezávislosti verejnoprávnych médií;	6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim tlakom, politickým zasahovaním a útokmi na médiá a žurnalistiku vo viacerých členských štátoch vrátane nedostatočnej nezávislosti verejnoprávnych médií; ***vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim počtom útokov na novinárov a vydavateľov, ktoré majú neprimeraný dopad na ženy; vyzýva Komisiu a členské štáty a kandidátske a potenciálne kandidátske krajiny, aby zaistili bezpečnosť a ochranu novinárov vrátane investigatívnych novinárov a overovateľov faktov, ktorí sú obzvlášť ohrození; zdôrazňuje skutočnosť, že medzi najbežnejšie formy hrozieb patria verbálne útoky, online obťažovanie, zastrašovanie prostredníctvom sociálnych***

médií a e-mailu a právne hrozby vrátane prípadov, na ktoré sa vzťahuje smernica o boji proti strategickým žalobám proti verejnej účasti, ako aj prípadov prenasledovania a osobného obťažovania; vyzýva na zavedenie osobitných priťažujúcich okolností do trestného práva pre trestné činy spáchané na novinároch, ak sú takéto činy motivované ich profesionálnou činnosťou alebo s ňou súvisia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 295
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim tlakom, politickým zasahovaním a útokmi na médiá a žurnalistiku vo viacerých členských štátoch vrátane nedostatočnej nezávislosti verejnoprávnych médií;	6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim tlakom, politickým zasahovaním a útokmi na médiá a žurnalistiku vo viacerých členských štátoch vrátane nedostatočnej nezávislosti verejnoprávnych médií ***a transparentnosti vlastníctva médií***; ***pripomína, že sloboda a pluralita médií vrátane vysokokvalitných, udržateľne a transparentne financovaných a nezávislých spravodajských médií, tradičných aj digitálnych, nezávislých a investigatívnych novinárov, overovateľov faktov a výskumných pracovníkov a silných nezávislých verejnoprávnych médií sú nevyhnutné pre demokraciu a sú zárukou proti zneužívaniu moci a najlepšou zbraňou proti dezinformáciám;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 296

Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim tlakom, politickým zasahovaním a útokmi na médiá a žurnalistiku vo viacerých členských štátoch vrátane ***nedostatočnej*** nezávislosti verejnoprávnych médií;	6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim tlakom, politickým zasahovaním a útokmi na médiá a žurnalistiku vo viacerých členských štátoch vrátane ***spochybňovania*** nezávislosti verejnoprávnych médií***, víta prijatie európskeho aktu o slobode médií a aktu o digitálnych službách ako dôležitých krokov na zabezpečenie plurality médií, redakčnej nezávislosti a bezpečnejšieho informačného prostredia online v celej Únii a zdôrazňuje význam dôsledného monitorovania a presadzovania ich úplného a správneho vykonávania***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 297
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim tlakom, politickým zasahovaním a útokmi na médiá a žurnalistiku vo viacerých členských štátoch vrátane nedostatočnej nezávislosti verejnoprávnych médií;	6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim tlakom, politickým zasahovaním a útokmi na médiá a žurnalistiku vo viacerých členských štátoch vrátane nedostatočnej nezávislosti verejnoprávnych médií***, čo sa prejavilo najmä počas nedávnej prezidentskej kampane v Poľsku, keď verejnoprávne médiá viedli neobjektívnu a propagandistickú kampaň v prospech kandidáta z vládnuceho tábora a dokonca ju nezákonne financovali***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 298
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim tlakom, politickým zasahovaním a útokmi na médiá a žurnalistiku vo viacerých členských štátoch vrátane nedostatočnej nezávislosti verejnoprávnych médií;	6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim tlakom, politickým zasahovaním ***do redakčnej nezávislosti a novinárskej integrity*** a útokmi na médiá a žurnalistiku vo viacerých členských štátoch vrátane nedostatočnej nezávislosti verejnoprávnych médií; ***zdôrazňuje význam zachovania slobodných a nezávislých médií ako základného kameňa demokratickej spoločnosti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 299
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim tlakom, politickým zasahovaním a útokmi na médiá a žurnalistiku vo viacerých členských štátoch vrátane nedostatočnej nezávislosti verejnoprávnych médií;	6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim tlakom, politickým zasahovaním a útokmi na médiá a žurnalistiku vo viacerých členských štátoch vrátane nedostatočnej nezávislosti verejnoprávnych médií; ***pripomína však, že v slobodných demokraciách musia byť médiá otvorené aj kritike;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 300
Milan Uhrík

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim tlakom, politickým zasahovaním a ***útokmi na médiá a žurnalistiku*** vo viacerých členských ***štátoch vrátane nedostatočnej nezávislosti verejnoprávnych médií***;	6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim ***vonkajším*** tlakom ***a*** politickým zasahovaním ***mimovládnych organizácií*** a ***mediálnych kampaní, ktoré ovplyvňujú vnútornú diskusiu a verejnú mienku*** vo viacerých členských štátoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 301
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad ***rastúcim tlakom, politickým zasahovaním a útokmi na médiá a žurnalistiku*** vo viacerých členských štátoch vrátane ***nedostatočnej nezávislosti*** verejnoprávnych médií;	6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad ***nedostatočnou nezávislosťou a profesionalitou médií a žurnalistiky*** vo viacerých členských štátoch***,*** vrátane verejnoprávnych médií;

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 302
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim tlakom, politickým zasahovaním a útokmi na médiá a žurnalistiku ***vo viacerých členských štátoch*** vrátane nedostatočnej nezávislosti verejnoprávnych	6. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim tlakom, politickým zasahovaním a útokmi na médiá a žurnalistiku vrátane nedostatočnej nezávislosti verejnoprávnych médií;

médií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 303
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. odsudzuje čoraz častejšie slovné útoky vysokopostavených úradníkov v niektorých členských štátoch na jednotlivých novinárov; zdôrazňuje, že terčom útokov sú najmä novinárky, pričom sa poukazuje na ich občiansky stav, rodinný život alebo fyzický vzhľad; zdôrazňuje, že takéto negatívne prostredie pre novinársku prácu môže viesť k určitej miere autocenzúre v ich práci, čo má dôsledky na výber kariérnej dráhy novinárov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 304
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. vyzýva vládu Donalda Tuska, aby sa zdržala akéhokoľvek ďalšieho porušovania Ústavy Poľskej republiky a akejkoľvek ďalšej likvidácie nezávislých inštitúcií, na ktorých je založený poľský právny poriadok, vrátane útokov na Ústavný súd, ktorý je základom poľského právneho systému; konštatuje, že vláda

Donalda Tuska bude čeliť trestnoprávnym dôsledkom za radikálnu zmenu ústavného poriadku Poľskej republiky a zavedenie systémového bezprávia;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 305
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. odsudzuje represívne stratégie, ktoré uplatňujú vlády niektorých členských štátov, ako je využívanie strategických žalôb proti verejnej účasti a očierňujúcich kampaní, ako aj nárast vlastníctva médií v celej EÚ a rastúcu štátnu kontrolu nad verejnými médiami, občianskou spoločnosťou a akademickými inštitúciami, čo vedie k autocenzúre a rastúcemu zhoršovaniu mediálnej a akademickej slobody;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 306
Ewa Zajączkowska-Hernik

Návrh uznesenia
Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. vyjadruje hlboké znepokojenie nad pokusmi zaviesť cenzúru a obmedziť slobodu prejavu v členských štátoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 307
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 6 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6b. vyjadruje poľutovanie nad tým, že v krajinách, ako je Poľsko, sa po prevzatí moci táborom, ktorý sa označuje za demokratický, zásady demokratického právneho štátu nahrádzajú politikou revanšizmu, prenasledovaním opozície, politickými procesmi, preventívnym zadržiavaním a dokonca aj prípadmi mučenia, čo vedie k vytvoreniu kvázi autoritárskeho systému, ktorý Donald Tusk označil za „bojujúcu demokraciu“;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 308
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 6 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6b. upozorňuje na rastúci vplyv vládnych oligarchov na médiá a ich využívanie ako nástroja politickej propagandy; víta nadobudnutie platnosti európskeho aktu o slobode médií v auguste 2025 a vyzýva Komisiu, aby zabezpečila jeho úplné a účinné vykonávanie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 309
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim

Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 6 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6c. považuje nezákonné a násilné ovládnutie verejnoprávnych médií v Poľsku vrátane niekoľkodňového zastavenia rozhlasového a televízneho vysielania s použitím metód tajných služieb a v rozpore so všetkými právami a normami zo strany vlády Donalda Tuska za nezlučiteľné s európskymi normami; žiada, aby sa tieto rozhodnutia zmenili, vyvodili sa právne dôsledky a vyplatilo sa odškodnenie;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 310
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. vyjadruje poľutovanie nad systémovými zlyhaniami pri vyšetrovaní a stíhaní trestných činov proti novinárom vo viacerých členských štátoch, ako je Malta, Grécko a Slovensko;	7. vyjadruje poľutovanie nad systémovými zlyhaniami pri vyšetrovaní a stíhaní trestných činov proti novinárom vo viacerých členských štátoch, ako je Malta, Grécko a Slovensko; ***dôrazne odsudzuje všetky formy násilia, zastrašovania a sledovania novinárov; vyzýva členské štáty, aby zabezpečili okamžitú a účinnú ochranu ohrozených osôb vrátane primeraného policajného sprievodu v prípade potreby a podpory ich rodín; naliehavo vyzýva vnútroštátne orgány, aby ukončili beztrestnosť prostredníctvom dôkladného a transparentného vyšetrovania a stíhania;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 311
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. vyjadruje poľutovanie nad ***systémovými zlyhaniami pri*** vyšetrovaní a stíhaní trestných činov proti novinárom ***vo viacerých*** členských ***štátoch, ako je Malta, Grécko a Slovensko***;	7. vyjadruje poľutovanie nad ***nedostatkami vo*** vyšetrovaní a stíhaní trestných činov proti novinárom ***v členských štátoch; víta opatrenia, ktoré prijali viaceré členské štáty na ochranu novinárov; berie na vedomie, že viacero*** členských ***štátov prijalo osobitné akčné plány a podniklo kroky na vytvorenie osobitných podporných štruktúr na ochranu bezpečnosti novinárov, ako sa uvádza v správe Európskej komisie o situácii v oblasti právneho štátu v Európskej únii za rok 2025***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 312
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. vyjadruje poľutovanie nad systémovými zlyhaniami pri vyšetrovaní a stíhaní trestných činov proti novinárom vo viacerých členských štátoch, ako je Malta, Grécko a Slovensko;	7. vyjadruje poľutovanie nad systémovými zlyhaniami pri vyšetrovaní a stíhaní trestných činov proti novinárom vo viacerých členských štátoch, ako je Malta, Grécko a Slovensko; ***vzdáva poctu Jánovi Kuciakovi a Daphne Caruana Galiziaovej a ich dôležitej práci investigatívnych novinárov a vyzýva príslušné orgány, aby konečne zabezpečili výkon spravodlivosti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 313
David Casa

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. vyjadruje poľutovanie nad systémovými zlyhaniami pri vyšetrovaní a stíhaní trestných činov proti novinárom vo viacerých členských štátoch, ako je Malta, Grécko a Slovensko;	7. vyjadruje poľutovanie nad systémovými zlyhaniami pri vyšetrovaní a stíhaní trestných činov proti novinárom vo viacerých členských štátoch, ako je Malta, Grécko a Slovensko; ***zdôrazňuje, že neschopnosť vyšetrovať a stíhať trestné činy odhalené novinármi ich vystavuje zvýšenému riziku hrozieb a násilia;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 314
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. vyjadruje poľutovanie nad systémovými zlyhaniami pri vyšetrovaní a stíhaní trestných činov proti novinárom vo viacerých členských štátoch, ako je Malta, Grécko a Slovensko;	7. vyjadruje poľutovanie nad systémovými zlyhaniami pri vyšetrovaní a stíhaní trestných činov proti novinárom vo viacerých členských štátoch, ako je Malta, Grécko a Slovensko; ***zdôrazňuje naliehavú potrebu prísnejších záruk, účinných vyšetrovaní a spoľahlivých právnych rámcov na ochranu novinárov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 315
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. vyjadruje ***poľutovanie nad systémovými zlyhaniami pri*** vyšetrovaní a stíhaní trestných činov proti novinárom vo viacerých členských štátoch, ako je Malta, Grécko a Slovensko;	7. ***vyjadruje hlboké znepokojenie nad pretrvávajúcimi nedostatkami vo*** vyšetrovaní a stíhaní trestných činov ***spáchaných*** proti novinárom vo viacerých členských štátoch ***a vyzýva na posilnenie úsilia o presadzovanie spravodlivosti a zásad právneho štátu.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 316
Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Marieke Ehlers

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. vyjadruje poľutovanie nad systémovými zlyhaniami pri vyšetrovaní a stíhaní trestných činov proti novinárom vo viacerých členských štátoch***, ako je Malta, Grécko a Slovensko***;	7. vyjadruje poľutovanie nad systémovými zlyhaniami pri vyšetrovaní a stíhaní trestných činov proti novinárom vo viacerých členských štátoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 317
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. vyjadruje poľutovanie nad ***systémovými zlyhaniami pri vyšetrovaní a stíhaní trestných činov proti novinárom*** vo viacerých členských štátoch, ako je Malta, Grécko a Slovensko;	7. vyjadruje poľutovanie nad ***rozširovaním dezinformácii a faktami nepodložených informácií zo strany novinárov*** vo viacerých členských štátoch, ako je Malta, Grécko a Slovensko;

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 318
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 7 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. vyzýva na posilnenie ochrany osôb bojujúcich proti korupcii na najvyšších úrovniach štátnej správy; vyjadruje poľutovanie nad tým, že v niektorých členských štátoch vrátane Poľska sú osoby bojujúce proti korupcii vystavené revanšizmu a prenasledovaniu, a to aj po desiatkach rokov a viac od odhalenia prípadov korupcie na najvyšších úrovniach štátnej správy;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 319
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 7 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. odsudzuje kriminalizáciu novinárov za ich prácu a zdôrazňuje, že novinári by nemali byť väznení ani im nesmie hroziť trest odňatia slobody za ohováranie; vyzýva členské štáty, aby neukladali trestné sankcie za priestupky médií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 320

Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 7 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7b. vyzýva vládu Donalda Tuska, aby dodržiavala Ústavu Poľskej republiky a právne predpisy a aby dodržiavala a vykonávala rozsudky Ústavného súdu, ktoré sú konečné a všeobecne záväzné;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 321
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 7 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7c. vyjadruje znepokojenie nad tým, že Tuskova vláda v rozpore s medzinárodnými normami vylúčila opozičné médiá, najmä televíznu stanicu Telewizja Republika, z tlačových konferencií, a nad súvisiacimi obmedzeniami prístupu k informáciám a zodpovednosti vlády; odsudzuje najmä odmietnutie účasti najväčšej spravodajskej televízie (Telewizja Republika) na mimoriadnych tlačových konferenciách, ktoré sa konali v súvislosti s nedávnymi záplavami v Poľsku, pretože to bolo nielen porušením práva na prístup k informáciám, ale malo to aj nepriaznivý vplyv na bezpečnosť niektorých skupín spoločnosti; odsudzuje kroky Tuskovej vlády zamerané na vyvíjanie nátlaku na verejné a súkromné firmy, aby odstúpili od reklamných zmlúv uzavretých s opozičnými médiami;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 322
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 7 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7d. považuje za neprijateľné, aby bola opozícia zbavená finančných zdrojov v rozpore s rozsudkami súdov, ako sa to nedávno stalo v Poľsku; konštatuje, že takýto prístup porušuje zásady demokracie a výrazne narúša volebný proces, v dôsledku čoho sa spochybňujú výsledky volieb;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 323
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 7 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7e. vyjadruje poľutovanie nad tým, že inštitúcie EÚ, ako v prípade Poľska, sa stali obhajcami postkomunistických systémov tým, že obhajujú skorumpované, neefektívne a netransparentné štruktúry, čím pošliapavajú základné práva občanov a oslabujú demokraciu;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 324
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaistili bezpečnosť a ochranu novinárov a mediálnych aktérov ***a*** podporovali slobodné, nezávislé a pluralitné médiá; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby vykonali potrebné opatrenia na ukončenie všetkých prípadov strategických žalôb proti verejnej účasti v EÚ;	8. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaistili bezpečnosť a ochranu novinárov a mediálnych aktérov***, najmä investigatívnych novinárov***; ***vyzýva Komisiu a členské štáty, aby*** podporovali slobodné, nezávislé a pluralitné médiá***, a to aj dôsledným monitorovaním a presadzovaním úplného a správneho vykonávania európskeho aktu o slobode médií a aktu o digitálnych službách***; ***zdôrazňuje potrebu zabezpečiť silnú právnu ochranu verejnoprávnych médií, ktorou sa zaručí ich redakčná nezávislosť a stabilné financovanie chránené pred politickým vplyvom a zasahovaním, aby tak mohli účinne a nestranne slúžiť verejnému záujmu; vyzýva Komisiu, aby pozorne sledovala takýto vývoj v celej EÚ a riešila pretrvávajúce problémy; ďalej*** vyzýva Komisiu a členské štáty, aby vykonali potrebné opatrenia na ukončenie všetkých prípadov strategických žalôb proti verejnej účasti v EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 325
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaistili bezpečnosť a ochranu novinárov a mediálnych aktérov a podporovali slobodné, nezávislé a pluralitné médiá; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby vykonali potrebné	8. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaistili bezpečnosť a ochranu novinárov a mediálnych aktérov a podporovali slobodné, nezávislé a pluralitné médiá; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby vykonali potrebné

opatrenia na ukončenie všetkých prípadov strategických žalôb proti verejnej účasti v EÚ;	opatrenia na ukončenie všetkých prípadov strategických žalôb proti verejnej účasti v EÚ; ***naliehavo vyzýva členské štáty a Komisiu, aby zabezpečili rýchlu transpozíciu smernice proti strategickým žalobám proti verejnej účasti do vnútroštátneho práva a zaručili jej účinné vykonávanie od mája 2026; vyzýva Komisiu, aby vypracovala návrh na rozšírenie jej uplatňovania aj na iné ako cezhraničné prípady strategických žalôb proti verejnej účasti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 326
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaistili bezpečnosť a ochranu novinárov a mediálnych aktérov a podporovali slobodné, nezávislé a pluralitné médiá; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby vykonali potrebné opatrenia na ukončenie všetkých prípadov strategických žalôb proti verejnej účasti v EÚ;	8. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaistili bezpečnosť a ochranu novinárov a mediálnych aktérov a podporovali slobodné, nezávislé a pluralitné médiá; ***vyjadruje poľutovanie nad tým, že doterajšie kroky Komisie boli neobjektívne, a vyzýva ju, aby zabezpečila transparentnosť takejto podpory, a to aj pre dôveryhodné hlasy, ktoré sú kritické voči politikám EÚ;*** vyzýva Komisiu a členské štáty, aby vykonali potrebné opatrenia na ukončenie všetkých prípadov strategických žalôb proti verejnej účasti v EÚ;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 327
Lukas Mandl

Návrh uznesenia

Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaistili bezpečnosť a ochranu novinárov a mediálnych aktérov a podporovali slobodné, nezávislé a pluralitné médiá; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***vykonali potrebné*** opatrenia na ***ukončenie všetkých*** prípadov strategických žalôb proti verejnej účasti v ***EÚ***;	8. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaistili bezpečnosť a ochranu novinárov a mediálnych aktérov a podporovali slobodné, nezávislé a pluralitné médiá; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***v súlade so smernicou proti strategickým žalobám proti verejnej účasti prijali účinné*** opatrenia na ***prevenciu a riešenie*** prípadov strategických žalôb proti verejnej účasti v ***celej Únii***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 328
Marieke Ehlers, Nikola Bartůšek

Návrh uznesenia
Odsek 8 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8a. trvá na tom, že členské štáty musia bezpodmienečne dodržiavať základné právo každého občana „prijímať a rozširovať informácie a myšlienky bez zasahovania orgánov verejnej moci a bez ohľadu na hranice“, ako je zakotvené v článku 11 charty; zdôrazňuje preto, že ak sa na toto právo ukladajú akékoľvek obmedzenia, vrátane právnych predpisov na boj proti dezinformáciám a nenávistným prejavom, musia byť výnimočným opatrením poslednej inštancie, musia byť stanovené zákonom, musia byť absolútne nevyhnutné a primerané a musia obsahovať jasné, jednoznačné a z právneho hľadiska presné vymedzenia, aby sa zabránilo ich zneužívaniu na potláčanie kritických alebo odlišných názorov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 329
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 8 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8a. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Komisia uprednostňuje dialóg s organizáciami, ktoré nekriticky podporujú politiky Bruselu, často s liberálnym a ľavicovým profilom, ktoré sama financuje a ktoré sú v otvorenom konflikte s konzervatívnymi vládami, čím vytvára tzv. komnatu ozvien presadzujúcu rovnaký naratív, čo je v rozpore so zásadami demokracie; vyzýva Komisiu, aby vykonala nezávislý audit nedávnych obvinení, že financovala organizácie, ktorých úlohou bolo lobovať v Európskom parlamente a iných inštitúciách na podporu určitých ideologických projektov presadzovaných Komisiou, vrátane Zelenej dohody a migrácie, a aby výsledky tohto auditu v plnom rozsahu zverejnila;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 330
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 8 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8a. odsudzuje čoraz častejšiu prax vysokopostavených úradníkov v niektorých členských štátoch, ktorí prerušujú komunikáciu s kľúčovými médiami, pretože to predstavuje významnú

prekážku pre právo verejnosti na získanie relevantných vládnych informácií; zdôrazňuje, že takéto opatrenia obmedzujú slobodu a transparentnosť médií a prispievajú k šíreniu manipulatívnych dezinformácií vo verejnom priestore;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 331
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 8 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8a. vyjadruje vážne obavy v súvislosti so zhoršením situácie v oblasti slobody médií a bezpečnosti novinárov vo viacerých členských štátoch vrátane tých, ktoré sa v roku 2025 umiestnili na najnižších priečkach svetového rebríčka slobody tlače; vyzýva Komisiu, aby sa zaoberala zastrašovaním, sledovaním a strategickými žalobami proti verejnej účasti zameranými na novinárov prostredníctvom úplného presadzovania európskeho aktu o slobode médií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 332
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 8 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8a. vyzýva členské štáty, aby sa riadili odporúčaním Rady Európy týkajúcim sa

bezpečnosti novinárov v záujme posilniť ochranu novinárov v exile, poskytnúť záruky proti zneužívaniu červených obežníkov Interpolu a urýchliť tak procesy poskytovania bezpečného útočiska a azylu[1a];

[1a] https://edoc.coe.int/en/media/12123-europe-press-freedom-report-2024-confronting-political-pressure-disinformation-and-the-erosion-of-media-independence.html

Or. en

Pozmeňujúci návrh 333
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 8 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8b. poukazuje na to, že verejní činitelia majú osobitnú zodpovednosť pri komunikácii s verejnosťou; zdôrazňuje, že šírenie dezinformácií alebo verejné útoky na novinárov zo strany verejných činiteľov sú čoraz väčším problémom, ktorý podporuje priaznivé prostredie pre propagandu, polarizáciu, nenávistné prejavy a dokonca trestné činy z nenávisti; vyzýva všetkých verejných činiteľov, aby si uvedomili a plnili svoju zodpovednosť pri komunikácii s verejnosťou a dbali na to, aby ich prejavy bol úctivé, vecné a profesionálne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 334
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis,

Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 8 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8b. pripomína, že 16 členských štátov EÚ sa nedávno zaviazalo posilniť podporu integrity informácií a nezávislých médií; vyzýva Komisiu a jej členské štáty, aby v spolupráci so svojimi globálnymi partnermi podporili Medzinárodný fond pre médiá vo verejnom záujme a zabezpečili udržateľné financovanie investigatívnej žurnalistiky a verejnoprávnych médií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 335
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 8 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8c. odsudzuje šírenie nenávistných prejavov, a to aj v masmédiách a sociálnych médiách, pretože predstavuje vážnu hrozbu pre demokraciu a právny štát; požaduje prísnejšie presadzovanie nariadení o médiách s cieľom bojovať proti nenávistným prejavom a chrániť rozmanité a inkluzívne mediálne prostredie, a to v súlade so svojím uznesením z 18. januára 2024 o situácii v oblasti základných práv v Európskej únii; zdôrazňuje skutočnosť, že poprední verejní činitelia a politici musia ísť príkladom a musia zabezpečiť rešpektujúcu verejnú diskusiu; zdôrazňuje, že sloboda prejavu sa musí uplatňovať v rámci zákona a v súlade s článkom 11 charty a nemala by sa zneužívať na zaštítenie nenávistných

prejavov a trestných činov z nenávisti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 336
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 8 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8c. dôrazne odsudzuje zámernú manipuláciu a prekrúcanie práva na slobodu prejavu a informácií krajne pravicovými hnutiami a politikmi s cieľom legitimizovať nenávistné prejavy, dezinformácie a zastrašovanie novinárov a menšín; zdôrazňuje, že toto právo sa nemôže využívať ako zámienka na oslabovanie demokracie a základných práv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 337
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Podnadpis 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Prepojenie základných práv, demokracie a technológií

Or. en

Pozmeňujúci návrh 338
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 8 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8d. vyzýva Komisiu, aby vykonala osobitnú analýzu dostupných nástrojov ktoré členské štáty uplatňujú v boji proti dezinformáciám a zahraničnému zasahovaniu do volebných procesov, pričom uznáva, že takéto hrozby narúšajú základné práva vrátane práva na prijímanie a šírenie informácií, demokratickú účasť a slobodné a spravodlivé voľby; vyzýva Komisiu, aby v tejto súvislosti zabezpečila pravidelné preskúmanie aktuálneho stavu v členských štátoch, napríklad zahrnutím posúdení takýchto nástrojov dostupných v členských štátoch do výročnej správy o právnom štáte;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 339
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 8 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8e. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili, že všetky opatrenia prijaté na ochranu EÚ pred zahraničným zasahovaním a manipuláciou s informáciami budú musieť zahŕňať pevné a rozhodné záväzky týkajúce sa základných práv vrátane slobody prejavu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 340

Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 8 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8f. poukazuje na rastúci trend manipulácie volieb v EÚ zo strany domácich aj zahraničných subjektov; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby posilnili vykonávanie a presadzovanie aktu o digitálnych službách, aktu o umelej inteligencii a nariadenia o transparentnosti a cielení politickej reklamy vrátane zabezpečenia primeraných ľudských a technických zdrojov na ochranu integrity budúcich volieb v EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 341
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. súhlasí s názorom generálneho tajomníka OSN, že algoritmy by nemali ovládať, čo ľudia vidia, a že technologické spoločnosti by mali používať obchodné modely, ktoré neuprednostňujú angažovanosť pred ľudskými právami;	9. súhlasí s názorom generálneho tajomníka OSN, že algoritmy by nemali ovládať, čo ľudia vidia, a že technologické spoločnosti by mali používať obchodné modely, ktoré neuprednostňujú angažovanosť pred ľudskými právami; ***vyzýva Komisiu, aby pokračovala vo vyšetrovaní veľkých online platforiem a zabezpečila úplné presadzovanie aktu o digitálnych službách; vyzýva online sprostredkovateľov, aby zverejnili, ako ich algoritmy hodnotia, odporúčajú a posilňujú obsah, a aby ukončili praktiky, ktoré zámerne využívajú***

polarizáciu na dosiahnutie zisku; vyzýva na väčšie investície do mediálnej a digitálnej gramotnosti, najmä mladých ľudí, ako najúčinnejšej ochrany pred manipuláciou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 342
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. ***súhlasí s názorom*** generálneho tajomníka OSN, že algoritmy by nemali ***ovládať***, ***čo*** ľudia ***vidia***, a že technologické spoločnosti by mali ***používať*'** obchodné modely, ktoré ***neuprednostňujú angažovanosť pred ľudskými právami***;	9. ***berie na vedomie názor*** generálneho tajomníka OSN, že algoritmy by nemali ***výlučne určovať' informácie***, ***ku ktorým majú*** ľudia ***prístup***, a že technologické spoločnosti by mali ***vyvíjať'*** obchodné modely, ktoré ***okrem inovácií*** a ***angažovanosti rešpektujú aj ľudské práva***; ***zdôrazňuje potrebu zabezpečiť' transparentnosť', zodpovednosť' a primerané záruky v algoritmických systémoch a zároveň uznáva dôležitú úlohu digitálnych technológií pri podpore prístupu k informáciám a demokratickej účasti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 343
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. súhlasí s názorom generálneho tajomníka OSN, že algoritmy by nemali ovládať, čo ľudia vidia, a že technologické	9. ***žiada, aby sa nové technológie vrátane systémov umelej inteligencie riadili zásadami transparentnosti,***

spoločnosti by mali používať obchodné modely, ktoré neuprednostňujú angažovanosť pred ľudskými právami;	***vysvetliteľnosti, spravodlivosti a zodpovednosti a aby sa vykonávali nezávislé posúdenia vplyvu s cieľom zabrániť tomu, aby prehlbovali rasizmus a existujúce nerovnosti;*** súhlasí s názorom generálneho tajomníka OSN, že algoritmy by nemali ovládať, čo ľudia vidia, a že technologické spoločnosti by mali používať obchodné modely, ktoré neuprednostňujú angažovanosť pred ľudskými právami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 344
Karlo Ressler

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. súhlasí s názorom generálneho tajomníka OSN, že algoritmy by nemali ovládať, čo ľudia vidia, a že technologické spoločnosti by mali používať obchodné modely, ktoré neuprednostňujú angažovanosť pred ľudskými právami;	9. súhlasí s názorom generálneho tajomníka OSN, že algoritmy by nemali ovládať, čo ľudia vidia, a že technologické spoločnosti by mali používať obchodné modely, ktoré neuprednostňujú angažovanosť pred ľudskými právami; ***zdôrazňuje najmä potrebu chrániť deti online tým, že sa od služieb, ku ktorým majú deti pravdepodobne prístup, bude vyžadovať, aby zaviedli bezpečnostné opatrenia už v štádiu návrhu a aby bol ich dizajn primeraný ich veku, disponovali štandardnými nastaveniami vysokej ochrany údajov a primeranými mechanizmami overovania veku zameranými na zachovanie súkromia;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 345
Lukas Mandl

Návrh uznesenia

Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. ***súhlasí s názorom generálneho tajomníka OSN, že algoritmy by nemali ovládať, čo ľudia vidia, a*** že technologické spoločnosti by mali ***používať obchodné modely, ktoré neuprednostňujú angažovanosť pred ľudskými právami***;	9. ***zdôrazňuje, že technologický vývoj a vyvíjajúce sa obchodné modely v digitálnom sektore majú čoraz väčší vplyv na prístup k informáciám a ochranu základných práv; zdôrazňuje,*** že technologické spoločnosti by mali ***fungovať transparentne a zodpovedne a zabezpečiť, aby sa ich algoritmy a systémy na odporúčanie obsahu navrhovali a používali spôsobom, ktorý neohrozuje ľudské práva a demokratické hodnoty***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 346
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. súhlasí s názorom generálneho tajomníka OSN, že algoritmy by nemali ovládať, čo ľudia vidia, a že technologické spoločnosti by mali používať obchodné modely, ktoré neuprednostňujú angažovanosť pred ľudskými právami;	9. súhlasí s názorom generálneho tajomníka OSN, že algoritmy by nemali ovládať, čo ľudia vidia, a že technologické spoločnosti by mali používať ***transparentné algoritmy a*** obchodné modely, ktoré neuprednostňujú angažovanosť pred ľudskými právami;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 347
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. ***súhlasí s názorom generálneho tajomníka OSN, že algoritmy by nemali ovládať, čo ľudia vidia, a že technologické spoločnosti by mali používať obchodné modely, ktoré neuprednostňujú angažovanosť pred ľudskými právami***;	9. ***zdôrazňuje význam transparentnosti algoritmov; poukazuje na to, že je potrebné vynaložiť maximálne úsilie na zachovanie politickej neutrality internetu s cieľom umožniť rozmanitú diskusiu, ktorá má pre demokraciu zásadný význam***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 348
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 9 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9a. zdôrazňuje, že obchodný model platforiem sociálnych médií založený na upútavaní pozornosti vedie k posilňovaniu emocionálne nabitého a rozdeľujúceho obsahu, čo má závažné dôsledky pre základné práva, ako sú práva dieťaťa, právo na ochranu osobných údajov, rovnosť a nediskriminácia; zdôrazňuje, že sa často využíva ako prostriedok zahraničného zasahovania a hybridných útokov, pretože má kaskádové účinky na kvalitu sociálnej súdržnosti a demokratických procesov; zdôrazňuje potrebu riešiť tieto výzvy ako súčasť širšieho ekosystému odolnosti EÚ; vyzýva Komisiu, aby posilnila monitorovanie vykonávania aktu o digitálnych službách zo strany online platforiem, najmä pokiaľ ide o záväzky veľmi veľkých online platforiem a veľmi veľkých internetových vyhľadávačov týkajúce sa posudzovania a zmierňovania rizík, a aby zabezpečila účinné následné opatrenia; vyzýva Komisiu, aby si pri presadzovaní aktu o digitálnych službách zachovala vysokú mieru ambicióznosti a aby bola aj naďalej

neochvejná voči pokusom o oslabenie týchto právnych predpisov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 349
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 9 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9a. je znepokojený zahraničným zasahovaním v členských štátoch, za ktoré by sa malo považovať aj zasahovanie zo zdrojov v iných členských štátoch a inštitúciách EÚ vrátane manipulácie sociálnych médií a dezinformácií; vyzýva na rešpektovanie suverenity členských štátov a nezasahovanie do demokratických procesov, čo, žiaľ, v predchádzajúcich rokoch nebolo pravidlom a čo je potrebné dôkladne preskúmať, a to nielen z hľadiska zasahovania krajín a subjektov mimo EÚ, ale aj iných členských štátov a inštitúcií; berie na vedomie neprijateľné iniciatívy zamerané na využívanie platforiem sociálnych médií na manipuláciu verejnej mienky v rôznych členských štátoch;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 350
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 9 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

9b. upozorňuje na negatívne účinky, ktoré môžu mať online platformy na duševné zdravie detí a ich základné práva vrátane práva na zdravý mozog; víta oznámenie o prvom celoeurópskom prieskume vplyvu sociálnych médií na blaho mladých ľudí a vyzýva Komisiu, aby urýchlila tento proces s cieľom poskytnúť podklady pre politiky zamerané na ochranu práv detí online;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 351
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 9 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9c. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila úplné, konzistentné a včasné vykonávanie a presadzovanie ustanovení aktu o digitálnych službách týkajúcich sa ochrany maloletých osôb s cieľom zabezpečiť vysokú úroveň súkromia, bezpečnosti a ochrany detí a lepšie chrániť mladých používateľov pred škodlivým a nezákonným obsahom a pred reklamami založenými na profilovaní; zdôrazňuje, že pripravovaný akt o digitálnej spravodlivosti musí účinne riešiť preukázané právne medzery, pokiaľ ide o ochranu detí online a zabezpečenie ich práv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 352
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia

Odsek 9 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9d. upozorňuje na výzvy, ktoré predstavujú chatboty založené na generatívnej umelej inteligencii, vrátane rizika prehlbovania psychologickej závislosti používateľov, najmä u detí, a možnosti, že tieto systémy svojimi interakciami spôsobia emocionálnu alebo kognitívnu ujmu; zdôrazňuje, že takéto riziko má priamy vplyv na ochranu základných práv vrátane práv dieťaťa, ľudskej dôstojnosti, duševnej integrity a práva na prijímanie informácií spôsobom primeraným veku a vývoju; vyzýva Komisiu, aby pozorne monitorovala, či existujúce právne rámce dokážu účinne riešiť tieto obavy, s osobitným zameraním na zabezpečenie dôsledného zohľadňovania práv detí a základných práv pri posudzovaní;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 353
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 9 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9e. naliehavo vyzýva členské štáty, aby do školských a univerzitných učebných osnov zaradili mediálnu a digitálnu gramotnosť, občianske vzdelávanie, spoločnú európsku históriu, dodržiavanie základných práv, kritické myslenie a podporu účasti verejnosti, ktoré považuje za kľúčové prvky zmysluplnej účasti na demokratickom živote a účinného uplatňovania základných práv vrátane slobody prejavu a práva na prijímanie informácií; zdôrazňuje, že je

potrebné súbežne pracovať na zvyšovaní povedomia dospelých o tom, ako bojovať proti dezinformáciám, a na podpore digitálnej gramotnosti; vyzýva na spoločnú stratégiu EÚ v oblasti mediálnej a digitálnej gramotnosti s projektmi, ktoré by priniesli hmatateľné výsledky vo významnom rozsahu a zasiahli celú Úniu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 354
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 9 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9f. vyjadruje poľutovanie nad rastúcimi praktikami vládneho sledovania nezávislých médií a novinárov spravodajskými službami; dôrazne odsudzuje pokusy niektorých vlád vykresľovať nezávislé médiá a novinárov ako hnaciu silu radikalizácie alebo obmedzovať ich prácu ich označovaním za hrozbu pre spoločnosť alebo národnú bezpečnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 355
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. ***opakuje svoju výzvu členským štátom***, a najmä ***Grécku***, ***Cypru***, ***Taliansku***, ***Maďarsku***, ***Poľsku***	10. ***konštatuje, že členské štáty***, a najmä ***Grécko***, ***Cyprus***, ***Taliansko***, ***Maďarsko***, ***Poľsko*** a ***Španielsko***, ***boli***

a ***Španielsku***, ***aby sa riadili všetkými odporúčaniami*** Vyšetrovacieho výboru na prešetrenie používania softvéru Pegasus a rovnocenného špionážneho softvéru (PEGA) a Benátskej komisie;	***predmetom vyšetrovania*** Vyšetrovacieho výboru na prešetrenie používania softvéru Pegasus a rovnocenného špionážneho softvéru (PEGA) a Benátskej komisie***, ktorých odporúčania však nie sú pre členské štáty záväzné***; ***uznáva, že problém systematického používania šifrovacieho softvéru organizovaným zločinom, teroristickými organizáciami a nepriateľskými službami a potreba prijať opatrenia na jeho riešenie boli uvedené v stratégii vnútornej bezpečnosti ProtectEU;***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 356
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. opakuje svoju výzvu členským štátom, a najmä Grécku, Cypru, Taliansku, Maďarsku, Poľsku a Španielsku, aby sa riadili všetkými odporúčaniami Vyšetrovacieho výboru na prešetrenie používania softvéru Pegasus a rovnocenného špionážneho softvéru (PEGA) a Benátskej komisie;	10. opakuje svoju výzvu členským štátom, a najmä Grécku, Cypru, Taliansku, Maďarsku, Poľsku a Španielsku, aby sa riadili všetkými odporúčaniami Vyšetrovacieho výboru na prešetrenie používania softvéru Pegasus a rovnocenného špionážneho softvéru (PEGA) a Benátskej komisie; ***zdôrazňuje potrebu úplnej zodpovednosti a transparentnosti vo všetkých prípadoch nezákonného sledovania; vyzýva na vytvorenie registra predajcov špionážneho softvéru v celej Únii a na účinný súdny dohľad s cieľom zabezpečiť, aby sa sledovanie nikdy nepoužívalo proti novinárom, aktivistom ani politickým oponentom;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 357
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. opakuje svoju výzvu členským štátom, a najmä Grécku, Cypru, Taliansku, Maďarsku, Poľsku a Španielsku, aby sa riadili všetkými odporúčaniami Vyšetrovacieho výboru na prešetrenie používania softvéru Pegasus a rovnocenného špionážneho softvéru (PEGA) a Benátskej komisie;	10. opakuje svoju výzvu členským štátom, a najmä Grécku, Cypru, Taliansku, Maďarsku, Poľsku a Španielsku, aby sa riadili všetkými odporúčaniami Vyšetrovacieho výboru na prešetrenie používania softvéru Pegasus a rovnocenného špionážneho softvéru (PEGA) a Benátskej komisie; ***vyzýva Komisiu, aby reagovala na rastúce hrozby, ktoré predstavujú technológie špionážneho softvéru;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 358
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. opakuje svoju výzvu členským štátom***, a najmä Grécku, Cypru, Taliansku, Maďarsku, Poľsku a Španielsku***, aby sa riadili ***všetkými*** odporúčaniami ***Vyšetrovacieho výboru na prešetrenie*** používania ***softvéru Pegasus a rovnocenného špionážneho softvéru (PEGA) a Benátskej komisie***;	10. opakuje svoju výzvu členským štátom, aby sa riadili odporúčaniami ***týkajúcimi sa*** používania ***sledovacích technológií, ktoré prijal Európsky parlament a Benátska komisia Rady Európy a ktoré poskytujú dôležité usmernenia na zabezpečenie dodržiavania základných práv, zásad právneho štátu a demokratického dohľadu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 359
Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Marieke Ehlers

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. opakuje svoju výzvu členským štátom***, a najmä Grécku, Cypru, Taliansku, Maďarsku, Poľsku a Španielsku***, aby sa riadili všetkými odporúčaniami Vyšetrovacieho výboru na prešetrenie používania softvéru Pegasus a rovnocenného špionážneho softvéru (PEGA) a Benátskej komisie;	10. opakuje svoju výzvu členským štátom, aby sa riadili všetkými odporúčaniami Vyšetrovacieho výboru na prešetrenie používania softvéru Pegasus a rovnocenného špionážneho softvéru (PEGA) a Benátskej komisie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 360
Nadine Morano

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
vyzýva, aby sa dokončilo pristúpenie EÚ k EDĽP;	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 361
Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva, aby sa dokončilo pristúpenie EÚ k EDĽP;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 362

Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva, aby sa dokončilo pristúpenie EÚ k EDĽP;	11. vyzýva, aby sa dokončilo pristúpenie k ***Európskemu dohovoru o ľudských právach (***EDĽP***) a pripomína, že Súdny dvor Európskej únie vo svojom stanovisku 2/13 identifikoval viacero právnych prekážok pristúpenia, pričom zdôrazňuje, že je dôležité tieto prekážky odstrániť, aby sa umožnilo včasné a úspešné pristúpenie Únie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 363
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. ***vyzýva***, ***aby sa dokončilo*** pristúpenie EÚ k EDĽP;	11. ***zdôrazňuje, že*** pristúpenie EÚ k EDĽP ***sa musí uskutočniť v súlade s platnými zmluvami***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 364
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 11 – pododsek 1 (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	s hlbokým znepokojením berie na vedomie zhoršujúcu sa situáciu v oblasti slobody prejavu v Európe; poukazuje na to, že

	jedným zo základných predpokladov demokracie je slobodná diskusia, z ktorej nie sú vylúčené odlišné názory len preto, že môžu šokovať alebo uraziť; zdôrazňuje, že akt o digitálnych službách a právne predpisy upravujúce nenávistné prejavy nespĺňajú vzhľadom na svoju nepresnosť kritériá právnych opatrení obmedzujúcich ľudské práva;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 365
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Podnadpis 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Porušovanie základných práv na hraniciach	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 366
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Podnadpis 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Porušovanie základných práv ***na hraniciach***	***Ochrana*** základných práv ***pri riadení hraníc***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 367
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Podnadpis 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Porušovanie základných práv na hraniciach	***Ochrana vonkajších hraníc EÚ***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 368
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. dôrazne odsudzuje rozsiahle porušovanie základných práv na hraniciach vrátane zavracania migrantov, ktoré sa vo viacerých členských štátoch stáva systematickou praxou;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 369
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. dôrazne odsudzuje ***rozsiahle porušovanie základných práv na hraniciach vrátane zavracania migrantov, ktoré sa vo viacerých členských štátoch stáva systematickou praxou***;	12. dôrazne odsudzuje ***rastúce násilie voči policajtom, príslušníkom pohraničnej stráže a iných služieb, a to aj pri výkone ich povinností a pri operáciách zameraných na zastavenie hybridných útokov na EÚ, ktoré inštrumentalizujú migráciu, čo viedlo k smrti poľského vojaka na hranici s Bieloruskom***; ***vyjadruje poľutovanie nad tým, že takéto násilie viedlo k smrti vojaka; vyzýva na***

podporu policajtov pri plnení ich povinností voči štátu a spoločnosti;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 370
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. ***dôrazne odsudzuje rozsiahle porušovanie*** základných práv ***na hraniciach vrátane zavracania migrantov, ktoré sa vo viacerých členských štátoch stáva systematickou praxou***;	12. ***pripomína, že v novom legislatívnom rámci v rámci Paktu EÚ o migrácii a azyle sa stanovujú revidované pravidlá týkajúce sa konaní o azyle, riadenia hraníc a solidarity; zdôrazňuje, že jeho účinné a zákonné vykonávanie si vyžaduje plné dodržiavanie*** základných práv ***a musí zabezpečiť súlad s povinnosťami EÚ a medzinárodnými záväzkami; zdôrazňuje, že dodržiavanie základných práv je potrebné naďalej pozorne monitorovať***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 371
Jorge Buxadé Villalba, António Tânger Corrêa, Roberto Vannacci, Petra Steger, Nikola Bartůšek, Fabrice Leggeri, Jaroslav Bžoch, Matthieu Valet

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. dôrazne odsudzuje rozsiahle porušovanie základných práv ***na hraniciach vrátane zavracania migrantov, ktoré sa vo viacerých členských štátoch stáva systematickou praxou***;	12. dôrazne odsudzuje rozsiahle porušovanie základných práv ***občanov EÚ v dôsledku nedostatočnej ochrany vonkajších hraníc; zdôrazňuje, že masové prisťahovalectvo ohrozuje priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti stanovený v zmluvách; vyzýva na okamžitú deportáciu všetkých***

prisťahovalcov, ktorí sa v EÚ zdržiavajú nelegálne, ako aj tých, ktorí boli odsúdení za trestné činy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 372
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Nikola Minchev, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. ***dôrazne odsudzuje rozsiahle porušovanie základných práv na hraniciach vrátane zavracania migrantov, ktoré sa vo viacerých členských štátoch stáva systematickou praxou***;	12. ***konštatuje, že viaceré členské štáty naďalej čelia značnému operačnému tlaku na svojich vonkajších hraniciach***; ***zdôrazňuje, že tieto výzvy si vyžadujú koordinovanú európsku reakciu vrátane zjednodušených a účinných postupov v plnom súlade s platným rámcom EÚ a medzinárodným rámcom;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 373
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. dôrazne odsudzuje rozsiahle porušovanie základných práv na hraniciach vrátane zavracania migrantov, ktoré sa vo viacerých členských štátoch stáva systematickou praxou;	12. dôrazne odsudzuje rozsiahle porušovanie základných práv na hraniciach vrátane zavracania migrantov ***a zlého zaobchádzania***, ktoré sa vo viacerých členských štátoch stáva systematickou praxou; ***tieto praktiky sa často nenahlasujú ani nevyšetrujú.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 374
Karlo Ressler, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. dôrazne odsudzuje ***rozsiahle*** porušovanie základných práv na hraniciach ***vrátane zavracania migrantov, ktoré sa vo viacerých členských štátoch stáva systematickou praxou***;	12. dôrazne odsudzuje ***akékoľvek*** porušovanie základných práv na hraniciach***; vyzýva všetky príslušné orgány, aby zabezpečili úplný súlad s právom Únie a medzinárodným právom a zároveň poskytli cielenú podporu EÚ na zlepšenie postupov, odbornej prípravy a dohľadu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 375
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. dôrazne ***odsudzuje rozsiahle porušovanie základných práv na hraniciach vrátane zavracania migrantov, ktoré sa vo viacerých členských štátoch stáva systematickou praxou***;	12. dôrazne ***vyzýva na efektívnu ochranu vonkajších hraníc EÚ pred nelegálnou migráciou***;

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 376
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. ***dôrazne odsudzuje rozsiahle porušovanie základných práv na***	12. ***naliehavo vyzýva členské štáty, aby účinne chránili svoje hranice, a to aj***

hraniciach vrátane zavracania migrantov***, ktoré sa vo viacerých členských štátoch stáva systematickou praxou***;	***prostredníctvom*** zavracania migrantov; ***zastáva názor, že prísnejšia hraničná politika má zásadný význam pri ochrane bezpečnosti a základných práv Európanov;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 377
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. dôrazne odsudzuje rozsiahle porušovanie základných práv na hraniciach vrátane zavracania migrantov***, ktoré sa vo viacerých členských štátoch stáva systematickou praxou***;	12. dôrazne odsudzuje rozsiahle porušovanie základných práv na hraniciach vrátane zavracania migrantov ***a používania násilia zo strany vnútroštátnych orgánov, ako sú orgány presadzovania práva a pohraničná stráž***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 378
Ewa Zajączkowska-Hernik

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. dôrazne odsudzuje ***rozsiahle*** porušovanie ***základných práv na hraniciach vrátane zavracania migrantov, ktoré sa vo viacerých členských štátoch stáva systematickou praxou***;	12. dôrazne odsudzuje porušovanie ***a pokusy o narušenie hraníc členských štátov, ako aj vyvíjanie tlaku na členské štáty, aby podľahli migračným tlakom***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 379
Nikola Bartůšek, Fabrice Leggeri, Matthieu Valet, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav

Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. ***dôrazne odsudzuje rozsiahle porušovanie základných práv na hraniciach vrátane zavracania migrantov, ktoré sa vo viacerých členských štátoch stáva systematickou praxou***;	12. ***konštatuje, že viaceré členské štáty stále považujú za potrebné zavádzať rôzne opatrenia na zabránenie nelegálnemu prekračovaniu vonkajších hraníc***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 380
Milan Uhrík

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. dôrazne odsudzuje rozsiahle porušovanie ***základných práv*** na hraniciach vrátane ***zavracania migrantov***, ktoré sa vo viacerých členských štátoch stáva systematickou praxou;	12. dôrazne odsudzuje rozsiahle porušovanie na hraniciach vrátane ***nelegálneho prekračovania hraníc***, ktoré sa vo viacerých členských štátoch stáva systematickou praxou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 381
Nadine Morano

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. dôrazne odsudzuje ***rozsiahle porušovanie základných práv na hraniciach vrátane zavracania migrantov, ktoré sa vo viacerých členských štátoch stáva systematickou praxou***;	12. dôrazne odsudzuje ***prevádzačské siete a všetkých, ktorí pomáhajú pri obchodovaní s migrantmi a utečencami, čo je praktika porušujúca základné práva jednotlivcov***;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 382
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby dodržiavali medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv ***a aby sa zdržali prijímania migračných politík, ktoré prehlbujú nerovnosť a vylúčenie***;	13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby dodržiavali medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv; ***zdôrazňuje, že medzinárodné záväzky nemôžu mať prednosť pred povinnosťou členských štátov chrániť bezpečnosť vlastných občanov; poukazuje na to, že laxná prisťahovalecká politika viedla k tomu, že sa do Únie umožnil vstup veľkému počtu migrantov, ktorí nerešpektujú rovnosť;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 383
Nadine Morano

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby dodržiavali medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv ***a aby sa zdržali prijímania migračných politík, ktoré prehlbujú nerovnosť a vylúčenie***;	13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby dodržiavali medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv***, prijali účinné migračné politiky na zníženie nelegálneho prisťahovalectva, bojovali proti prevádzačstvu migrantov a obchodovaniu s ľuďmi a zabezpečili riadne vykonávanie správnych a súdnych rozhodnutí, najmä v oblasti návratu***;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 384
Ewa Zajączkowska-Hernik

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby dodržiavali medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv a aby sa zdržali prijímania migračných politík***,*** ***ktoré prehlbujú nerovnosť a vylúčenie***;	13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby dodržiavali medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv a aby sa zdržali prijímania migračných politík***,*** ***ktorých vykonávanie nesmie ohrozovať občanov členských štátov alebo predstavovať hrozbu pre bezpečnosť a verejný poriadok v členských štátoch***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 385
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby dodržiavali medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv a aby sa zdržali prijímania migračných politík, ktoré prehlbujú ***nerovnosť a vylúčenie***;	13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby dodržiavali medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv a aby sa zdržali prijímania migračných politík, ktoré prehlbujú ***kriminalitu, vedú k sociálnemu napätiu a konfliktom a ohrozujú vnútornú bezpečnosť, sociálnu súdržnosť a verejný poriadok***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 386
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby dodržiavali medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv a aby sa zdržali prijímania migračných politík, ktoré prehlbujú nerovnosť a vylúčenie;	13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby dodržiavali medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv***, podporovali urýchlené prešetrenia*** a aby sa zdržali prijímania migračných politík, ktoré prehlbujú nerovnosť a vylúčenie; ***vyzýva na zavedenie mechanizmu na monitorovanie dodržiavania týchto povinností;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 387
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. ***vyzýva*** EÚ a členské štáty***, aby dodržiavali*** medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv a ***aby sa zdržali prijímania migračných politík, ktoré prehlbujú nerovnosť a vylúčenie***;	13. ***pripomína, že*** EÚ a členské štáty ***sú povinné*** dodržiavať medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv a ***mali by naďalej pozorne monitorovať vplyv na základné práva v rámci existujúcich právnych rámcov a pri tvorbe budúcich právnych predpisov, a to aj v oblasti azylu a migrácie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 388
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby dodržiavali medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv a ***aby sa***	13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby ***vo svojich migračných politikách*** dodržiavali medzinárodné povinnosti a záväzky

zdržali prijímania migračných politík, ktoré prehlbujú nerovnosť a vylúčenie;	v oblasti ľudských práv a ***nabáda EÚ a členské štáty, aby pri navrhovaní a uplatňovaní takýchto opatrení zohľadňovali situáciu zraniteľných skupín***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 389
Milan Uhrík

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby dodržiavali medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv a aby sa zdržali prijímania migračných politík, ktoré ***prehlbujú nerovnosť a vylúčenie***;	13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby dodržiavali medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv a aby sa zdržali prijímania migračných politík, ktoré ***uľahčujú nelegálne prekračovanie hraníc a ohrozujú bezpečnosť občanov členských štátov EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 390
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby dodržiavali medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv ***a aby sa zdržali prijímania migračných politík, ktoré prehlbujú nerovnosť a vylúčenie***;	13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby dodržiavali medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 391

Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby ***dodržiavali medzinárodné povinnosti a záväzky v oblasti ľudských práv a aby sa zdržali prijímania migračných politík***, ktoré ***prehlbujú nerovnosť a vylúčenie***;	13. vyzýva EÚ a členské štáty, aby ***prijímali migračné politiky***, ktoré ***dôsledne ochránia EÚ a jej občanov***;

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 392
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. vyzýva Komisiu, aby preskúmala, či obmedzenia vstupu do schengenského priestoru vrátane de facto stálych kontrol na hraniciach Nemecka sú rovnocenné s profilovaním na základe štátnej príslušnosti;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 393
Nadine Morano

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ukončili systematické bránenie v mimovládnych pátracích a záchranných operáciách; pripomína	***vypúšťa sa***

naliehavú potrebu zriadiť pátrací a záchranný fond EÚ a vyzýva inštitúcie EÚ, aby v budúcom VFR vyčlenili na tento účel primerané finančné prostriedky;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 394
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ukončili systematické bránenie v mimovládnych pátracích a záchranných operáciách; pripomína naliehavú potrebu zriadiť pátrací a záchranný fond EÚ a vyzýva inštitúcie EÚ, aby v budúcom VFR vyčlenili na tento účel primerané finančné prostriedky;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 395
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ukončili systematické bránenie v mimovládnych pátracích a záchranných operáciách; pripomína ***naliehavú potrebu zriadiť pátrací a záchranný fond*** EÚ ***a*** vyzýva inštitúcie EÚ, aby v budúcom VFR vyčlenili na tento	14. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ukončili systematické bránenie v mimovládnych pátracích a záchranných operáciách ***za predpokladu, že sú zákonné a nepodporujú obchodovanie s ľuďmi ani neslúžia politickým cieľom hybridných útokov využívajúcich inštrumentalizáciu***

účel primerané finančné prostriedky;

migrácie; pripomína***, že členské štáty a*** EÚ ***majú špecializované inštitúcie a útvary na prijímanie opatrení v tejto oblasti, ktoré treba urýchlene podporiť, a to aj zvýšením finančných prostriedkov na pátracie a záchranné operácie;*** vyzýva inštitúcie EÚ, aby v budúcom VFR vyčlenili na tento účel primerané finančné prostriedky;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 396
Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Marieke Ehlers, Fabrice Leggeri, Matthieu Valet

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. naliehavo vyzýva Komisiu ***a členské štáty***, aby ***ukončili*** systematické bránenie ***v mimovládnych pátracích a záchranných operáciách; pripomína naliehavú potrebu zriadiť pátrací a záchranný fond EÚ a vyzýva inštitúcie EÚ, aby v budúcom VFR vyčlenili na tento účel primerané finančné prostriedky***;	14. naliehavo vyzýva Komisiu, aby ***ukončila*** systematické bránenie ***pokusom o obnovenie bezpečnosti v Európe***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 397
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ukončili ***systematické bránenie v*** mimovládnych ***pátracích a záchranných operáciách; pripomína naliehavú potrebu zriadiť pátrací a***	14. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ukončili ***nelegálne pôsobenie*** mimovládnych ***organizácií pri prevádzaní nelegálnych migrantov do EÚ***;

záchranný fond EÚ a vyzýva inštitúcie EÚ, aby v budúcom VFR vyčlenili na tento účel primerané finančné prostriedky;

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 398
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. ***naliehavo*** vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***ukončili systematické bránenie v mimovládnych pátracích*** a ***záchranných operáciách***; ***pripomína naliehavú potrebu zriadiť pátrací a záchranný fond EÚ a vyzýva inštitúcie EÚ, aby v budúcom VFR vyčlenili na tento účel primerané finančné prostriedky***;	14. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***zabezpečili, že mimovládne pátracie*** a ***záchranné operácie sa budú môcť vykonávať v súlade s právom EÚ a medzinárodným právom***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 399
Lukas Mandl, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. ***naliehavo*** vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***ukončili systematické bránenie v mimovládnych pátracích*** a ***záchranných operáciách***; ***pripomína naliehavú potrebu zriadiť pátrací a záchranný fond EÚ a vyzýva inštitúcie EÚ, aby v budúcom VFR vyčlenili na tento účel primerané finančné prostriedky***;	14. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***zabezpečili, že pátracie*** a ***záchranné operácie na mori sa budú vykonávať koordinovaným a zákonným spôsobom pod vedením príslušných vnútroštátnych a európskych orgánov; zdôrazňuje, že všetky subjekty vrátane mimovládnych organizácií musia pri svojej činnosti plne dodržiavať platné právne predpisy***

a pokyny vnútroštátnych orgánov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 400
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. ***naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ukončili systematické bránenie v mimovládnych pátracích a záchranných operáciách***; ***pripomína naliehavú potrebu zriadiť pátrací a záchranný fond EÚ a vyzýva inštitúcie EÚ, aby v budúcom VFR vyčlenili na tento účel primerané finančné prostriedky;***	14. ***pripomína Komisii, že neúčinná kontrola vonkajších hraníc Únie predstavuje významnú hrozbu pre ľudské práva v celej Európe***; ***zdôrazňuje, že rozsiahle obmedzenie migrácie môže zachrániť životy, pretože znižuje motiváciu migrantov vydávať sa na nebezpečné cesty do Európy;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 401
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio

Návrh uznesenia
Odsek 14 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14a. pripomína, že článok 46 nariadenia o Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž možno aktivovať v prípade porušenia základných práv; vyzýva agentúru, aby aktívne využívala všetky nástroje, ktoré má k dispozícii, najmä možnosť aktivovať článok 46 v prípade porušenia základných práv; opätovne vyzýva agentúru Frontex, aby okamžite prestala uplatňovať svoj bežný postup, keď od žiadateľov v súdnych prípadoch súvisiacich so žiadosťami o prístup k informáciám

	požaduje, aby hradili náklady na externých právnikov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 402
Nadine Morano

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa riadili odporúčaniami zo správy komisára Rady Európy pre ľudské práva; dôrazne odsudzuje opakujúcu sa protiutečeneckú a protimigrantskú rétoriku;	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 403
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa riadili odporúčaniami zo správy komisára Rady Európy pre ľudské práva; dôrazne odsudzuje opakujúcu sa protiutečeneckú a protimigrantskú rétoriku;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 404
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia

Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa riadili odporúčaniami zo správy komisára Rady Európy pre ľudské práva; dôrazne odsudzuje opakujúcu sa protiutečeneckú a protimigrantskú rétoriku;	***vypúšťa sa***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 405
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa riadili odporúčaniami zo správy komisára Rady Európy pre ľudské práva; dôrazne odsudzuje opakujúcu sa protiutečeneckú a protimigrantskú rétoriku;	15. naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa riadili odporúčaniami zo správy komisára Rady Európy pre ľudské práva ***s názvom Protecting the Defenders Ending repression of human rights defenders assisting refugees, asylum seekers and migrants in Europe[1a], predovšetkým aby uznali povinnosti členských štátov voči obhajcom ľudských práv, ktorí poskytujú pomoc utečencom, žiadateľom o azyl a migrantom, a aby uznali dôležitú prácu, ktorú vykonávajú***; dôrazne odsudzuje opakujúcu sa protiutečeneckú a protipristahovaleckú rétoriku***, ktorá sa stáva hnacou silou ďalších obmedzení a kriminalizácie***;

[1a] https://rm.coe.int/recommendation-protecting-the-defenders-ending-repression-of-human-rig/1680ae9b1c

Or. en

Pozmeňujúci návrh 406
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. ***naliehavo*** vyzýva členské štáty, aby ***sa riadili odporúčaniami zo správy*** komisára Rady Európy pre ľudské práva; ***dôrazne odsudzuje opakujúcu sa protiutečeneckú a protimigrantskú rétoriku***;	15. vyzýva členské štáty, aby ***dôsledne zohľadnili odporúčania*** komisára Rady Európy pre ľudské práva; ***zdôrazňuje, že je dôležité zachovať verejnú diskusiu založenú na rešpektovaní ľudskej dôstojnosti, pričom podčiarkuje význam zodpovednej verejnej diskusie o migrácii a azyle založenej na faktoch***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 407
Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Marieke Ehlers, Fabrice Leggeri, Matthieu Valet

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa ***riadili odporúčaniami zo správy komisára Rady Európy pre ľudské*** práva***; dôrazne odsudzuje opakujúcu sa protiutečeneckú a protimigrantskú rétoriku***;	15. naliehavo vyzýva členské štáty, aby ***sa v prvom rade zamerali na*** práva ***svojich občanov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 408
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa riadili odporúčaniami zo správy komisára Rady Európy pre ľudské práva; ***dôrazne odsudzuje opakujúcu sa protiutečeneckú a protimigrantskú rétoriku;***	15. naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa riadili odporúčaniami zo správy komisára Rady Európy pre ľudské práva;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 409
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa riadili odporúčaniami zo správy komisára Rady Európy pre ľudské práva; ***dôrazne odsudzuje opakujúcu sa protiutečeneckú a protimigrantskú rétoriku;***	15. naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa riadili odporúčaniami zo správy komisára Rady Európy pre ľudské práva;

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 410
Ewa Zajączkowska-Hernik

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa riadili odporúčaniami zo správy komisára Rady Európy pre ľudské práva; ***dôrazne odsudzuje opakujúcu sa protiutečeneckú a protimigrantskú rétoriku;***	15. naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa riadili odporúčaniami zo správy komisára Rady Európy pre ľudské práva***, ale s náležitým ohľadom na bezpečnosť vlastných hraníc a vlastných občanov.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 411
Ewa Zajączkowska-Hernik

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere vykonávali Pakt o migrácii a azyle; vyjadruje znepokojenie nad nedostatočnou pripravenosťou niektorých členských štátov dodržať lehotu na vykonanie, najmä pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa základných práv;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 412
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere vykonávali Pakt o migrácii a azyle; vyjadruje znepokojenie nad nedostatočnou pripravenosťou niektorých členských štátov dodržať lehotu na vykonanie, najmä pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa základných práv;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 413
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere vykonávali Pakt o migrácii a azyle; vyjadruje znepokojenie nad nedostatočnou pripravenosťou niektorých členských štátov dodržať lehotu na vykonanie, najmä pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa základných práv;	***vypúšťa sa***

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 414
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva členské štáty, aby ***v plnej miere vykonávali*** Pakt o migrácii a azyle; ***vyjadruje znepokojenie nad nedostatočnou pripravenosťou*** niektorých členských štátov dodržať ***lehotu*** na vykonanie, najmä pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa ***základných práv***;	16. vyzýva členské štáty, aby ***vypovedali*** Pakt o migrácii a azyle; ***domnieva sa, že nedostatočná pripravenosť*** niektorých členských štátov ***a samotnej Komisie*** dodržať ***lehoty*** na vykonanie ***vrátane uverejnenia prvej správy Komisie***, najmä pokiaľ ide o ***najkontroverznejšie*** ustanovenia týkajúce sa ***mechanizmu premiestnenia a nútenej solidarity, je jasným dôkazom toho, aký škodlivý, rozdeľujúci, nevhodný a nerealistický je tento dokument***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 415
Nadine Morano

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

16. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere vykonávali Pakt o migrácii a azyle***; vyjadruje znepokojenie nad nedostatočnou pripravenosťou niektorých členských štátov dodržať lehotu na vykonanie, najmä pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa základných práv***;	16. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere vykonávali Pakt o migrácii a azyle;
	Or. fr

Pozmeňujúci návrh 416
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. ***vyzýva členské štáty, aby v plnej miere vykonávali Pakt o migrácii a azyle;*** vyjadruje znepokojenie nad nedostatočnou pripravenosťou niektorých členských štátov dodržať lehotu na vykonanie, najmä pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa základných práv;	16. vyjadruje znepokojenie nad nedostatočnou pripravenosťou niektorých členských štátov dodržať lehotu na vykonanie ***Paktu o migrácii a azyle***, najmä pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa základných práv; ***trvá na tom, že v medzinárodnom práve sa potvrdzuje, že žiadosť o azyl nie je nezákonným činom, a preto osoba nemôže byť zaistená len z toho dôvodu, že je žiadateľom o azyl;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 417
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere vykonávali Pakt o migrácii a azyle; ***vyjadruje znepokojenie nad nedostatočnou pripravenosťou niektorých členských štátov dodržať lehotu na***	16. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere vykonávali Pakt o migrácii a azyle; ***vyzýva Komisiu a členské štáty, aby monitorovali fungovanie paktu v súvislosti s kontrolou migrácie***

vykonanie, najmä pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa základných práv;	***a v prípade potreby ho zmenili tak, aby bolo možné prijať účinné opatrenia na riešenie závažných nevýhod spôsobených nekontrolovanou migráciou***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 418
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere vykonávali Pakt o migrácii a azyle***; vyjadruje znepokojenie nad nedostatočnou pripravenosťou niektorých členských štátov dodržať lehotu*** na vykonanie, ***najmä pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce*** sa základných práv;	16. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere ***a včas*** vykonávali Pakt o migrácii a azyle; ***konštatuje, že niektoré členské štáty môžu čeliť problémom pri dodržiavaní lehoty*** na vykonanie, ***a to aj v súvislosti s ustanoveniami týkajúcimi*** sa základných práv***, a nabáda k pokračujúcej podpore a spolupráci s cieľom zabezpečiť úplné vykonávanie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 419
Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Matthieu Valet

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere ***vykonávali Pakt*** o migrácii a azyle; vyjadruje znepokojenie nad ***nedostatočnou pripravenosťou niektorých členských štátov dodržať lehotu na vykonanie, najmä pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa základných práv***;	16. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere ***odstúpili od vykonávania Paktu*** o migrácii a azyle; vyjadruje ***hlboké*** znepokojenie nad ***primeranosťou paktu na riešenie otázky masovej migrácie do EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 420
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere vykonávali Pakt o migrácii a azyle; ***vyjadruje znepokojenie nad nedostatočnou pripravenosťou niektorých členských štátov*** dodržať lehotu na vykonanie, najmä pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa základných práv;	16. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere vykonávali Pakt o migrácii a azyle; ***zdôrazňuje potrebu*** dodržať lehotu na vykonanie, najmä pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa základných práv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 421
Ewa Zajączkowska-Hernik

Návrh uznesenia
Odsek 16 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	16a. vyzýva členské štáty, aby chránili svoje územia a občanov pred masovou a nekontrolovanou migráciou z kultúrne cudzích krajín a pred jej dôsledkami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 422
Ewa Zajączkowska-Hernik

Návrh uznesenia
Podnadpis 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

Rodovo podmienené násilie, práva žien a práva LGBTIQ+ osôb	***Ochrana detí a rodiny ako základ zdravej spoločnosti***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 423
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Podnadpis 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Rodovo podmienené násilie***,*** práva žien ***a práva LGBTIQ+ osôb***	Rodovo podmienené násilie ***a*** práva žien

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 424
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na boj proti tzv. protirodovým a protidemokratickým hnutiam;	17. ***dôrazne odsudzuje rýchle zhoršovanie situácie v oblasti práv žien a LGBTIQ+ osôb vo viacerých členských štátoch; naliehavo vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že v budúcom VFR nebude EÚ poskytovať finančné prostriedky protirodovým a protidemokratickým skupinám, ktorých cieľom je zvrátiť významný pokrok v oblasti práv žien a práv LGBTIQ+ osôb, ani žiadnym skupinám, ktoré sa usilujú o oslabenie základných práv uvedených v charte;*** naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na boj proti tzv. protirodovým a protidemokratickým hnutiam; ***ďalej naliehavo vyzýva Komisiu, aby sa pomocou všetkých dostupných mechanizmov zaoberala pretrvávajúcim nevykonávaním rozsudkov Súdneho dvora***

Európskej únie týkajúcich sa základných práv LGBTIQ+ osôb;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 425
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na boj proti tzv. protirodovým a protidemokratickým hnutiam;	17. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na boj proti tzv. protirodovým a protidemokratickým hnutiam; ***naliehavo vyzýva Komisiu, aby vykonala hĺbkový výskum protirodových hnutí s cieľom získať väčší prehľad o ich aktuálnych aktivitách a stratégiách financovania; zdôrazňuje, že pochopenie tejto dynamiky má zásadný význam pre zachovanie modernej, inkluzívnej a tolerantnej Európy, ktorá je verná vlastným hodnotám;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 426
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. ***naliehavo*** vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***prijali potrebné opatrenia na boj proti tzv. protirodovým a protidemokratickým hnutiam***;	17. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***dôkladnejšie monitorovali a analyzovali vplyv hnutí, ktorých cieľom je oslabiť základné práva, najmä práva žien, a aby v súlade so svojimi príslušnými právomocami zabezpečili prijatie primeraných opatrení na riešenie tohto***

vývoja;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 427
Karlo Ressler

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na boj proti ***tzv. protirodovým a protidemokratickým hnutiam***;	17. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na boj proti ***nenávistným prejavom, a to tak offline, ako aj online, najmä tým, ktoré podnecujú trestné činy z nenávisti a môžu prerásť do násilia vrátane rodovo podmieneného násilia***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 428
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. ***naliehavo*** vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***prijali potrebné opatrenia na boj proti tzv. protirodovým a protidemokratickým hnutiam***;	17. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***chránili rodovú rovnosť a základné práva, a to aj prostredníctvom boja proti dezinformačným a organizovaným kampaniam, ktoré sa usilujú tieto práva obmedziť***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 429
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na boj proti ***tzv. protirodovým a protidemokratickým*** hnutiam;	17. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na boj proti hnutiam ***namiereným proti rodovej rovnosti, proti LGBTIQ+ osobám a proti ľudským právam***; ***a presadzovali rodovú rovnosť a zastúpenie.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 430
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. ***naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na boj proti tzv. protirodovým a protidemokratickým hnutiam***;	17. ***poukazuje na to, že ochrana európskych hodnôt je účinným spôsobom podpory rovnosti***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 431
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***prijali potrebné opatrenia na boj proti tzv. protirodovým a protidemokratickým hnutiam***;	17. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***sa v otázkach rodovej rovnosti riadili prirodzeným právom***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 432
Nadine Morano

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na boj proti ***tzv. protirodovým a protidemokratickým hnutiam***;	17. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na boj proti ***všetkým formám diskriminácie***;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 433
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na boj proti ***tzv. protirodovým a protidemokratickým hnutiam***;	17. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na boj proti ***násiliu na ženách***;

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 434
Ewa Zajączkowska-Hernik

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na boj proti ***tzv. protirodovým a protidemokratickým*** hnutiam;	17. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na boj proti ***rodovým*** hnutiam ***a propagande***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 435
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na boj proti ***tzv. protirodovým a protidemokratickým hnutiam***;	17. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia na boj proti ***všetkým formám demokracie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 436
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. zdôrazňuje potrebu bojovať proti všetkým druhom diskriminácie pred zákonom; vyjadruje znepokojenie nad nedostatočným pokrokom a vykonávaním právnych predpisov v oblasti rovnosti a nediskriminácie v niektorých členských štátoch; vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že napriek existujúcim právnym predpisom EÚ, ako je smernica 2000/78/ES o rovnakom zaobchádzaní, pretrvávajú nedostatky v právnom rámci a vo vykonávaní, v dôsledku čoho obete nemajú primerané právne prostriedky nápravy; pripomína, že v právnych rámcoch členských štátov musí byť zakotvené rovnaké právne zaobchádzanie a musí sa v nich podporovať rovnosť a právo jednotlivcov nebyť diskriminovaný v súdnych konaniach; vyzýva Komisiu, aby v prípadoch

nedodržania týchto zásad konala;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 437
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva

Návrh uznesenia
Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že žiadne prostriedky EÚ nebudú smerovať do projektov, ktoré nerešpektujú hodnoty EÚ, vrátane rodovej rovnosti a nediskriminácie; naliehavo vyzýva Komisiu, aby v členských štátoch dôkladne monitorovala implementáciu finančných prostriedkov v rámci spoločného riadenia zameraných na presadzovanie rodovej rovnosti a podporu občianskej spoločnosti vrátane ženských mimovládnych organizácií s cieľom zabezpečiť, aby sa výzvy na predkladanie návrhov na získanie takýchto finančných prostriedkov zámerne nepozastavovali alebo nerušili;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 438
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 17 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17b. vyzýva Radu, aby rozšírila súčasný zoznam trestných činov EÚ v článku 83 ods. 1 ZFEÚ tak, aby zahŕňal trestné činy z nenávisti a nenávistné prejavy, a vyzýva Komisiu, aby predložila legislatívny návrh

o trestných činoch z nenávisti a nenávistných prejavoch; žiada Komisiu, aby sa vo svojich správach o právnom štáte zamerala na trestné činy z nenávisti a aby v tejto súvislosti pozorne monitorovala a zaznamenávala trestné činy z nenávisti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 439
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 17 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17c. vyzýva všetky členské štáty, aby chránili práva LGBTIQ osôb v súlade s právom Únie, chartou a judikatúrou Súdneho dvora Európskej únie a Európskym súdom pre ľudské práva, pripomína, že vo viacerých členských štátoch pretrvávajú právne prekážky pri uznávaní cezhraničných homosexuálnych zväzkov alebo rodičovstva; varuje, že takéto praktiky nielenže bránia voľnému pohybu LGBTIQ rodín v rámci EÚ, ale aj porušujú zásadu právneho štátu týkajúcu sa nediskriminácie pred zákonom, čo poukazuje na nedostatočnú jednotnú ochranu LGBTIQ osôb vo všetkých členských štátoch; vyzýva členské štáty, ktoré tak ešte neurobili, aby pristúpili k zákonnému uznaniu homosexuálnych zväzkov; vyzýva Komisiu, aby prepracovala smernicu 2004/38/ES s cieľom zahrnúť výslovné cezhraničné uznávanie práva na súkromný a rodinný život; zdôrazňuje, že všetky deti sú si pred zákonom rovné a že členské štáty musia konať v najlepšom záujme dieťaťa; pripomína pozíciu Európskeho parlamentu podporujúcu uznanie rodičovstva v celej EÚ bez ohľadu na to, v akej rodine dieťa žije; vyzýva Komisiu,

aby predložila vhodné legislatívne opatrenia na zabezpečenie dodržiavania týchto zásad a aby sa opierala o postupy v prípade nesplnenia povinnosti proti členským štátom; naliehavo vyzýva Komisiu, aby predložila legislatívne návrhy na boj proti trestným činom z nenávisti a nenávistným prejavom na základe rodovej identity, pohlavných znakov a sexuálnej orientácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 440
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 17 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17d. je hlboko znepokojený diskriminačnými opatreniami zavedenými v niektorých členských štátoch pod zámienkou boja proti „propagande LGBTIQ“, ktoré prispievajú k alarmujúcemu nárastu trestných činov z nenávisti a nenávistných prejavov zameraných na LGBTIQ osoby vo viacerých členských štátoch a majú negatívny vplyv na deti, rodiny a pracovníkov; zdôrazňuje negatívny vplyv takýchto opatrení na slobodu prejavu a zhromažďovania nielen LGBTIQ skupín; zdôrazňuje, že tieto opatrenia podporujú diskrimináciu LGBTIQ osôb a sú v rozpore s právom EÚ; naliehavo vyzýva Komisiu, aby predložila návrh na záväzný zákaz nútených konverzných praktík vo všetkých členských štátoch EÚ; konštatuje, že v roku 2024 Komisia aj Agentúra Európskej únie pre základné práva (FRA) zaznamenali alarmujúci nárast trestných činov z nenávisti a nenávistných prejavov zameraných na LGBTIQ osoby a iné menšiny vo viacerých členských štátoch;

zdôrazňuje význam práva LGBTIQ osôb na sebaurčenie a pripomína členským štátom, že v súlade s judikatúrou je právo na sebaurčenie základným právom; naliehavo preto vyzýva všetky členské štáty, ktoré tak ešte neurobili, aby zabezpečili, že LGBTIQ osoby budú mať prístup k právnemu uznaniu rodu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 441
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 17 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17e. je hlboko znepokojený rastúcou úrovňou antisemitizmu v celej EÚ a dôrazne ju odsudzuje; je zároveň hlboko znepokojený a dôrazne odsudzuje rastúcu islamofóbiu, diskrimináciu a nepriateľstvo voči náboženským komunitám, ako aj všetky ostatné formy diskriminácie a rasizmu v celej EÚ, vrátane násilia, zastrašovania, nenávistných prejavov a zobrazovania symbolov nenávisti na verejných priestranstvách; vyzýva členské štáty a kandidátske a potenciálne kandidátske krajiny, aby zabezpečili, že príslušníci všetkých menšín si budú pred zákonom rovní; vyzýva členské štáty, aby preskúmali zákony a politiky s cieľom zabezpečiť, že nebudú priamo ani nepriamo diskriminovať menšiny, a aby preskúmali akékoľvek diskriminačné právne ustanovenia a nariadenia; žiada, aby sa na úrovni EÚ aj na vnútroštátnej úrovni trvalo vyvíjalo úsilie o monitorovanie, prevenciu a stíhanie trestných činov z nenávisti a o ochranu židovských a moslimských komunít pred obťažovaním alebo násilím;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 442
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 17 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17f. zdôrazňuje, že so štátnymi príslušníkmi tretích krajín s oprávneným pobytom v EÚ sa bez ohľadu na ich štátnu príslušnosť alebo miesto narodenia musí zaobchádzať nediskriminačným spôsobom a v oblastiach vymedzených existujúcimi právnymi predpismi sa s nimi musí zaobchádzať spravodlivo a rovnako; poukazuje na to, že štátni príslušníci tretích krajín majú bez ohľadu na svoju štátnu príslušnosť, miesto narodenia alebo pobytový status právo požiadať o medzinárodnú ochranu v súlade s medzinárodným právom a právom EÚ, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je zásada zákazu vyhostenia alebo vrátenia; vyzýva Komisiu, aby podporovala členské štáty pri presadzovaní zásad právneho štátu a základných práv zakotvených v charte a pri vykonávaní právnych predpisov prijatých spoluzákonodarcami; zdôrazňuje záväzný charakter rozsudkov Súdneho dvora Európskej únie a Európskeho súdu pre ľudské práva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 443
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 17 g (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

17g. naliehavo vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že sa na území EÚ bude plne rešpektovať voľný pohyb osôb v rámci EÚ, právo na slobodný pobyt a zlúčenie rodiny a že každý občan bude môcť požívať rovnaké práva a v plnej miere ich uplatňovať;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 444
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 17 h (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17h. vyzýva členské štáty, aby v súlade s parížskymi zásadami OSN zriadili vnútroštátne inštitúcie pre ľudské práva, zaručili ich nezávislosť a zabezpečili, že budú schopné účinne vykonávať svoje úlohy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 445
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. víta Plán EÚ pre práva žien a Vyhlásenie o zásadách pre rodovo rovnú spoločnosť, ktoré tvorí jeho prílohu; vyjadruje však poľutovanie nad nedostatkom silných finančných záväzkov;	18. víta Plán EÚ pre práva žien a Vyhlásenie o zásadách pre rodovo rovnú spoločnosť, ktoré tvorí jeho prílohu; vyjadruje však poľutovanie nad nedostatkom silných finančných záväzkov; ***vyjadruje znepokojenie nad nedostatkom ambícií chrániť a podporovať Úniu rovnosti a vyjadruje poľutovanie nad tým, že v súčasnom funkčnom období neexistuje komisár, ktorý by sa venoval***

výlučne otázkam rovnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 446
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. víta Plán EÚ pre práva žien ***a Vyhlásenie o zásadách pre rodovo rovnú spoločnosť, ktoré tvorí jeho prílohu***; ***vyjadruje však poľutovanie nad nedostatkom silných finančných záväzkov;***	18. víta Plán EÚ pre práva žien;

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 447
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. ***víta Plán EÚ pre práva žien a Vyhlásenie o zásadách pre rodovo rovnú spoločnosť, ktoré tvorí jeho prílohu; vyjadruje však poľutovanie nad nedostatkom silných finančných záväzkov***;	18. ***naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby riešili hrozby, ktoré predstavuje nekontrolovaná migrácia, najmä pokiaľ ide o postavenie žien a menšín v EÚ***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 448
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia

Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. ***víta*** Plán EÚ pre práva žien a Vyhlásenie o zásadách pre rodovo rovnú spoločnosť, ktoré tvorí jeho prílohu; ***vyjadruje však poľutovanie nad nedostatkom silných finančných záväzkov;***	18. ***berie na vedomie*** Plán EÚ pre práva žien a Vyhlásenie o zásadách pre rodovo rovnú spoločnosť, ktoré tvorí jeho prílohu;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 449
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. víta Plán EÚ pre práva žien a Vyhlásenie o zásadách pre rodovo rovnú spoločnosť, ktoré tvorí jeho prílohu; ***vyjadruje*** však ***poľutovanie nad nedostatkom silných*** finančných záväzkov;	18. víta Plán EÚ pre práva žien a Vyhlásenie o zásadách pre rodovo rovnú spoločnosť, ktoré tvorí jeho prílohu; ***zdôrazňuje*** však ***potrebu silnejších*** finančných záväzkov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 450
Ewa Zajączkowska-Hernik

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. ***víta Plán EÚ pre práva žien a Vyhlásenie o zásadách pre rodovo rovnú spoločnosť, ktoré tvorí jeho prílohu; vyjadruje však poľutovanie nad nedostatkom silných finančných záväzkov***;	18. ***vyzýva Komisiu*** a ***členské štáty, aby odstránili právne riešenia, ktoré vedú k systémovej rodovej diskriminácii na úkor žien aj mužov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 451
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. vyjadruje znepokojenie nad tým, že formy a spôsoby rodovo podmieneného kybernetického násilia sa naďalej vyvíjajú; zdôrazňuje, že medzi najrozšírenejšie formy patrí nedobrovoľné zdieľanie intímneho materiálu a nenávistné prejavy; naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaistili bezpečnosť žien online aj offline, aby sa zaoberali čoraz väčšími potenciálnymi škodami a odrádzajúcimi účinkami, ktorý môžu mať nové technológie vrátane umelej inteligencie na obete a aby zároveň zaviedli preventívne a podporné opatrenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 452
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. vyzýva na ochranu žien, najmä v prostrediach, v ktorých sú vystavené systémovému násiliu, vrátane prípadov, keď sú obeťami radikálneho islamu a islamského práva šaría, detských manželstiev, znásilnení alebo mrzačenia ženských pohlavných orgánov;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 453
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. naliehavo vyzýva EÚ a členské štáty, aby bojovali proti všetkým formám ***rodovo podmieneného*** násilia ***a riešili ich základné príčiny vrátane rodovo podmieneného kybernetického násilia***; ***opakuje svoju výzvu Komisii, aby uznala rodovo podmienené násilie za nový trestný čin v EÚ podľa článku 83 ods. 1 ZFEÚ;***	19. naliehavo vyzýva EÚ a členské štáty, aby bojovali proti všetkým formám násilia;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 454
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. naliehavo vyzýva EÚ a členské štáty, aby bojovali proti všetkým formám ***rodovo podmieneného*** násilia a riešili ich základné príčiny vrátane ***rodovo podmieneného*** kybernetického násilia; ***opakuje svoju výzvu Komisii, aby uznala rodovo podmienené násilie za nový trestný čin v EÚ podľa článku 83 ods. 1 ZFEÚ;***	19. naliehavo vyzýva EÚ a členské štáty, aby bojovali proti všetkým formám násilia ***na ženách*** a riešili ich základné príčiny vrátane kybernetického násilia;

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 455
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. naliehavo vyzýva EÚ a členské štáty, aby bojovali proti všetkým formám rodovo podmieneného násilia ***a riešili ich základné príčiny*** vrátane rodovo podmieneného kybernetického násilia; ***opakuje svoju výzvu Komisii, aby uznala rodovo podmienené násilie za nový trestný čin v EÚ podľa článku 83 ods. 1 ZFEÚ;***	19. naliehavo vyzýva EÚ a členské štáty, aby bojovali proti všetkým formám rodovo podmieneného násilia vrátane rodovo podmieneného kybernetického násilia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 456
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. naliehavo vyzýva EÚ a členské štáty, aby bojovali proti všetkým formám rodovo podmieneného násilia a riešili ich základné príčiny vrátane rodovo podmieneného kybernetického násilia; ***opakuje svoju výzvu Komisii, aby uznala rodovo podmienené násilie za nový trestný čin v EÚ podľa článku 83 ods. 1 ZFEÚ;***	19. naliehavo vyzýva EÚ a členské štáty, aby bojovali proti všetkým formám rodovo podmieneného násilia a riešili ich základné príčiny vrátane rodovo podmieneného kybernetického násilia;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 457
Ewa Zajączkowska-Hernik

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. naliehavo vyzýva EÚ a členské štáty, aby bojovali proti všetkým formám ***rodovo podmieneného*** násilia a ***riešili ich***	19. naliehavo vyzýva EÚ a členské štáty, aby bojovali proti všetkým formám ***domáceho*** násilia a ***poskytovali primeranú***

základné príčiny vrátane rodovo podmieneného kybernetického násilia; opakuje svoju výzvu Komisii, aby uznala rodovo podmienené násilie za nový trestný čin v EÚ podľa článku 83 ods. 1 ZFEÚ;	***pomoc jeho obetiam a tým, ktorí sa pred ním chcú chrániť***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 458
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. naliehavo vyzýva EÚ a členské štáty, aby bojovali proti všetkým formám rodovo podmieneného násilia a riešili ich základné príčiny vrátane rodovo podmieneného kybernetického násilia; ***opakuje svoju výzvu Komisii, aby uznala rodovo podmienené násilie za nový trestný čin v EÚ podľa článku 83 ods. 1 ZFEÚ***;	19. naliehavo vyzýva EÚ a členské štáty, aby bojovali proti všetkým formám rodovo podmieneného násilia a riešili ich základné príčiny vrátane rodovo podmieneného kybernetického násilia; ***zdôrazňuje potrebu ďalej posilňovať právne a politické opatrenia EÚ na boj proti takémuto násiliu v rámci existujúcich právomocí***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 459
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. naliehavo vyzýva členské štáty, aby prijali rozhodnutie o zaradení nenávistných prejavov a trestných činov z nenávisti medzi trestné činy do zoznamu podľa článku 83 ods. 1 ZFEÚ; vyzýva Radu, aby v tejto súvislosti aktivovala premosťovaciu doložku; vyzýva Komisiu, aby bola pripravená iniciovať druhú fázu

postupu a navrhnúť smernicu zameranú na boj proti nenávistným prejavom a trestným činom z nenávisti offline aj online, s osobitným dôrazom na osobitné ohrozené skupiny vrátane političiek, novinárok alebo obhajkýň ľudských práv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 460
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva

Návrh uznesenia
Odsek 19 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19b. naliehavo vyzýva Komisiu, aby konala v súvislosti s všadeprítomným online násilím zameraným na ženy, ktoré sa stalo čoraz väčšou prekážkou účasti žien na verejnom živote a rovnakého zastúpenia; vyzýva Komisiu, aby v tejto súvislosti zabezpečila riadne presadzovanie aktu o digitálnych službách a zmenila dobrovoľné opatrenia v jeho rámci, konkrétne kódex správania pre boj proti nezákonným nenávistným prejavom na internete, na záväzné opatrenia pre online platformy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 461
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva

Návrh uznesenia
Odsek 19 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19c. vyjadruje veľké znepokojenie nad nárastom tzv. manosféry v online

prostredí; zdôrazňuje potrebu vypracovať opatrenia na riešenie a potláčanie nárastu misogynistických, krajne pravicových hodnôt medzi chlapcami a mladými mužmi v súvislosti s rodovou rovnosťou a právami žien; zdôrazňuje potrebu lepšie pochopiť fenomén a ideológiu nedobrovoľného celibátu a vyzdvihuje význam prevencie prostredníctvom aktívnejších politík na boj proti nim a s nimi spojenými naratívmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 462
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva

Návrh uznesenia
Odsek 19 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19d. vyzýva Komisiu, aby presadzovala komplexnú a veku primeranú sexuálnu výchovu a vzdelávanie o vzťahoch v školách a aby prijala opatrenia na boj proti mylným informáciám a dezinformáciám týkajúcich sa rodovej rovnosti a na riešenie rodových stereotypov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 463
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva

Návrh uznesenia
Odsek 19 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19e. naliehavo vyzýva Komisiu, aby presadzovala právne vymedzenie činov

	rodovo podmieneného násilia bez rodových stereotypov; vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že sa v právnych predpisoch ani v praxi nebude predpokladať, že súhlas je udelený, ak neexistuje fyzický odpor voči sexuálnemu správaniu, bez ohľadu na to, či páchateľ hrozil použitím fyzického násilia alebo ho použil, alebo preto, že obeť je v intímnom vzťahu alebo v manželstve s páchateľom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 464
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. opakuje svoju výzvu na zahrnutie práva na umelé prerušenie tehotenstva do charty; zdôrazňuje, že EÚ stále nemá vymedzenie znásilnenia na základe chýbajúceho súhlasu;	***vypúšťa sa***

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 465
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. opakuje svoju výzvu na zahrnutie práva na umelé prerušenie tehotenstva do charty; zdôrazňuje, že EÚ stále nemá vymedzenie znásilnenia na základe chýbajúceho súhlasu;	***vypúšťa sa***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 466
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. opakuje svoju výzvu na zahrnutie práva na umelé prerušenie tehotenstva do charty; ***zdôrazňuje, že EÚ stále nemá vymedzenie znásilnenia na základe chýbajúceho súhlasu;***	20. ***zdôrazňuje, že nedostatok alebo odmietnutie prístupu k službám v oblasti sexuálneho a reprodukčného zdravia a práv, vrátane bezpečného a legálneho umelého prerušenia tehotenstva, je formou rodovo podmieneného násilia a porušenia ľudských a základných práv; vyzýva Komisiu, aby aktívne pracovala na zabezpečení širokej dostupnosti služieb v oblasti sexuálneho a reprodukčného zdravia a práv v EÚ a na celom svete;*** opakuje svoju výzvu na zahrnutie práva na ***bezpečné a legálne*** umelé prerušenie tehotenstva do charty;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 467
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. ***opakuje svoju výzvu na zahrnutie práva na umelé prerušenie tehotenstva do charty;*** zdôrazňuje, že ***EÚ stále nemá vymedzenie*** znásilnenia ***na základe chýbajúceho súhlasu***;	20. ***zdôrazňuje, že umelé prerušenie tehotenstva je veľmi citlivá téma; poukazuje na to, že v jednotlivých členských štátoch existujú rôzne prístupy; vyzýva na zohľadnenie kultúrnych a náboženských rozdielov medzi členskými štátmi;*** zdôrazňuje, že ***znásilnenie napriek svojej závažnosti nie je trestným činom, ktorý by spĺňal kritériá cezhraničnej trestnej činnosti, a preto je potrebné prijať právne predpisy týkajúce***

sa znásilnenia ***na vnútroštátnej úrovni***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 468
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. ***opakuje svoju výzvu na zahrnutie práva na umelé prerušenie tehotenstva do charty;*** zdôrazňuje, že EÚ stále nemá vymedzenie znásilnenia na základe chýbajúceho súhlasu;	20. zdôrazňuje, že EÚ stále nemá vymedzenie znásilnenia na základe chýbajúceho súhlasu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 469
Karlo Ressler

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. ***opakuje svoju výzvu na zahrnutie práva na umelé prerušenie tehotenstva do charty;*** zdôrazňuje, že EÚ stále nemá vymedzenie znásilnenia na základe chýbajúceho súhlasu;	20. zdôrazňuje, že EÚ stále nemá vymedzenie znásilnenia na základe chýbajúceho súhlasu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 470
Ewa Zajączkowska-Hernik

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. ***opakuje svoju výzvu na zahrnutie práva na umelé prerušenie tehotenstva do*** charty***; zdôrazňuje, že EÚ stále nemá vymedzenie znásilnenia na základe chýbajúceho súhlasu***;	20. ***vyzýva EÚ a členské štáty, aby v plnej miere chránili život nenarodených detí a zastavili hrubé porušovanie článkov 1 a 2*** charty***, ktoré umožňuje legálne umelé prerušenie tehotenstva***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 471
Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Fabrice Leggeri, Matthieu Valet

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. opakuje ***svoju výzvu na zahrnutie práva na*** umelé prerušenie tehotenstva ***do charty***; ***zdôrazňuje, že EÚ stále nemá vymedzenie znásilnenia na základe chýbajúceho súhlasu;***	20. opakuje, ***že členské štáty majú svoje výlučné právomoci na reguláciu určitých oblastí politiky, ako je*** umelé prerušenie tehotenstva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 472
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. opätovne pripomína, že sexuálne násilie vrátane znásilnenia je závažným porušením ľudských práv a ľudskej dôstojnosti; vyzýva všetky členské štáty, aby zabezpečili, že sa znásilnenie vymedzí vo vnútroštátnom trestnom práve na základe chýbajúceho slobodného súhlasu, a to v súlade s Istanbulským dohovorom

a vyvíjajúcimi sa medzinárodnými normami; odsudzuje zhoršenie situácie v oblasti práv žien vrátane akéhokoľvek odstúpenia od dohovoru;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 473
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. naliehavo vyzýva Komisiu, aby prijala vhodné opatrenia nadväzujúce na európsku občiansku iniciatívu My Voice, My Choice a aby predložila návrh finančného mechanizmu na podporu členských štátov, ktoré chcú poskytovať bezpečné služby v oblasti sexuálnej a reprodukčnej zdravotnej starostlivosti vrátane bezpečného a legálneho umelého prerušenia tehotenstva pre tých obyvateľov EÚ, ktorí k nim stále nemajú prístup;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 474
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva

Návrh uznesenia
Odsek 20 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20b. zdôrazňuje, že EÚ stále nemá vymedzenie znásilnenia na základe chýbajúceho súhlasu; naliehavo vyzýva členské štáty, ktoré tak ešte neurobili, aby do svojich vnútroštátnych právnych

predpisov zahrnuli vymedzenie znásilnenia na základe chýbajúceho slobodného súhlasu, a vyzýva Komisiu, aby predložila návrh takéhoto vymedzenia na úrovni EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 475
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 20 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20c. naliehavo vyzýva členské štáty, aby vo svojich vnútroštátnych právnych predpisoch formálne uznali vraždy žien ako osobitný trestný čin založený na rodovej príslušnosti, aby prijali a presadzovali komplexné stratégie na prevenciu a boj proti nim, aby zabezpečili účinné vyšetrovanie a stíhanie všetkých prípadov a aby poskytli špecializované útulky, poradenstvo a mechanizmy odškodňovania pre príbuzných obetí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 476
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 20 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20d. zdôrazňuje, že rodovo podmienené násilie online aj offline predstavuje závažný a rozšírený trestný čin a zároveň radikálne porušenie základných práv a zásady rovnosti pred zákonom; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali

opatrenia proti rodovo podmienenému násiliu online aj offline vrátane násilia páchaného prostredníctvom digitálnych platforiem; žiada, aby sa rodovo podmienené násilie doplnilo do zoznamu trestných činov EÚ a aby sa predložil legislatívny návrh EÚ o boji proti znásilneniu na základe chýbajúceho súhlasu, a to aj v kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajinách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 477
Ewa Zajączkowska-Hernik

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. vyzýva Bulharsko, Česko, Litvu, Maďarsko a Slovensko, aby ratifikovali Istanbulský dohovor;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 478
Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. vyzýva Bulharsko, Česko, Litvu, Maďarsko a Slovensko, aby ratifikovali Istanbulský dohovor;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 479
Milan Uhrík

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. vyzýva Bulharsko, Česko, Litvu, Maďarsko a Slovensko, aby ratifikovali Istanbulský dohovor;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 480
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. vyzýva Bulharsko, Česko, Litvu, Maďarsko a Slovensko, aby ratifikovali Istanbulský dohovor;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 481
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. vyzýva Bulharsko, Česko, Litvu, Maďarsko a Slovensko, aby ratifikovali Istanbulský dohovor;	***vypúšťa sa***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 482
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová

Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. vyzýva Bulharsko, Česko, Litvu, Maďarsko a Slovensko, aby ratifikovali Istanbulský dohovor;	21. ***vyjadruje hlboké znepokojenie nad nedávnym hlasovaním lotyšského parlamentu o odstúpení od Istanbulského dohovoru; zdôrazňuje, že ide o vyvrcholenie dlhej dezinformačnej kampane týkajúcej sa rozsahu a cieľoch dohovoru, ktorú viedli protidemokratické sily v celej EÚ; vyzýva Lotyšsko, aby prehodnotilo svoj postoj;*** vyzýva Bulharsko, Česko, Litvu, Maďarsko a Slovensko, aby ratifikovali Istanbulský dohovor;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 483
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. vyzýva Bulharsko, Česko, Litvu, Maďarsko a Slovensko, aby ratifikovali Istanbulský dohovor;	21. vyzýva Bulharsko, Česko, Litvu, Maďarsko a Slovensko, aby ratifikovali Istanbulský dohovor; ***vyjadruje hlboké poľutovanie nad rozhodnutím Lotyšska odstúpiť od Istanbulského dohovoru a naliehavo vyzýva túto krajinu, aby svoje rozhodnutie prehodnotila;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 484
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. ***vyzýva Bulharsko, Česko, Litvu, Maďarsko a Slovensko, aby ratifikovali*** Istanbulský dohovor;	21. ***plne rešpektuje suverénne rozhodnutie Bulharska, Česka, Litvy, Maďarska a Slovenska neratifikovať*** Istanbulský dohovor;

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 485
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. vyzýva ***Bulharsko, Česko, Litvu, Maďarsko a Slovensko***, aby ratifikovali Istanbulský dohovor;	21. vyzýva ***všetky členské štáty***, aby ratifikovali Istanbulský dohovor;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 486
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. čo najdôraznejšie odsudzuje využívanie znásilnenia a iných foriem sexuálneho násilia ako vojnovej zbrane a pripomína, že takéto konanie môže byť podľa medzinárodného práva vojnovým zločinom alebo zločinom proti ľudskosti; naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby aktívne pracovali na zabezpečení stíhania a zodpovednosti za tieto druhy zločinov na medzinárodnej úrovni, a to prostredníctvom uplatňovania globálneho sankčného režimu EÚ v oblasti ľudských

práv, a aby posilnili podporu medzinárodného úsilia o zdokumentovanie týchto zločinov v prebiehajúcich konfliktoch a o preventívne opatrenia; zdôrazňuje význam zabezpečenia prístupu k bezpečnému a legálnemu umelému prerušeniu tehotenstva pre obete sexuálneho násilia vrátane obetí znásilnenia v kontexte vojny;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 487
Ewa Zajączkowska-Hernik

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali opatrenia na posilnenie úlohy rodiny ako základu zdravej spoločnosti, na podporu pozitívnych rodičovských vzorov a na prijatie ďalších opatrení v reakcii na demografickú krízu, ktorej čelia členské štáty;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 488
Alessandro Zan, Marco Tarquinio

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. víta novú stratégiu pre rovnosť LGBTIQ+ osôb na roky 2026 – 2030 a vyzýva členské štáty, aby obnovili alebo prijali nové národné akčné plány alebo stratégie pre rovnosť LGBTIQ+ osôb s cieľom doplniť iniciatívy EÚ účinnými

vnútroštátnymi opatreniami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 489
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili rýchle vykonávanie stratégie pre rovnosť LGBTIQ+ osôb, monitorovali jej dodržiavanie a pravidelne podávali správy o dosiahnutom pokroku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 490
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. naliehavo vyzýva EÚ a členské štáty, aby bojovali proti všetkým formám násilia a diskriminácie voči LGBTQI+ osobám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 491
Alessandro Zan, Marco Tarquinio

Návrh uznesenia
Odsek 21 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

21b. opakuje svoju výzvu Komisii, aby bojovala proti všetkým diskriminačným praktikám a chránila zásady zakotvené v Charte základných práv EÚ a v zmluvách; naliehavo vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, aby sa na území EÚ plne rešpektoval voľný pohyb osôb a práva dieťaťa, ako aj rodinný život, a aby každý občan mohol požívať rovnaké práva a v plnej miere ich uplatňovať; víta návrh nariadenia Rady o uznávaní rodičovstva medzi členskými štátmi, ktorý predložila Komisia; pripomína stanovisko Európskeho parlamentu podporujúce uznanie rodičovstva v celej EÚ bez ohľadu na to, ako bolo dieťa počaté, ako sa narodilo alebo v akej rodine žije; vyzýva Radu, aby v plnej miere vykonávala tieto odporúčania a chránila základné práva detí, konala v najlepšom záujme dieťaťa, zvýšila právnu istotu a bojovala proti diskriminácii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 492
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 21 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21b. vyjadruje hlboké znepokojenie nad alarmujúcim odmietavým postojom voči LGBTIQ osobám a iným zraniteľným a marginalizovaným skupinám v EÚ aj na celom svete; zdôrazňuje, že je potrebné riešiť nedostatočnú ochranu týchto skupín v členských štátoch v dôsledku rôzneho stupňa vykonávania ochranných opatrení;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 493
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Podnadpis 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Väzni a podmienky zaistenia

Or. en

Pozmeňujúci návrh 494
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 21 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21b. dôrazne odsudzuje systematické preplňovanie väzníc, nedostatok lekárskej starostlivosti a nezákonné predlžovanie vyšetrovacej väzby;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 495
Alessandro Zan, Marco Tarquinio

Návrh uznesenia
Odsek 21 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21c. vyjadruje hlboké poľutovanie nad šírením trestných činov z nenávisti a nenávistných prejavov; zdôrazňuje, že je to vážnou hrozbou pre dodržiavanie základných práv; zdôrazňuje nedostatok komplexných právnych predpisov EÚ,

ktoré by to riešili; zdôrazňuje preto význam právnych predpisov EÚ o trestných činoch z nenávisti a nenávistných prejavoch vrátane trestných činov z nenávisti na základe rodovej identity a sexuálnej orientácie a vyzýva Komisiu, aby nadviazala na stratégiu rovnosti LGBTIQ+ osôb na roky 2026 – 2030 a predložila legislatívnu iniciatívu založenú na existujúcich oblastiach trestnej činnosti, na ktoré sa vzťahuje článok 83 ods. 1 ZFEÚ, ako sú počítačové trestné činy, s cieľom harmonizovať vymedzenie trestných činov z nenávisti; naliehavo vyzýva členské štáty, aby prijali rozhodnutie o zaradení nenávistných prejavov a trestných činov z nenávisti medzi trestné činy uvedené v článku 83 ods. 1 ZFEÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 496
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva

Návrh uznesenia
Odsek 21 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21c. vyjadruje vážne znepokojenie nad stupňujúcimi sa útokmi na LGBTIQ komunitu a jej základné práva v niektorých členských štátoch, napríklad znemožňovaním právneho uznávania rodu, vymazaním existencie intersexuálnych osôb, porušovaním reprodukčných práv alebo obmedzovaním prístupu k základnej zdravotnej starostlivosti v oblasti reprodukčného zdravia a veku primeranej komplexnej sexuálnej výchove detí; zdôrazňuje, že tieto útoky porušujú právo na nediskrimináciu, právo na rovnosť pred zákonom a rovnocennú ochranu zákona

bez diskriminácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 497
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 21 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21c. vyzýva členské štáty, aby urýchlene zlepšili podmienky vo všetkých väzniciach vrátane zariadení pre mladistvých, a to riešením problému preplnenosti, zabezpečením prístupu k zdravotnej starostlivosti a psychologickej pomoci a posilnením opatrení na prevenciu samovrážd; vyzýva Komisiu, aby monitorovala dodržiavanie Európskych väzenských pravidiel, Dohovoru OSN o právach dieťaťa a Charty základných práv; zdôrazňuje, že ochrana ľudskej dôstojnosti, najmä maloletých osôb pozbavených osobnej slobody, je meradlom morálnej a demokratickej sily spoločnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 498
Alessandro Zan

Návrh uznesenia
Odsek 21 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21d. zdôrazňuje, že absencia postupov právneho uznávania rodu porušuje základné práva; odsudzuje konverzné praktiky, najmä, ale nielen, praktiky

zamerané na zmenu alebo potláčanie sexuálnej orientácie, rodovej identity a/alebo rodového vyjadrenia osoby, ako porušovanie základných práv, a naliehavo vyzýva Komisiu, aby ich riešila konkrétnymi opatreniami, pričom by mala zohľadniť aj európsku občiansku iniciatívu s názvom Zákaz konverzných praktík v Európskej únii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 499
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva

Návrh uznesenia
Odsek 21 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21d. vyzýva členské štáty, aby urýchlene prijali nariadenie o rodičovstve s cieľom zabezpečiť právnu istotu pre rodičov a deti v celej EÚ bez ohľadu na to, ako bolo dieťa počaté alebo narodené, a bez ohľadu na typ rodiny dieťaťa, a aby zabezpečili, že rodičovstvo stanovené jedným členským štátom EÚ bude automaticky uznávané v celej EÚ; vyzýva Komisiu, aby podporila diskusie v Rade a v prípade, že sa v Rade nedosiahne jednomyseľnosť, aby určila ďalšie možné riešenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 500
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 21 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21d. pripomína, že zákaz mučenia a neľudského alebo ponižujúceho zaobchádzania stanovený v článku 4 charty a článku 3 EDĽP je absolútny a neodvolateľný a v plnej miere sa vzťahuje na všetky osoby pozbavené osobnej slobody;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 501
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 21 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21e. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili úplné dodržiavanie pravidiel Nelsona Mandelu, Dohovoru OSN proti mučeniu a jeho opčného protokolu a Európskych väzenských pravidiel prijatím preventívnych a rehabilitačných opatrení a zlepšením prístupu k zdravotnej starostlivosti a službám v oblasti duševného zdravia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 502
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 21 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21f. naliehavo vyzýva členské štáty, aby zaručili, že Európsky výbor na zabránenie

mučeniu a národné preventívne mechanizmy budú môcť vykonávať neobmedzené návštevy všetkých miest zaistenia a že sa budú v plnom rozsahu plniť ich odporúčania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 503
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 21 g (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21g. vyzýva Komisiu, aby v súlade s povinnosťou Únie dodržiavať hodnoty zakotvené v článku 2 ZEÚ zaviedla mechanizmus rýchlej reakcie na riešenie závažných porušení vo väzniciach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 504
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Podnadpis 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Ohrozená občianska spoločnosť	***Zabezpečenie priaznivého prostredia pre občiansku spoločnosť***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 505
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia

Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili a podporovali zapojenie a účinnú účasť občanov a organizácií občianskej spoločnosti na tvorbe politík;	22. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili a podporovali zapojenie a účinnú účasť občanov a organizácií občianskej spoločnosti na tvorbe politík; ***pripomína, že podľa článku 11 ods. 2 ZEÚ musia inštitúcie Únie udržiavať otvorený, transparentný a štruktúrovaný dialóg s organizáciami občianskej spoločnosti a zastupiteľskými združeniami, pričom v tejto súvislosti zdôrazňuje najmä to, že prístup k štrukturálnym fondom je nevyhnutnou podmienkou na zabezpečenie účasti verejnosti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 506
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili a podporovali zapojenie a účinnú účasť občanov a organizácií občianskej spoločnosti na tvorbe ***politík***;	22. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili a podporovali zapojenie a účinnú účasť občanov a organizácií občianskej spoločnosti na ***procese*** tvorby ***verejnej politiky***; ***pripomína však, že demokratické systémy členských štátov zaviedli ústavné a právne mechanizmy, ktoré vymedzujú pravidlá účasti verejnosti na legislatívnom procese a stanovujú hranice právomocí inštitúcií EÚ v tejto oblasti;***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 507

Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili a podporovali zapojenie a účinnú účasť občanov a organizácií občianskej spoločnosti na tvorbe politík;	22. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili a podporovali zapojenie a účinnú účasť občanov a organizácií občianskej spoločnosti na tvorbe politík***, a to aj v oblastiach týkajúcich sa ochrany a presadzovania základných práv***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 508
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. vyzýva Komisiu ***a*** členské štáty***, aby zabezpečili a podporovali zapojenie a účinnú účasť občanov*** a organizácií občianskej spoločnosti ***na tvorbe politík***;	22. vyzýva Komisiu***, aby zabezpečila, že*** členské štáty ***a ich občania budú vo väčšej miere zapojení do rozhodovania*** a ***že financovanie*** organizácií občianskej spoločnosti ***bude transparentné a politicky neutrálne***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 509
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili a podporovali zapojenie a účinnú účasť občanov ***a organizácií občianskej spoločnosti*** na tvorbe politík;	22. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili a podporovali zapojenie a účinnú účasť občanov na tvorbe politík***, a to bez vplyvu tzv. politických***

mimovládnych organizácií;

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 510
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili ***a podporovali zapojenie a účinnú účasť občanov a organizácií občianskej spoločnosti na tvorbe politík***;	22. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili ***účinné konzultačné postupy v súlade s normami dobrej správy***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 511
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Komisia ignorovala výzvy na zachovanie a posilnenie programu Občania, rovnosť, práva a hodnoty ako samostatného programu so zvýšeným financovaním v budúcom VFR; pripomína význam programu Občania, rovnosť, práva a hodnoty pre ochranu a podporu práv a hodnôt zakotvených v zmluvách, v charte a v uplatniteľných medzinárodných dohovoroch o ľudských právach, najmä prostredníctvom podpory organizácií občianskej spoločnosti pôsobiacich na miestnej, regionálnej, národnej a nadnárodnej úrovni a prostredníctvom podpory občianskej a demokratickej účasti s cieľom zachovať a ďalej rozvíjať otvorenú, demokratickú,

rovnocennú a inkluzívnu spoločnosť založenú na právach; domnieva sa, že nový program AgoraEU musí zabezpečiť minimálne rovnakú úroveň ambícií ako program Občania, rovnosť, práva a hodnoty;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 512
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. vyzýva Komisiu, aby zaručila, že nadchádzajúca stratégia EÚ pre občiansku spoločnosť bude podporovať, chrániť a posilňovať postavenie organizácií občianskej spoločnosti a obhajcov ľudských práv, ktorí chránia a presadzujú hodnoty EÚ, a aby v EÚ vytvorila mechanizmus rýchlej reakcie na ich podporu;	***vypúšťa sa***

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 513
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. vyzýva Komisiu, aby zaručila, že nadchádzajúca stratégia EÚ pre občiansku spoločnosť bude podporovať, chrániť a posilňovať postavenie organizácií občianskej spoločnosti a obhajcov ľudských práv, ktorí chránia a presadzujú hodnoty EÚ, ***a*** aby v EÚ vytvorila mechanizmus rýchlej reakcie na ***ich***	23. vyzýva Komisiu, aby zaručila, že nadchádzajúca stratégia EÚ pre občiansku spoločnosť bude podporovať, chrániť a posilňovať postavenie organizácií občianskej spoločnosti a obhajcov ľudských práv, ktorí chránia a presadzujú hodnoty EÚ***, zabezpečovať ich ochranu pred hrozbami a útokmi, ako sú***

podporu;	***strategické žaloby proti verejnej účasti, znižovať administratívne zaťaženie, poskytovať dlhodobú, predvídateľnú, primeranú a udržateľnú štrukturálnu podporu, najmä financovanie zo strany EÚ, pričom by mala zvážiť revíziu škodlivých právnych predpisov, ktoré obmedzujú právo na pokojné zhromažďovanie a spochybňujú ich prácu; ďalej vyzýva Komisiu***, aby v EÚ vytvorila mechanizmus rýchlej reakcie na podporu ***ohrozených organizácií občianskej spoločnosti a obhajcov ľudských práv, ktorí chránia a presadzujú hodnoty EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 514
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. vyzýva Komisiu, aby zaručila, že nadchádzajúca stratégia EÚ pre občiansku spoločnosť bude podporovať, chrániť a posilňovať postavenie organizácií občianskej spoločnosti a obhajcov ľudských práv, ktorí chránia a presadzujú hodnoty EÚ, a aby v EÚ vytvorila mechanizmus rýchlej reakcie na ich podporu;	23. vyzýva Komisiu, aby zaručila, že nadchádzajúca stratégia EÚ pre občiansku spoločnosť bude podporovať, chrániť a posilňovať postavenie organizácií občianskej spoločnosti a obhajcov ľudských práv, ktorí chránia a presadzujú hodnoty EÚ, a aby v EÚ vytvorila mechanizmus rýchlej reakcie na ich podporu; ***víta návrh Komisie v súvislosti s budúcim VFR umožniť prerozdelenie zmrazených finančných prostriedkov medzi organizácie občianskej spoločnosti a zdôrazňuje potrebu zaručiť, aby časť týchto prostriedkov mohla podporiť organizácie presadzujúce právny štát a základné práva v členských štátoch, kde sú prostriedky naďalej zmrazené;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 515
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. vyzýva Komisiu, aby zaručila, že nadchádzajúca stratégia EÚ pre občiansku spoločnosť bude podporovať, chrániť a posilňovať postavenie organizácií občianskej spoločnosti a obhajcov ľudských práv, ktorí chránia a presadzujú hodnoty EÚ, a aby v EÚ vytvorila mechanizmus rýchlej reakcie na ich podporu;	23. vyzýva Komisiu, aby zaručila, že nadchádzajúca stratégia EÚ pre občiansku spoločnosť bude podporovať, chrániť a posilňovať postavenie organizácií občianskej spoločnosti a obhajcov ľudských práv, ktorí chránia a presadzujú hodnoty EÚ***; vyzýva Komisiu, aby v rámci svojich správ o právnom štáte systematicky monitorovala situáciu týchto organizácií***, a aby v EÚ vytvorila mechanizmus rýchlej reakcie na ich podporu; ***zdôrazňuje potrebu zabezpečiť primerané osobitné financovanie EÚ pre subjekty občianskej spoločnosti, ktoré sa zaoberajú základnými právami;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 516
Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Marieke Ehlers, Fabrice Leggeri, Matthieu Valet

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. vyzýva Komisiu, aby zaručila, že nadchádzajúca stratégia EÚ pre občiansku spoločnosť ***bude podporovať, chrániť a posilňovať postavenie organizácií občianskej spoločnosti a obhajcov ľudských práv, ktorí chránia a presadzujú hodnoty EÚ, a aby v EÚ vytvorila mechanizmus rýchlej reakcie na ich podporu***;	23. vyzýva Komisiu, aby zaručila, že nadchádzajúca stratégia EÚ pre občiansku spoločnosť ***zabezpečí transparentnosť financovania organizácií občianskej spoločnosti***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 517
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. vyzýva Komisiu, aby zaručila, že nadchádzajúca stratégia EÚ pre občiansku spoločnosť bude podporovať, chrániť a posilňovať postavenie organizácií občianskej spoločnosti a obhajcov ľudských práv***, ktorí chránia a presadzujú hodnoty EÚ, a aby v EÚ vytvorila mechanizmus rýchlej reakcie na ich podporu***;	23. vyzýva Komisiu, aby zaručila, že nadchádzajúca stratégia EÚ pre občiansku spoločnosť bude podporovať, chrániť a posilňovať postavenie organizácií občianskej spoločnosti a obhajcov ľudských práv ***v rámci zmlúv a pri náležitom rešpektovaní suverenity členských štátov a ich demokraticky zvolených politických smerovaní***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 518
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. vyzýva Komisiu, aby zaručila, že nadchádzajúca stratégia EÚ pre občiansku spoločnosť bude podporovať, chrániť a posilňovať postavenie organizácií občianskej spoločnosti a obhajcov ľudských práv, ktorí chránia a presadzujú hodnoty EÚ***, a aby v EÚ vytvorila mechanizmus rýchlej reakcie na ich podporu***;	23. vyzýva Komisiu, aby zaručila, že nadchádzajúca stratégia EÚ pre občiansku spoločnosť bude podporovať, chrániť a posilňovať postavenie organizácií občianskej spoločnosti a obhajcov ľudských práv, ktorí chránia a presadzujú hodnoty EÚ***;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 519
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. vyzýva Komisiu, aby zaručila, že ***nadchádzajúca stratégia EÚ*** pre občiansku spoločnosť ***bude podporovať, chrániť a posilňovať postavenie organizácií občianskej spoločnosti a obhajcov ľudských práv, ktorí chránia a presadzujú hodnoty EÚ, a aby v EÚ vytvorila mechanizmus rýchlej reakcie na ich podporu***;	23. ***naliehavo*** vyzýva Komisiu, aby zaručila, že ***finančnú podporu*** pre občiansku spoločnosť ***sa nebude využívať na presadzovanie vlastnej politického programu; upozorňuje na zmenu bezpečnostnej situácie v Európe, ktorá sa musí odraziť aj v zameraní financovania občianskej spoločnosti***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 520
Krzysztof Śmiszek

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. so znepokojením konštatuje pokračujúce zmenšovanie občianskeho priestoru vo viacerých členských štátoch; pripomína zistenia agentúry FRA, že obhajcovia ľudských práv a organizácie občianskej spoločnosti naďalej čelia obťažovaniu, očierňujúcim kampaniam a prekážkam v prístupe k financovaniu EÚ; zdôrazňuje, že sloboda združovania, ktorú zaručuje článok 12 Charty základných práv, je základom demokratickej spoločnosti; naliehavo žiada Komisiu, aby vytvorila európsky index priestoru občianskej spoločnosti s cieľom monitorovať a každoročne podávať správy o prostredí, ktoré je priaznivé pre občiansku spoločnosť, a o ochrane tohto základného práva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 521
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, že bulharským občanom bola odopretá možnosť priamo vyjadriť svoju demokratickú vôľu prostredníctvom celonárodného referenda o prijatí eura, a to napriek dlhotrvajúcej verejnej diskusii a jasnej požiadavke 604 000 občanov, ktorí podpísali petíciu s výzvou na referendum o odložení vstupu Bulharska do eurozóny;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 522
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. vyjadruje poľutovanie nad tým, že inštitúcie Únie presadzujú podporu výlučne pre liberálne a ľavicové organizácie občianskej spoločnosti, čím prekračujú svoje kompetencie a stávajú sa účastníkmi ideologických sporov;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 523
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim

Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 23 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23b. vyjadruje hlboký nesúhlas s tým, aby Komisia a jej agentúry financovali organizácie, ktorých úlohou je ovplyvňovať postoje iných inštitúcií EÚ vrátane Európskeho parlamentu; považuje to za neprijateľné, vyzýva Komisiu, aby uverejnila podrobnú správu na túto tému, a navrhuje, aby Európsky dvor audítorov vykonal kontrolu v tejto oblasti; domnieva sa, že Komisia a ostatné inštitúcie EÚ nemôžu vyčleniť finančné prostriedky alebo iné formy podpory na ideologické opatrenia akéhokoľvek druhu vrátane opatrení zameraných na ovplyvňovanie inštitúcií EÚ a členských štátov;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 524
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. dôrazne odsudzuje pretrvávajúcu kriminalizáciu solidarity a naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa zdržali takéhoto konania;	***vypúšťa sa***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 525
Nadine Morano

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. dôrazne odsudzuje pretrvávajúcu kriminalizáciu solidarity a naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa zdržali takéhoto konania;	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 526
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. dôrazne odsudzuje pretrvávajúcu kriminalizáciu solidarity a naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa zdržali takéhoto konania;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 527
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. dôrazne odsudzuje pretrvávajúcu kriminalizáciu solidarity a naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa zdržali takéhoto konania;	***vypúšťa sa***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 528

Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. dôrazne odsudzuje pretrvávajúcu kriminalizáciu solidarity a naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa zdržali takéhoto konania;	24. dôrazne odsudzuje pretrvávajúcu kriminalizáciu solidarity a naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa zdržali takéhoto konania; ***pripomína, že právne predpisy EÚ musia byť v súlade s európskymi a medzinárodnými normami v oblasti ľudských práv, a vyzýva Komisiu a členské štáty, aby riešili situáciu v prípadoch, keď tento súlad nie je zabezpečený;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 529
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. dôrazne odsudzuje pretrvávajúcu kriminalizáciu solidarity a naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa zdržali takéhoto konania;	24. dôrazne odsudzuje pretrvávajúcu kriminalizáciu solidarity a naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa zdržali takéhoto konania; ***dôrazne odsudzuje skutočnosť, že právo na pokojný protest je čoraz viac ohrozené, najmä v prípade klimatických aktivistov a propalestínskych demonštrantov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 530
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. ***dôrazne odsudzuje pretrvávajúcu kriminalizáciu solidarity a naliehavo vyzýva*** členské štáty, aby ***sa zdržali takéhoto konania***;	24. ***nabáda*** členské štáty***, aby*** v súlade ***so záväzkami EÚ a medzinárodnými záväzkami zabezpečili, že vnútroštátne právne predpisy nebudú mať za následok kriminalizáciu humanitárnej pomoci poskytovanej zraniteľným osobám***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 531
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. dôrazne odsudzuje pretrvávajúcu kriminalizáciu ***solidarity*** a naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa zdržali takéhoto konania;	24. dôrazne odsudzuje pretrvávajúcu ***„***kriminalizáciu***“ konzervatívnych názorov*** a naliehavo vyzýva členské štáty, aby sa zdržali takéhoto konania;

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 532
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. odsudzuje skutočnosť, že v mnohých členských štátoch orgány presadzovali neprimerané opatrenia, ako napríklad preventívny zákaz verejných zhromaždení, ktorých cieľom bolo vyjadrenie solidarity s Palestínou, na základe rizika pre „verejný poriadok“ a „bezpečnosť“, použitie nadmernej sily a zadržiavanie demonštrantov, ako aj spájanie legitímnej kritiky izraelských

orgánov s antisemitizmom, čo malo odstrašujúci účinok; zdôrazňuje, že vo viacerých prípadoch bolo proti zákazom podané odvolanie a súdy zasiahli proti zákazu protestov v duchu solidarity s Palestínou; odsudzuje na najvyššej politickej úrovni nezákonné obmedzovanie práva na slobodu pokojného zhromažďovania a prejavu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 533
Jorge Buxadé Villalba, António Tânger Corrêa, Roberto Vannacci, Petra Steger, Nikola Bartůšek, Fabrice Leggeri, Jaroslav Bžoch, Matthieu Valet

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. dôrazne odsudzuje kriminalizáciu konzervatívnych hnutí v členských štátoch zo strany verejne financovaných tradičných médií, ktorá vedie k násilným útokom na konzervatívnych aktivistov a politikov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 534
Jorge Buxadé Villalba, António Tânger Corrêa, Roberto Vannacci, Petra Steger, Nikola Bartůšek, Fabrice Leggeri, Matthieu Valet

Návrh uznesenia
Odsek 24 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24b. opätovne pripomína, že Únia je založená na hodnotách uvedených v článku 2 Zmluvy o Európskej únii, v tejto súvislosti zdôrazňuje, že politické násilie nemá v zdravých demokratických spoločnostiach miesto a že je povinnosťou

Únie brániť európske hodnoty a spôsob života; preto naliehavo žiada Radu, aby hnutie Antifa a Moslimské bratstvo zaradila na zoznam teroristických organizácií Únie s cieľom ukončiť ich financovanie a škodlivé činnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 535
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaručili, že ľudia budú môcť uplatňovať svoje právo na pokojné zhromažďovanie, a aby sa zdržali predkladania akejkoľvek iniciatívy, ktorá by mohla mať odstrašujúci účinok na občiansky priestor;	25. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaručili, že ľudia budú môcť uplatňovať svoje právo na pokojné zhromažďovanie, a aby sa zdržali predkladania akejkoľvek iniciatívy, ktorá by mohla mať odstrašujúci účinok na občiansky priestor; ***vyjadruje poľutovanie nad tým, že niektoré vlády, ako napríklad poľská, upierajú právo organizovať pravidelné zhromaždenia, umožňujú ich úmyselné narúšanie a dokonca samy organizujú provokácie s cieľom prerušiť ich, rozpustiť ich alebo ich nepriaznivo vykresliť v očiach verejnosti;***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 536
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaručili, že ľudia budú	25. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaručili, že ľudia budú

môcť uplatňovať svoje právo na pokojné zhromažďovanie, a aby sa zdržali predkladania akejkoľvek iniciatívy, ktorá by mohla mať odstrašujúci účinok na občiansky priestor;	môcť uplatňovať svoje právo na pokojné zhromažďovanie, a aby sa zdržali predkladania akejkoľvek iniciatívy, ktorá by mohla mať odstrašujúci účinok na občiansky priestor***, a aby podporovali prostredie, v ktorom je kritika súčasťou zdravej diskusie o akýchkoľvek otázkach verejného záujmu***; ***zastáva názor, že podniky by mali niesť zodpovednosť za akékoľvek odvetné činy proti novinárom, obhajcom ľudských práv, oznamovateľom, aktivistom a mimovládnym organizáciám;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 537
Jorge Buxadé Villalba, António Tânger Corrêa, Roberto Vannacci, Petra Steger, Nikola Bartůšek, Fabrice Leggeri, Matthieu Valet

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaručili, že ľudia budú môcť uplatňovať svoje právo na pokojné zhromažďovanie, a aby sa zdržali predkladania akejkoľvek iniciatívy, ktorá by mohla mať odstrašujúci účinok na občiansky priestor;	25. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaručili, že ľudia budú môcť uplatňovať svoje právo na pokojné zhromažďovanie, a aby sa zdržali predkladania akejkoľvek iniciatívy, ktorá by mohla mať odstrašujúci účinok na občiansky priestor; ***čo najdôraznejšie odsudzuje nedávne omilostenie členov hnutia Antifa, ktorí v roku 2019 zaútočili na zhromaždenie strany VOX v Španielsku, čo je vyjadrením podpory vlády násiliu proti opozícii;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 538
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia

Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaručili, že ľudia budú môcť uplatňovať svoje právo na pokojné zhromažďovanie, a aby sa zdržali predkladania akejkoľvek iniciatívy, ktorá by mohla mať odstrašujúci účinok na občiansky priestor;	25. ***dôrazne odsudzuje využívanie zákonov o zahraničných agentoch, ktoré potláčajú odlišné názory, útočia na organizácie občianskej spoločnosti a obmedzujú ich činnosť, čo má odstrašujúci účinok na občiansku spoločnosť a obhajcov ľudských práv;*** naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaručili, že ľudia budú môcť uplatňovať svoje právo na pokojné zhromažďovanie, a aby sa zdržali predkladania akejkoľvek iniciatívy, ktorá by mohla mať odstrašujúci účinok na občiansky priestor;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 539
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaručili, že ľudia budú môcť uplatňovať svoje právo na pokojné zhromažďovanie, a aby sa zdržali ***predkladania akejkoľvek iniciatívy***, ***ktorá*** by ***mohla*** mať odstrašujúci účinok na občiansky priestor;	25. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaručili, že ľudia budú môcť uplatňovať svoje ***základné*** právo na pokojné zhromažďovanie, a aby sa zdržali ***navrhovania alebo vykonávania opatrení***, ***ktoré*** by ***mohli*** mať ***tzv.*** odstrašujúci účinok na občiansky priestor***, pričom so znepokojením konštatuje, že takéto pokusy boli zaznamenané v niekoľkých členských štátoch***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 540
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaručili, že ľudia budú môcť uplatňovať svoje právo na pokojné zhromažďovanie***, a aby sa zdržali predkladania akejkoľvek iniciatívy, ktorá by mohla mať odstrašujúci účinok na občiansky priestor***;	25. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaručili, že ľudia budú môcť uplatňovať svoje právo na pokojné zhromažďovanie;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 541
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. ***naliehavo*** vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***zaručili***, že ***ľudia budú môcť uplatňovať svoje*** právo na pokojné zhromažďovanie***, a aby sa zdržali predkladania akejkoľvek iniciatívy, ktorá by mohla mať odstrašujúci účinok na občiansky priestor***;	25. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***zabezpečili,*** že právo na pokojné zhromažďovanie ***sa bude môcť vykonávať v súlade s právom EÚ a vnútroštátnym právom pri súčasnom zachovaní verejného poriadku a bezpečnosti***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 542
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. so znepokojením konštatuje, že viaceré členské štáty zaviedli neprimerané

opatrenia vrátane nadmerného používania sily a zadržiavania demonštrantov s cieľom zabrániť ľuďom v uplatňovaní ich práva na pokojné zhromažďovanie, ako aj preventívne zákazy verejných zhromaždení z nejasných bezpečnostných dôvodov; vyjadruje poľutovanie nad tým, že obmedzovanie slobody zhromažďovania, prejavu a združovania, ako aj používanie neprimeranej sily často neúmerne postihuje špecifické skupiny alebo ciele;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 543
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. zdôrazňuje, že sloboda zhromažďovania a združovania sú základnými prvkami demokracie, ako sa uznáva v článku 12 Charty základných práv; vyzýva Komisiu, aby systematicky monitorovala obmedzenia alebo neprimerané použitie sily počas demonštrácií a aby zabezpečila, že všetky obmedzenia sú striktne nevyhnutné a primerané;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 544
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby posilnili konštruktívnu spoluprácu s organizáciami občianskej spoločnosti a podporili ich schopnosť podieľať sa na tvorbe politík EÚ a zároveň zabezpečili transparentnosť a úplné dodržiavanie platných pravidiel;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 545
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 25 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25b. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaručili, že ľudia budú môcť uplatňovať svoje právo na pokojné zhromažďovanie, a aby sa zdržali predkladania akejkoľvek iniciatívy, ktorá by mohla mať odstrašujúci účinok na občiansky priestor; vyzýva na úplné dodržiavanie článku 12 Charty základných práv EÚ a článku 11 Európskeho dohovoru o ľudských právach; odsudzuje používanie neprimeranej sily, sledovanie a súdne prenasledovanie pokojných demonštrantov, členov odborových zväzov, ochrancov životného prostredia a novinárov informujúcich o protestoch; zdôrazňuje, že úlohou orgánov presadzovania práva musí byť ochrana tých, ktorí uplatňujú svoje demokratické práva, a nie ich zastrašovanie; pripomína, že ochrana práva na protest znamená ochranu samotnej demokracie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 546
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 25 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25c. vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, že organizácie občianskej spoločnosti a obhajcovia ľudských práv čoraz častejšie čelia ďalším právnym obmedzeniam, nedostatku financovania a útokom, čo oslabuje slobodu združovania, slobodu zhromažďovania a slobodu prejavu; so znepokojením konštatuje, že viaceré členské štáty a kandidátske a potenciálne kandidátske krajiny zaviedli neprimerané opatrenia vrátane nadmerného používania sily a zadržiavania demonštrantov s cieľom zabrániť ľuďom v účasti na protestoch v niektorých členských štátoch, ako aj preventívne zákazy verejných zhromaždení z nejasných bezpečnostných dôvodov; zdôrazňuje, že vo viacerých prípadoch súdy takéto zákazy zrušili; dôrazne odsudzuje využívanie zákonov o zahraničných agentoch, ktoré potláčajú nesúhlasné názory, obťažujú organizácie občianskej spoločnosti a obmedzujú ich činnosť, čo má odstrašujúci účinok na občiansku spoločnosť a obhajcov ľudských práv; vyjadruje poľutovanie nad tým, že obmedzovanie slobody zhromažďovania, prejavu a združovania a používanie neprimeranej sily neúmerne postihuje špecifické ciele alebo skupiny;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 547
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia

Odsek 25 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25d. zdôrazňuje, že pokojné zhromažďovanie, sloboda združovania a prejavu a sloboda umenia a vedeckého bádania sú základné práva chránené medzinárodným právom a sú nevyhnutné pre demokraciu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 548
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 25 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25e. vyjadruje hlboké znepokojenie nad zmenšujúcim sa občianskym priestorom a rastúcim prenasledovaním OOS a obhajcov ľudských práv v EÚ pôsobiacich najmä v oblasti boja proti rasizmu, klimatickej spravodlivosti, práv LGBTIQ osôb, práv žien a podpory migrantov; konštatuje, že tieto skupiny čelia rôznym hrozbám vrátane právnych a finančných obmedzení, pozastavenia financovania, očierňujúcich kampaní, zastrašovania a kriminalizácie; odsudzuje najmä rastúce potláčanie klimatického aktivizmu vo viacerých členských štátoch vrátane zneužívania protiteroristických zákonov a zákonov o organizovanej trestnej činnosti a klasifikácie mierových aktivistov v oblasti klímy ako členov „zločineckých organizácií“; vyzýva členské štáty, aby sa zdržali neprimeraných právnych krokov proti takýmto aktivistom; vyzýva Komisiu, aby v rámci svojich správ o právnom štáte systematicky monitorovala situáciu týchto organizácií a aby rozšírila osobitné financovanie EÚ pre subjekty občianskej

spoločnosti, ktoré bojujú proti rasizmu a zaoberajú sa ostatnými základnými právami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 549
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 25 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25f. vyzýva Komisiu, aby posilnila ochranu OOS a obhajcov ľudských práv vytvorením mechanizmov včasného varovania, zvýšením transparentnosti financovania pre všetkých aktérov v rozsahu pôsobnosti registra transparentnosti EÚ a zväčšením financovania na podporu OOS s cieľom umožniť im fungovať slobodne a nezávisle;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 550
Marco Tarquinio, Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 25 g (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25g. naliehavo vyzýva členské štáty, aby vytvorili priaznivé prostredie pre OOS a obhajcov ľudských práv, prijali smernicu o boji proti strategickým žalobám proti verejnej účasti a vykonali odporúčanie Komisie (EÚ) 2022/758 s cieľom chrániť OOS pred právnym obťažovaním; žiada o posilnenie nezávislosti vnútroštátnych orgánov dohľadu, ktoré by mali disponovať

	primeranými zdrojmi a zárukami proti politickému zasahovaniu; nabáda k podpore OOS pri vypracúvaní a šírení vzdelávacích iniciatív s cieľom zabezpečiť veľký dosah a prístupnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 551
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Podnadpis 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Štrukturálny rasizmus a diskriminácia	***Rovnosť, začlenenie a nediskriminácia***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 552
Nadine Morano

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. opakuje svoju výzvu na okamžité odblokovanie horizontálnej antidiskriminačnej smernice;	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 553
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

26. opakuje svoju výzvu na okamžité odblokovanie horizontálnej antidiskriminačnej smernice;	***vypúšťa sa***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 554
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. opakuje svoju výzvu na okamžité odblokovanie horizontálnej antidiskriminačnej smernice;	26. ***pripomína, že v zmluvách EÚ a v charte je zakotvený mandát a zodpovednosť EÚ bojovať proti diskriminácii a podporovať rovnaké zaobchádzanie so všetkými; vyzýva Komisiu, aby sa zaoberala nedostatkami v antidiskriminačnom rámci EÚ, a naliehavo žiada členské štáty, aby v plnej miere a správne uplatňovali antidiskriminačné právne predpisy EÚ;*** opakuje svoju výzvu na okamžité odblokovanie horizontálnej antidiskriminačnej smernice ***a vyzýva členské štáty, aby čo najskôr dosiahli kompromisnú dohodu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 555
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. ***opakuje svoju výzvu na okamžité odblokovanie*** horizontálnej antidiskriminačnej smernice;	26. ***víta rozhodnutie Komisie zrušiť stiahnutie navrhovanej*** horizontálnej antidiskriminačnej smernice; ***opakuje svoje výzvy na bezodkladné odblokovanie***

diskusií v Rade o tejto smernici s cieľom dosiahnuť harmonizovanú ochranu pre všetkých ľudí v EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 556
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. opakuje svoju výzvu na okamžité odblokovanie horizontálnej antidiskriminačnej smernice;	26. opakuje svoju výzvu na okamžité odblokovanie horizontálnej antidiskriminačnej smernice ***s cieľom zabezpečiť komplexnú ochranu pred diskrimináciou mimo trhu práce***; ***zdôrazňuje, že rovnosť pred zákonom je základom európskeho sociálneho modelu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 557
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. opakuje svoju výzvu na okamžité odblokovanie horizontálnej antidiskriminačnej smernice***;***	26. opakuje svoju výzvu na okamžité odblokovanie horizontálnej antidiskriminačnej smernice ***a vyzýva Radu a Komisiu, aby stanovili ďalší postup s cieľom zabezpečiť komplexnú ochranu pred diskrimináciou vo všetkých oblastiach života;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 558
Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Marieke Ehlers, Fabrice Leggeri, Matthieu Valet

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. ***opakuje svoju výzvu na okamžité odblokovanie horizontálnej antidiskriminačnej smernice***;	26. ***opätovne pripomína, že všetci občania sú si pred zákonom rovní***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 559
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. uznáva a odsudzuje existenciu štrukturálneho rasizmu v EÚ spôsobeného stereotypmi podporovanými diskusiami, ktoré vedú k diskriminácii etnických menšín vo všetkých oblastiach ich života; je hlboko znepokojený individuálnymi, štrukturálnymi a inštitucionálnymi formami rasizmu a xenofóbie v EÚ a rastúcou diskrimináciou Arabov, Európanov tmavej pleti, ľudí ázijského pôvodu, Židov, moslimov a Rómov; vyzýva členské štáty, aby ukončili diskriminačné inštitucionálne postupy, politiky a zákony;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 560
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. vyzýva Komisiu, aby predložila ambiciózne stratégie v oblasti rovnosti a boja proti rasizmu;	***vypúšťa sa***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 561
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. vyzýva Komisiu, aby predložila ambiciózne stratégie v oblasti rovnosti a boja proti rasizmu;	27. vyzýva Komisiu, aby predložila ambiciózne ***novej*** stratégie v oblasti ***rodovej*** rovnosti a boja proti rasizmu ***na najbližšie roky***; ***zdôrazňuje potrebu zabezpečiť komplexný a koordinovaný prístup ku všetkým existujúcim a pripravovaným stratégiám, rámcom a akčným plánom – vrátane Stratégie v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím na roky 2021 – 2030, strategického rámca EÚ pre rovnosť, začleňovanie a účasť Rómov, stratégie EÚ v oblasti práv obetí a stratégie pre rovnosť LGBTIQ osôb – s cieľom maximalizovať synergie a zabezpečiť súdržnosť pri ich vykonávaní;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 562
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

27. vyzýva Komisiu, aby predložila ambiciózne stratégie v oblasti rovnosti a boja proti rasizmu;	27. vyzýva Komisiu, aby predložila ambiciózne stratégie v oblasti rovnosti a boja proti rasizmu; ***ktoré obsahujú aj odporúčania EP; je hlboko znepokojený tým, že platnosť akčného plánu EÚ proti rasizmu sa končí koncom roka 2025 a že pracovný program Komisie na rok 2026 neobsahuje novú stratégiu EÚ proti rasizmu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 563
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. vyzýva Komisiu, aby ***predložila ambiciózne*** stratégie ***v oblasti rovnosti a boja proti rasizmu***;	27. vyzýva Komisiu, aby ***prehodnotila svoje existujúce*** stratégie ***a plány a v prípade potreby a v súlade so svojimi právomocami ich aktualizovala s cieľom komplexne riešiť diskrimináciu vo všetkých oblastiach a sférach života***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 564
Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Marieke Ehlers, Fabrice Leggeri, Matthieu Valet

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. vyzýva Komisiu, aby ***predložila ambiciózne stratégie v oblasti*** rovnosti a ***boja proti rasizmu***;	27. vyzýva Komisiu, aby ***vo svojich stratégiách uplatňovala zásadu*** rovnosti a ***nezvýhodňovala žiadny konkrétny politický program***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 565
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. vyzýva Komisiu, aby ***predložila ambiciózne stratégie v oblasti rovnosti a boja proti rasizmu***;	27. vyzýva Komisiu, aby ***v prvom rade riešila klesajúcu životnú úroveň občanov a až potom polarizujúce témy***;

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 566
Marco Tarquinio, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 27 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27a. vyjadruje poľutovanie nad tým, že mnohé členské štáty ešte neprijali národné stratégie ani akčné plány proti rasizmu; vyzýva všetky členské štáty, aby prijali a v plnej miere vykonávali národné akčné plány alebo stratégie proti rasizmu s jasnými cieľmi, časovými harmonogramami a rozpočtami; vyzýva Komisiu, aby v spolupráci s občianskou spoločnosťou zaviedla záväzné minimálne normy a mechanizmy pravidelného monitorovania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 567
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 27 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27a. vyzýva Komisiu, aby pozorne monitorovala, ako členské štáty vykonávajú rozsudky Súdneho dvora Európskej únie a Európskeho súdu pre ľudské práva, s osobitným dôrazom na rozsudky týkajúce sa nediskriminácie, rodovej rovnosti a práv menšín;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 568
Marco Tarquinio, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 27 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27b. vyzýva Komisiu, aby urýchlene posúdila súlad maďarského zákona o ochrane miestnej identity s právom EÚ, najmä so smernicou o rasovej rovnosti a Chartou základných práv; vyzýva Komisiu, aby v prípade zistenia porušenia prijala všetky potrebné opatrenia vrátane začatia postupu v prípade nesplnenia povinnosti; vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že miestne politiky v oblasti bývania a pobytu budú plne v súlade so zásadami rovnosti a nediskriminácie a nebudú viesť k etnickej alebo sociálno-ekonomickej segregácii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 569
Marco Tarquinio, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 27 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27c. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili udržateľné, flexibilné a dostupné financovanie organizácií občianskej spoločnosti zameraných na rovnosť vrátane podpory strategických súdnych sporov a obhajoby; zdôrazňuje, že by to malo zahŕňať osobitné finančné prostriedky z programu Občania, rovnosť, práva a hodnoty (CERV+) v rámci AgoraEU, pričom by sa malo zabrániť vylúčeniu organizácií občianskej spoločnosti zo širších vykonávacích úloh a sektorov; zdôrazňuje, že prístup k finančným prostriedkom EÚ by mal byť podmienený úplným dodržiavaním základných práv a antidiskriminačných noriem, a vyzýva na transparentné vyčleňovanie prostriedkov s cieľom zaručiť dlhodobú podporu organizácií občianskej spoločnosti zameraných na ľudské práva a rovnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 570
Marco Tarquinio, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 27 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27d. vyzýva Komisiu, aby boj proti rasizmu stanovila za hlavnú zásadu migračnej a azylovej politiky EÚ, zakázala rasové profilovanie a diskriminačné postupy na hraniciach a vyčlenila značné zdroje na iniciatívy zamerané na začlenenie a práva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 571

Marco Tarquinio, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 27 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27e. vyzýva členské štáty, aby zakázali etnické a rasové profilovanie pri presadzovaní práva a zaviedli nezávislé mechanizmy monitorovania, zodpovednosti a podávania sťažností; vyzýva EÚ a členské štáty, aby podporovali iniciatívy zamerané na bezpečnosť, prevenciu a starostlivosť v komunitách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 572
Marco Tarquinio, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 27 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27f. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že sa pri vykonávaní aktu o umelej inteligencii zabráni algoritmickej diskriminácii; naliehavo vyzýva na zavedenie záväzných posúdení vplyvu systémov umelej inteligencie používaných v oblasti migrácie, policajnej činnosti a sociálnej ochrany na ľudské práva a rovnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 573
Marco Tarquinio, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 27 g (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27g. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby sa zaoberali environmentálnym rasizmom a neprimeraným vystavením rasizovaných komunít znečisteniu, zhoršovaniu životného prostredia a klimatickým rizikám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 574
Marco Tarquinio, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 27 h (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27h. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere vykonávali smernicu 2024/1500 a smernicu 2024/1499, v ktorých sa stanovujú minimálne normy pre subjekty pre rovnaké zaobchádzanie; naliehavo požaduje konkrétne opatrenia na zaručenie nezávislosti subjektov pre rovnaké zaobchádzanie a zabezpečenie ich účinnosti pri presadzovaní rovnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 575
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. ***vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti xenofóbii, rasizmu, mizogýnii, homofóbii, transfóbii a iným formám predsudkov, neznášanlivosti, diskriminácii a nenávisti voči zraniteľným osobám***;	28. ***poukazuje na to, že členské štáty tvoria skupinu, ktorá je nesporným svetovým lídrom, pokiaľ ide o obranu rodovej rovnosti a práv menšín; zdôrazňuje, že zďaleka najväčšiu hrozbu pre práva menšín v Európe predstavujú***

migranti, ktorých kultúrne názory sú v úplnom rozpore s európskymi hodnotami;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 576
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti xenofóbii, rasizmu, mizogýnii, ***homofóbii, transfóbii*** a iným formám predsudkov, neznášanlivosti, diskriminácii a nenávisti ***voči zraniteľným osobám***;	28. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti ***antisemitizmu,*** xenofóbii, rasizmu, mizogýnii***, nenávisti voči sexuálnym menšinám*** a iným formám predsudkov, neznášanlivosti, diskriminácii a nenávisti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 577
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali ***proti xenofóbii, rasizmu, mizogýnii, homofóbii, transfóbii a iným formám predsudkov, neznášanlivosti, diskriminácii a nenávisti voči zraniteľným osobám***;	28. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali ***klesajúcej životnej úrovni občanov EÚ a strate konkurencieschopnosti Únie***;

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 578
Ewa Zajączkowska-Hernik

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti xenofóbii, rasizmu, mizogýnii, ***homofóbii, transfóbii*** a iným formám predsudkov, neznášanlivosti, diskriminácii a nenávisti ***voči zraniteľným osobám***;	28. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti xenofóbii, rasizmu, mizogýnii***, misandrii*** a iným formám predsudkov, neznášanlivosti, diskriminácii a nenávisti ***vrátane nenávisti z dôvodu odlišného svetonázoru alebo náboženského vyznania***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 579
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***bojovali*** proti ***xenofóbii, rasizmu, mizogýnii, homofóbii, transfóbii a iným formám*** predsudkov, neznášanlivosti, diskriminácii ***a nenávisti voči zraniteľným osobám***;	28. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***prijali účinné opatrenia*** proti ***akejkoľvek forme*** predsudkov, neznášanlivosti, diskriminácie ***alebo trestných činov z nenávisti***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 580
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti ***xenofóbii, rasizmu, mizogýnii, homofóbii, transfóbii a iným*** formám predsudkov, neznášanlivosti,	28. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti ***všetkým*** formám predsudkov, neznášanlivosti, diskriminácii a nenávisti voči zraniteľným osobám;

diskriminácii a nenávisti voči zraniteľným osobám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 581
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti xenofóbii, rasizmu, mizogýnii, homofóbii, transfóbii a iným formám predsudkov, neznášanlivosti, diskriminácii a nenávisti voči zraniteľným osobám;	28. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***ucelenýmspôsobom*** bojovali proti xenofóbii, rasizmu, mizogýnii, homofóbii, transfóbii a iným formám predsudkov, neznášanlivosti, diskriminácii a nenávisti voči zraniteľným osobám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 582
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti xenofóbii, rasizmu, mizogýnii, homofóbii, transfóbii a iným formám predsudkov, neznášanlivosti, diskriminácii a nenávisti voči zraniteľným osobám;	28. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti xenofóbii***, kresťanofóbii***, rasizmu, mizogýnii, homofóbii, transfóbii a iným formám predsudkov, neznášanlivosti, diskriminácii a nenávisti voči zraniteľným osobám;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 583
Alice Teodorescu Måwe, Céline Imart, Ondřej Kolář, François-Xavier Bellamy, Henrik Dahl, Miriam Lexmann, Sander Smit, Hildegard Bentele

Návrh uznesenia
Odsek 28 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28a. čo najdôraznejšie odsudzuje stupňujúci sa antisemitizmus v Európskej únii od teroristických útokov Hamasu zo 7. októbra 2023 a upozorňuje na nárast antisemitských činov pod rúškom antisionizmu, ako sú útoky na židovské obyvateľstvo a židovské miesta uctievania a vzdelávania, obťažovanie židovských študentov v univerzitných areáloch, znesväcovanie pamätníkov holokaustu, výzvy na globalizáciu intifády na tzv. propalestínskych zhromaždeniach, ktoré sponzorujú organizácie napojené na teroristické skupiny, ako je Samidoun; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby urýchlili vykonávanie stratégie EÚ pre boj proti antisemitizmu a posilnili vnútroštátne bezpečnostné systémy na zaistenie bezpečnosti európskych židovských občanov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 584
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 28 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28a. so znepokojením berie na vedomie zistenia Agentúry pre základné práva (FRA), ktoré poukazujú na výrazný nárast antisemitizmu v celej Únii, a to aj na internete, na verejných miestach a v miestnych komunitách; zdôrazňuje, že mnohí Židia uvádzajú prekážky pri otvorenom vyjadrovaní svojej identity a naďalej čelia obavám o bezpečnosť;

zdôrazňuje, že antisemitské incidenty majú tendenciu narastať v obdobiach geopolitického napätia; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby posilnili mechanizmy prevencie, nahlasovania a podpory obetí, zabezpečili úplné presadzovanie práva EÚ a vnútroštátneho práva a v prípade potreby zlepšili vzdelávanie, zvyšovanie povedomia a bezpečnostné opatrenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 585
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 28 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	28a. čo najdôraznejšie odsudzuje vypuknutie antisemitizmu v Európskej únii; upozorňuje na nárast počtu antisemitských činov, ako sú útoky na židovské a nežidovské osoby a miesta uctievania a vzdelávania, obťažovanie študentov a znesväcovanie pamätníkov holokaustu; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby urýchlili vykonávanie stratégie EÚ pre boj proti antisemitizmu a posilnili vnútroštátne bezpečnostné systémy na zaistenie bezpečnosti európskych židovských občanov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 586
Ewa Zajączkowska-Hernik

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

29. naliehavo vyzýva členské štáty, najmä Maďarsko a Slovensko, aby preskúmali zákony, ktoré diskriminujú LGBTIQ+ osoby a dúhové rodiny, a aby nepredkladali žiadnu iniciatívu, ktorá by mohla ohroziť práva LGBTIQ+ osôb vrátane tzv. zákonov proti propagande LGBTI, a aby zakázali konverzné terapie;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 587
Milan Uhrík

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. naliehavo vyzýva členské štáty, najmä Maďarsko a Slovensko, aby preskúmali zákony, ktoré diskriminujú LGBTIQ+ osoby a dúhové rodiny, a aby nepredkladali žiadnu iniciatívu, ktorá by mohla ohroziť práva LGBTIQ+ osôb vrátane tzv. zákonov proti propagande LGBTI, a aby zakázali konverzné terapie;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 588
Krzysztof Śmiszek

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. naliehavo vyzýva členské štáty, najmä Maďarsko a Slovensko, aby preskúmali zákony, ktoré diskriminujú LGBTIQ+ osoby a dúhové rodiny, a aby nepredkladali žiadnu iniciatívu, ktorá by mohla ohroziť práva LGBTIQ+ osôb vrátane tzv. zákonov proti propagande	29. naliehavo vyzýva členské štáty, najmä Maďarsko a Slovensko, aby preskúmali zákony, ktoré diskriminujú LGBTIQ+ osoby a dúhové rodiny, a aby nepredkladali žiadnu iniciatívu, ktorá by mohla ohroziť práva LGBTIQ+ osôb vrátane tzv. zákonov proti propagande

LGBTI, a aby zakázali konverzné terapie;	LGBTI, a aby zakázali konverzné terapie; ***vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že vnútroštátne ústavné a legislatívne rámce sa nebudú môcť zneužívať na oslabovanie prednosti práva EÚ ani na stigmatizáciu menšín pod zámienkou „národnej identity“; dôrazne odsudzuje pokračujúce uplatňovanie tzv. zákona o ochrane detí v Maďarsku, ktorý predstavuje priamu diskrimináciu v rozpore s článkami 7, 11, 21 a 24 charty;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 589
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. naliehavo vyzýva členské štáty***,*** ***najmä Maďarsko a Slovensko***, aby preskúmali zákony, ktoré diskriminujú LGBTIQ+ osoby ***a dúhové rodiny, a aby nepredkladali žiadnu iniciatívu, ktorá by mohla ohroziť práva LGBTIQ+ osôb vrátane tzv. zákonov proti propagande LGBTI, a aby zakázali konverzné terapie***;	29. naliehavo vyzýva členské štáty, aby preskúmali zákony, ktoré diskriminujú LGBTIQ+ osoby;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 590
Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Matthieu Valet

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. naliehavo vyzýva členské štáty***,*** ***najmä Maďarsko a Slovensko***, aby preskúmali zákony, ktoré diskriminujú	29. naliehavo vyzýva členské štáty, aby preskúmali zákony, ktoré ***nespravodlivo***

LGBTIQ+ osoby a dúhové rodiny, a aby nepredkladali žiadnu iniciatívu, ktorá by mohla ohroziť práva LGBTIQ+ osôb vrátane tzv. zákonov proti propagande LGBTI, a aby zakázali konverzné terapie;	diskriminujú ***akýchkoľvek občanov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 591
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. naliehavo vyzýva členské štáty, najmä Maďarsko a Slovensko, aby preskúmali zákony, ktoré diskriminujú LGBTIQ+ osoby a dúhové rodiny, a aby nepredkladali žiadnu iniciatívu, ktorá by mohla ohroziť práva LGBTIQ+ osôb vrátane tzv. zákonov proti propagande LGBTI, a aby zakázali konverzné terapie;	29. naliehavo vyzýva členské štáty, najmä Maďarsko a Slovensko, aby preskúmali zákony, ktoré diskriminujú LGBTIQ+ osoby a dúhové rodiny, a aby nepredkladali žiadnu iniciatívu, ktorá by mohla ohroziť práva LGBTIQ+ osôb vrátane tzv. zákonov proti propagande LGBTI, a aby zakázali konverzné terapie; ***vyzýva Komisiu, aby predložila návrh právneho aktu o zákaze konverzných praktík v EÚ vo všetkých členských štátoch, ktorý by nadväzoval na iniciatívu ECI s názvom Zákaz konverzných praktík v Európskej únii;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 592
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. naliehavo vyzýva členské štáty, najmä Maďarsko a Slovensko, aby ***preskúmali zákony, ktoré diskriminujú LGBTIQ+ osoby a dúhové rodiny,*** a aby	29. naliehavo vyzýva členské štáty, najmä Maďarsko a Slovensko, aby ***rešpektovali slobodu zhromažďovania*** a aby ***vo svojich právnych predpisoch***

nepredkladali žiadnu iniciatívu, ktorá by mohla ohroziť práva ***LGBTIQ+ osôb vrátane tzv. zákonov proti propagande LGBTI, a aby zakázali konverzné terapie***;

zaručili základné práva ***menšín***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 593
Erik Kaliňák

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. ***naliehavo vyzýva členské štáty, najmä*** Maďarsko a Slovensko, ***aby preskúmali zákony***, ktoré ***diskriminujú LGBTIQ+ osoby a dúhové rodiny, a aby nepredkladali žiadnu iniciatívu, ktorá by mohla ohroziť práva LGBTIQ+ osôb vrátane tzv. zákonov proti propagande LGBTI, a aby zakázali konverzné terapie***;	29. ***plne rešpektuje právo členských štátov, ako napr.*** Maďarsko a Slovensko, ***prijať v rámci svojich právomocí právne predpisy***, ktoré ***považujú za potrebné***;

Or. sk

Pozmeňujúci návrh 594
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. naliehavo vyzýva členské štáty***, najmä Maďarsko a Slovensko***, aby ***preskúmali zákony, ktoré diskriminujú LGBTIQ+ osoby a dúhové rodiny, a aby nepredkladali žiadnu iniciatívu, ktorá by mohla ohroziť práva LGBTIQ+ osôb vrátane tzv. zákonov proti propagande LGBTI, a aby zakázali konverzné terapie***;	29. naliehavo vyzýva ***všetky*** členské štáty, aby ***dodržiavali súčasnú judikatúru Súdneho dvora Európskej únie, najmä pokiaľ ide o rozsudky vo veciach základných práv***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 595
Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Jacek Ozdoba, Joachim Stanisław Brudziński

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. naliehavo vyzýva členské štáty, najmä Maďarsko a Slovensko, aby preskúmali zákony, ktoré diskriminujú LGBTIQ+ osoby ***a dúhové rodiny***, a aby nepredkladali žiadnu iniciatívu, ktorá by mohla ohroziť práva LGBTIQ+ osôb ***vrátane tzv. zákonov proti propagande LGBTI, a aby zakázali konverzné terapie***;	29. naliehavo vyzýva členské štáty, najmä Maďarsko a Slovensko, aby preskúmali zákony, ktoré diskriminujú LGBTIQ+ osoby, a aby nepredkladali žiadnu iniciatívu, ktorá by mohla ohroziť práva LGBTIQ+ osôb;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 596
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Nikola Minchev, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. naliehavo vyzýva členské štáty***,*** ***najmä Maďarsko a Slovensko***, aby preskúmali zákony, ktoré diskriminujú LGBTIQ+ osoby a dúhové rodiny, a aby nepredkladali žiadnu iniciatívu, ktorá by mohla ohroziť práva LGBTIQ+ osôb vrátane tzv. zákonov proti propagande LGBTI, a aby zakázali konverzné terapie;	29. naliehavo vyzýva členské štáty, aby preskúmali ***všetky*** zákony ***alebo politiky***, ktoré diskriminujú LGBTIQ+ osoby a dúhové rodiny, a aby nepredkladali žiadnu iniciatívu, ktorá by mohla ohroziť práva LGBTIQ+ osôb vrátane tzv. zákonov proti propagande LGBTI, a aby zakázali konverzné terapie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 597
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby riešili diskrimináciu a sociálne vylúčenie Rómov a osôb so zdravotným postihnutím;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 598
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby riešili diskrimináciu a sociálne vylúčenie Rómov ***a osôb so zdravotným postihnutím***;	30. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby riešili diskrimináciu a sociálne vylúčenie Rómov***; vyzýva členské štáty, aby vykonávali rozsudky Európskeho súdu pre ľudské práva týkajúce sa práv Rómov, a aby ich Komisia monitorovala***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 599
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby riešili diskrimináciu a sociálne vylúčenie Rómov a osôb so zdravotným postihnutím;	30. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby riešili diskrimináciu a sociálne vylúčenie ***zraniteľných skupín vrátane*** Rómov a osôb so zdravotným postihnutím;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 600
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. vyzýva ***Komisiu a*** členské štáty, aby riešili diskrimináciu a sociálne vylúčenie Rómov a osôb so zdravotným postihnutím;	30. vyzýva členské štáty, aby riešili diskrimináciu a sociálne vylúčenie Rómov a osôb so zdravotným postihnutím;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 601
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 30 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30a. je znepokojený protiteroristickými politikami, ktoré viedli k diskriminácii a nepriateľstvu voči určitým skupinám vrátane farebných komunít, moslimských komunít, protirasistických hnutí, aktivistov a organizácií; odsudzuje, že dôsledkom takýchto politík je delegitimizácia a v niektorých prípadoch kriminalizácia alebo pokus o kriminalizáciu politických, náboženských a iných diskusií, diskriminačné právne postupy a postupy presadzovania práva vrátane rasového a náboženského profilovania, zmenšovanie priestoru občianskej spoločnosti a autocenzúra politických názorov občianskej spoločnosti a ochladzovanie otvorenej a slobodnej politickej diskusie; vyzýva členské štáty, aby sa zdržali takýchto praktík alebo prijímania politík a právnych predpisov, ktoré by mohli viesť k takýmto dôsledkom

pre uvedené komunity;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 602
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 30 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30a. odsudzuje všetky formy násilia a nátlaku voči osobám so zdravotným postihnutím, najmä nútenú sterilizáciu, ktorá predstavuje závažné porušenie ľudskej dôstojnosti a telesnej integrity; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby kriminalizovali nútenú sterilizáciu, a to bez ohľadu na zdravotné postihnutie alebo spôsobilosť na právne úkony, a aby poskytli obetiam odškodnenie; vyzýva na vypracovanie akčného plánu EÚ pre rovnosť a intersekcionalitu; vyzýva na uznanie národných posunkových jazykov ako súčasti jazykovej rozmanitosti EÚ a ich začlenenie do vzdelávania, verejnej správy a médií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 603
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 30 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30a. vyzýva EÚ a členské štáty, aby sa riadili odporúčaniami UNCRPD s cieľom ukončiť diskrimináciu všetkých osôb so zdravotným postihnutím a zabezpečiť

rovnaké uplatňovanie základných práv a plnú účasť vo všetkých oblastiach spoločnosti[1a]; opätovne vyzýva EÚ a členské štáty, ktoré ešte neratifikovali opčný protokol, aby tak bezodkladne urobili;

1a

https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CRPD%2FC%2FEUR%2FCO%2F2-3&Lang=en

Or. en

Pozmeňujúci návrh 604
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 30 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30a. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby sa zaoberali diskrimináciou a sociálnym vylúčením Rómov a zabezpečili účinné vykonávanie strategického rámca EÚ pre rovnosť, začleňovanie a účasť Rómov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 605
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 30 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30b. vyzýva na posilnenie platformy EÚ pre oblasť zdravotného postihnutia ako

stáleho participatívneho mechanizmu pre politický dialóg s organizáciami osôb so zdravotným postihnutím; žiada, aby Komisia zachovala transparentný rámec monitorovania Stratégie v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím na roky 2021 – 2030, vrátane každoročného podávania verejných správ a zmysluplného zapojenia občianskej spoločnosti;[1] zdôrazňuje, že inštitúcie EÚ musia ísť príkladom a zabezpečiť prístupnosť, inkluzívny nábor a výrazné zvýšenie počtu zamestnancov so zdravotným postihnutím v rámci správy EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 606
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 30 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30c. podporuje prijatie akčného plánu pre oblasť zdravotného postihnutia v rámci vonkajšej činnosti EÚ, ktorým sa zabezpečí, aby rozvojové a humanitárne programy EÚ v plnej miere integrovali práva osôb so zdravotným postihnutím v súlade s článkom 32 UNCRPD; vyzýva na vytvorenie osobitných rozpočtových riadkov na humanitárnu pomoc zohľadňujúcu potreby osôb so zdravotným postihnutím, obnovu a adaptáciu na zmenu klímy; naliehavo vyzýva EÚ, aby podporovala účasť osôb so zdravotným postihnutím a ich zastupujúcich organizácií na medzinárodných fórach vrátane konferencií zmluvných strán a celosvetového samitu o zdravotnom postihnutí s cieľom postaviť Úniu do pozície globálneho lídra v oblasti politiky

zohľadňujúcej potreby osôb so zdravotným postihnutím.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 607
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 30 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30c. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti diskriminácii osôb so zdravotným postihnutím a v súlade so svojimi príslušnými právomocami podporovali ich plné začlenenie a účasť v spoločnosti podľa Stratégie v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím na roky 2021 – 2030;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 608
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Nikola Minchev, Irena Joveva, Hilde Vautmans

Návrh uznesenia
Podnadpis 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Ohrozené environmentálne, sociálne a ***hospodárske práva***	***Ochrana sociálnych*** a ***hospodárskych práv a riešenie vplyvov na životné prostredie***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 609
Lukas Mandl

Návrh uznesenia

Podnadpis 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Ohrozené ***environmentálne,*** sociálne a hospodárske práva	Ohrozené sociálne a hospodárske práva

Or. en

Pozmeňujúci návrh 610
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odôvodnenie 7 a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	opätovne vyzýva Komisiu, aby predložila správu, v ktorej posúdi možnosti a spôsoby rozšírenia mandátu Európskej prokuratúry, ako sa stanovuje v článku 86 ZFEÚ, aby zahŕňal závažné trestné činy proti životnému prostrediu, ktoré poškodzujú záujmy Únie alebo ovplyvňujú konzistentné uplatňovanie politík EÚ týkajúcich sa ochrany životného prostredia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 611
Tomáš Zdechovský

Návrh uznesenia
Odsek 31

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
31. vyzýva Komisiu ***a členské štáty***, aby ***zabezpečili primeranú životnú úroveň a zdravé životné prostredie pre všetkých*** vrátane prístupu k bývaniu, ku kvalitnému vzdelávaniu, k sociálnemu zabezpečeniu a zdravotnej starostlivosti;	31. vyzýva Komisiu, aby ***zabezpečila***, ***že finančné prostriedky EÚ určené na podporu sociálneho začlenenia a zlepšenie životnej úrovne*** vrátane prístupu k bývaniu, ku kvalitnému vzdelávaniu, k sociálnemu zabezpečeniu

a zdravotnej starostlivosti ***sa budú využívať efektívne, transparentne a výlučne v prospech znevýhodnených a marginalizovaných skupín vrátane etnických menšín***; ***zdôrazňuje, že nedávne prípady zneužitia týchto prostriedkov, najmä na Slovensku, vážne narušili dôveryhodnosť programov EÚ; vyzýva Komisiu, aby posilnila monitorovanie, audit a priame zapojenie komunít s cieľom zaručiť, že každé euro sa dostane k príjemcom, ktorým je určené, a prispeje ku skutočnému zlepšeniu ich životných podmienok;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 612
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 31

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
31. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili primeranú životnú úroveň a zdravé životné prostredie pre všetkých vrátane prístupu k bývaniu, ku kvalitnému vzdelávaniu, k sociálnemu zabezpečeniu a zdravotnej starostlivosti;	31. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili primeranú životnú úroveň a zdravé životné prostredie pre všetkých vrátane prístupu k bývaniu, ku kvalitnému vzdelávaniu, k sociálnemu zabezpečeniu a zdravotnej starostlivosti; ***vyzýva členské štáty, aby zabezpečili dodržiavanie Európskeho piliera sociálnych práv a Európskej sociálnej charty, a nabáda Komisiu, aby ho pozorne monitorovala a prijímala opatrenia na riešenie prípadov ich nedodržiavania;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 613
Ewa Zajączkowska-Hernik

Návrh uznesenia
Odsek 31

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
31. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili ***primeranú*** životnú úroveň ***a zdravé životné prostredie pre všetkých vrátane prístupu k bývaniu, ku kvalitnému vzdelávaniu, k sociálnemu zabezpečeniu a zdravotnej starostlivosti***;	31. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili***, že každý bude mať spravodlivú šancu dosiahnuť čo najvyššiu*** životnú úroveň***prostredníctvom čo najväčšej hospodárskej slobody a iných občianskych slobôd, nízkych daní, jednoduchých a pre všetkých zrozumiteľných predpisov, zníženia byrokracie a podpory podnikania a samosprávy spoločností***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 614
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 31

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
31. ***vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili primeranú životnú úroveň a zdravé životné prostredie pre všetkých vrátane prístupu k bývaniu***, ***ku kvalitnému vzdelávaniu***, ***k sociálnemu zabezpečeniu*** a ***zdravotnej starostlivosti***;	31. ***zdôrazňuje, že politika v oblasti bývania***, ***vzdelávanie***, ***sociálne zabezpečenie*** a ***zdravotná starostlivosť patria do právomoci členských štátov***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 615
Lukas Mandl

Návrh uznesenia
Odsek 31

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
31. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili primeranú životnú úroveň a zdravé životné prostredie pre všetkých vrátane prístupu k bývaniu, ku kvalitnému	31. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***v súlade so svojimi príslušnými právomocami*** zabezpečili primeranú životnú úroveň a zdravé životné prostredie

vzdelávaniu, k sociálnemu zabezpečeniu a zdravotnej starostlivosti;	pre všetkých vrátane prístupu k ***cenovo dostupnému*** bývaniu, ku kvalitnému vzdelávaniu, k sociálnemu zabezpečeniu a zdravotnej starostlivosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 616
Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Matthieu Valet

Návrh uznesenia
Odsek 31

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
31. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili ***primeranú životnú úroveň a zdravé životné prostredie pre všetkých vrátane prístupu k bývaniu, ku kvalitnému vzdelávaniu, k sociálnemu zabezpečeniu a zdravotnej starostlivosti***;	31. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili***, že sa v EÚ bude uplatňovať sloboda podnikania a právo nebyť obmedzovaný nadmernou reguláciou***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 617
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 31 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	31a. dôrazne presadzuje vytvorenie stratégie EÚ na prechod od inštitucionálnej ku komunitnej starostlivosti s cieľom postupne ukončiť inštitucionálnu starostlivosť a zaručiť nezávislý život v súlade s článkom 19 UNCRPD; vyzýva Komisiu, aby zriadila fond pre prístupné a cenovo dostupné bývanie a zabezpečila, aby sa v pripravovanom akčnom pláne EÚ

v oblasti bývania uprednostňovala prístupnosť, cenová dostupnosť a energetická účinnosť; zdôrazňuje, že prístupné bývanie a osobná asistencia sú nevyhnutné pre dôstojnosť a samostatnosť osôb so zdravotným postihnutím;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 618
Krzysztof Śmiszek

Návrh uznesenia
Odsek 31 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	31a. zdôrazňuje, že pokračujúca erózia demokratických noriem a základných práv v Maďarsku a ich nedávny úpadok na Slovensku ohrozujú dôveryhodnosť Únie ako spoločenstva hodnôt; vyzýva na zriadenie stáleho mechanizmu pre demokraciu, právny štát a základné práva, ktorý by zlúčil všetky existujúce nástroje vrátane postupu podľa článku 7 ZEÚ, správ o právnom štáte a nariadenia o podmienenosti do jedného rámca s automatickými spúšťacími mechanizmami a sankciami v prípade pretrvávajúceho nedodržiavania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 619
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 31 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

31a. vyzýva Radu Európy a jej členské štáty, aby prijali protokol k Európskemu dohovoru o ľudských právach, ktorý by zahŕňal právo na čisté, zdravé a udržateľné životné prostredie; zdôrazňuje význam zabezpečenia prístupu k spravodlivosti, transparentnosti a účasti v otázkach životného prostredia, ako to potvrdil Európsky súd pre ľudské práva vo svojom rozsudku z roku 2024 vo veci KlimaSeniorinnen/ Švajčiarsko (53600/20);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 620
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 31 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	31a. vyjadruje znepokojenie nad tým, že bývanie sa považuje za komoditu, a nie za ľudské právo a kolektívny statok; vyzýva na zlepšenie prístupu k sociálnemu a cenovo dostupnému bývaniu, ako aj na prijatie dlhodobých stratégií v oblasti bývania založených na právach, ktoré sa zameriavajú aj na prevenciu bezdomovectva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 621
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 31 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	31a. vyzýva Komisiu, aby preskúmala, aké kroky sú potrebné na pristúpenie

Európskej únie k Európskej sociálnej charte, a aby navrhla časový rámec na dosiahnutie tohto cieľa;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 622
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 31 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	31b. pripomína, že chudoba predstavuje porušenie ľudskej dôstojnosti a odopretie základných práv, ako sa uznáva v Charte základných práv a článku 9 ZFEÚ; zdôrazňuje, že boj proti chudobe musí byť preto ústrednou a záväznou prioritou Európskej únie a všetkých členských štátov; vyzýva na začlenenie cieľov súvisiacich s odstránením chudoby do všetkých hospodárskych, sociálnych a environmentálnych politík EÚ prostredníctvom prístupu uplatňujúceho hľadisko rodovej rovnosti v súlade s Európskym pilierom sociálnych práv (EPSR) a cieľmi udržateľného rozvoja OSN (cieľ udržateľného rozvoja č. 1); vyzýva Komisiu, aby v nasledujúcom strategickom cykle EÚ zakotvila odstránenie chudoby ako horizontálny cieľ a aby v rámci európskeho semestra zaviedla jasné mechanizmy riadenia a monitorovania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 623
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia

Odsek 31 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	31b. zdôrazňuje, že znehodnocovanie životného prostredia a neschopnosť niektorých verejných orgánov poskytovať informácie o závažných environmentálnych rizikách, ktorým sú jednotlivci vystavení, môžu mať pre jednotlivcov veľmi škodlivé dôsledky; žiada, aby sa opatrenia na dosiahnutie vysokej úrovne ochrany životného prostredia a zlepšenie kvality životného prostredia, ktoré sú zakotvené v článku 37 charty, začlenili do politík Únie; vyzýva EÚ a členské štáty, aby prijali okamžité opatrenia na boj proti zmene klímy a dosiahli nulovú bilanciu emisií skleníkových plynov v EÚ do roku 2050; vyzýva Komisiu, aby rozšírila mandát Európskej prokuratúry o trestné činy proti životnému prostrediu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 624
Lucia Yar, Hilde Vautmans, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Nikola Minchev

Návrh uznesenia
Odsek 31 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	31b. vyzdvihuje preambulu Aarhuského dohovoru o práve každého človeka žiť v životnom prostredí, ktoré je postačujúce pre zachovanie jeho zdravia a dosiahnutie blahobytu, a článok 37 Charty základných práv EÚ, v ktorom sa stanovuje, že vysoká úroveň ochrany životného prostredia sa musí začleniť do politík EÚ; opakuje svoju výzvu na uznanie zdravého životného prostredia v charte;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 625
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 31 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	31c. opätovne pripomína, že prístup k primeranému príjmu je predpokladom dôstojného života; vyzýva na prijatie záväznej rámcovej smernice EÚ o minimálnom príjme, ktorá by v každom členskom štáte zaručovala príjem nad hranicou chudoby; pripomína odporúčanie Európskej komisie z roku 2022 týkajúce sa primeraného minimálneho príjmu a vyzýva na jeho transformáciu do záväzných právnych predpisov so spoločnými ukazovateľmi, monitorovaním a finančnými záväzkami; zdôrazňuje, že tieto systémy musia byť doplnené o prístup ku kvalitným verejným službám v oblasti zdravotnej starostlivosti, vzdelávania, bývania, dopravy a energetiky, aby sa tak zabezpečilo skutočné začlenenie a rovnaká účasť v spoločnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 626
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 31 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	31d. vyzýva na vytvorenie európskej stratégie boja proti chudobe s jasným

plánom na odstránenie chudoby do roku 2030 vrátane merateľných čiastkových cieľov na zníženie chudoby detí, pracujúcich a dôchodcov; vyzýva Komisiu, aby na základe práce Eurofoundu a Agentúry pre základné práva zriadila stredisko EÚ pre monitorovanie chudoby, ktoré by sledovalo viacrozmernú chudobu a nerovnosť v členských štátoch; vyzýva na štruktúrovanú účasť osôb žijúcich v chudobe a ich zastupujúcich organizácií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 627
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 31 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	31e. zdôrazňuje, že chudoba nie je rovnomerne rozdelená, ale prelína sa s rodom, vekom, zdravotným postihnutím, etnickým pôvodom, migračným statusom a znevýhodnením vidieka alebo regiónov; vyzýva na prijatie cielených opatrení na boj proti chudobe žien, detí, neúplných rodín, Rómov a rasizovaných skupín, osôb so zdravotným postihnutím a migrantov; zdôrazňuje, že boj proti prierezovej chudobe si vyžaduje kombináciu podpory príjmu, antidiskriminačných politík, kvalitného zamestnania a dostupných služieb;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 628
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana

Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 31 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	31f. zdôrazňuje, že odstránenie chudoby nie je možné dosiahnuť bez dostatočného a predvídateľného financovania; vyzýva Komisiu a Radu, aby vyčlenili aspoň 25 % všetkých prostriedkov z fondov politiky súdržnosti a štrukturálnych fondov na sociálne začlenenie, zníženie chudoby a rovnosť príležitostí; žiada, aby nadchádzajúci viacročný finančný rámec (VFR) zahŕňal okno sociálnych investícií, v rámci ktorého by sa uprednostňoval boj proti chudobe a vykonávanie Európskeho piliera sociálnych práv; vyzýva na plné využívanie Sociálno-klimatického fondu, ESF+ a Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti na pomoc domácnostiam s nízkymi príjmami a zabezpečenie spravodlivej transformácie, pri ktorej sa na nikoho nezabudne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 629
Marco Tarquinio, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Alessandro Zan, Pina Picierno, Ana Catarina Mendes, Sandro Ruotolo, Murielle Laurent, Hannes Heide, Francisco Assis, Birgit Sippel

Návrh uznesenia
Odsek 31 g (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	31g. uznáva, že zmysluplná účasť osôb žijúcich v chudobe má zásadný význam pre demokratickú legitimitu a účinnosť politík v oblasti boja proti chudobe; vyzýva na vytvorenie stálych štruktúr dialógu s organizáciami občianskej

spoločnosti, odborovými zväzmi a náboženskými subjektmi, ktoré sa zaoberajú sociálnym začlenením, a to na úrovni EÚ aj na vnútroštátnej úrovni;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 630
Anna Strolenberg, Marco Tarquinio, Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 32 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	32a. Situácia po roku 2025
	pripomína, že medzi základné piliere projektu EÚ patrí aj blaho ľudí, a domnieva sa, že bez ohľadu na geopolitické, bezpečnostné a sociálno-ekonomické výzvy EÚ nemôže ignorovať sociálny rozmer a rozmer základných práv, na ktorých bola vybudovaná; žiada Komisiu, aby do popredia všetkých existujúcich a pripravovaných politík EÚ postavila blaho jednotlivcov vrátane tých najzraniteľnejších skupín, aby do svojho politického programu zahrnula aj ďalšie rozmery bezpečnosti, ako je potravinová a zdravotná bezpečnosť, a aby nenavrhovala a neprijímala politiky a opatrenia, ktoré prehlbujú nerovnosť a vylúčenie;

Or. en